中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第壹四五八五號
零售每份港幣式毫
今日出紙六張半
督印及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

慶祝雙十節蔣總統發表告全國軍民書

重申反攻決策

緬懷國父領導革命建國功業
軍民必須團結實現先烈遺志

全國軍民慶祝國慶

總統親臨致訓

接受各國使節外賓覲賀
總統夫人慰勞傷患官兵

（中央社台北九日電）全國各界代表及海外僑胞回國慶祝國慶大會，將于十月十日上午九時在總統府廣場舉行，來自全球三十二個國家和地區的僑團，總人數已達三千人以上，加上全國各界一千七百零個單位的二十萬以上的代表，將匯合成爲一個龐大的陣容，在大會中接受總統的歡呼致敬……

回國僑胞二千餘人
分組參觀自由祖國

蔣總統伉儷茶會款待他威上將

慶祝中華民國五十六年雙十國慶紀念

紅衛兵返原地 北平情勢和緩

周恩來到武漢歡迎阿共代表

（路透社蘇聯莫斯科九日電）據蘇聯塔斯社本日說：北平的情勢已稍告緩和。

未經指出消息來源之報告引述北平訊稱，在緊急法例的管制下，現已有擁毛之紅衛兵於十月二日返回學校。引自某些省報及省電台的報告觀察，亦可見到某些省份局勢亦趨和緩。但塔斯社說，此種和緩非謂紅衛兵已經勝利，而實為與地方軍政妥協而已。在四川省中共西南局第一書記李井泉，被紅衛兵停職後，公開侮辱，指斥他是劉少奇的支持者。

（泛亞社東京九日電）北平電台今日宣佈，武漢地區之數十萬革命羣眾昨熱烈歡迎阿爾巴尼亞黨政代表團，中共總理周恩來與空軍司令吳法憲且專程自北平飛武漢歡迎。中共之邀請阿國代表團訪問武漢，顯有意向國內外表示七月二十日由陳再道王任重等反毛要員所發動之「兵變」，經已成為歷史陳跡。周恩來飛至武漢歡迎一事，尤係暗示毛派已完全控制武漢地區，蓋七月中旬周氏曾偕謝富治與王力至武漢向陳再道等人傳達北平毛派之文革指示，七月十九日周氏以風聲緊，立即飛返北平，二十日零晨謝富治與王力兩人即被扣，廿一日林彪親飛武漢，始使陳再道就範。

黃少谷副院長抵加拿大首都 官民熱烈歡迎

黃少谷強調中加理想一致

……太華開始在加拿大正式訪問，今日訪問日程包括：加國總理皮爾遜在國會主持的歡迎儀式，……在中國大使館歡迎酒會，及皮爾遜總理在鄉村俱樂部舉行的晚宴。明晨，訪問團將與加國政府領袖會談，拜會渥太華市長，黃副院長並在全國記者俱樂部中心舉行記者招待會，中午參加加拿大總督米契納午宴，下午再赴蒙得里爾開始正式訪問。訪問團一行是於六日晚抵達多倫多，昨赴蒙得里爾，該團昨午及今晨曾赴加拿大世界博覽會作非正式訪問，黃副院長將於當日主持中國日典禮。蒙得里爾的正式訪問結束後，該團將於十二日至十五日訪問……

英國議員勞勃茨抵台

（中央社台北九日電）英國工黨國會議員勞勃茨，今天上午從香港飛到台北，訪問十天。勞勃茨在機場對記者說，他……

英國乃未答覆 ……提抗議

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

曾德成散標語入獄兩年

聖保羅書院學生曾德成，在課室放置煽動性標語三百七十五張，昨日裁定罪名成立，判處入獄兩年。（第一張第四頁）

十九男女昨移地院提審

油蔴地警署搜華人船主總工會，搜出武器及腐蝕性液體，十九男女被拘控，昨移九龍地院提審，證供未畢，由明日起續審三天。（第一張第四頁）

橫頭磡暴徒擲彈自炸

橫頭磡昨夕暴徒又擺炸彈陣襲巴士，一暴徒以炸彈從高擲下擬襲警隊，但彈未脫手即爆炸，暴徒右腕炸斷飛出，當場重傷身死，警隊事後清理現場，將真假炸彈六枚引爆。（第二張第一頁）

今日全僑熱烈慶祝雙十

今日為雙十國慶，宗親同鄉，自由勞工，文化教育，各大僑校，各大僑團，自由人士等，莫不舉行慶祝，到處一片旗海。（第二張第三頁）

重陽節日火車開特別班

重陽節日，火車開十一班特別車，來往尖沙咀與和合石，利便市民掃墓。頭班上午六時十五分開出。山頂纜車全日開特別快車，頭班五時正開出。（第三張第一頁）

英貨運到港影響暫不大

運河仍然封鎖，利物浦碼頭罷工持續，英貨輸運稍遲，對港市實銷影響不大，但如遲到太久，恐有礙英貨在港轉口，現港存貨應付運已完，只有小量空運英國。（第四張第一頁）

越南短期內設中文大學

獲中華民國政府經濟支持，定名明香大學，由明香會館主辦，……附近。（第三張第一頁）

僑務委員長高信 茶會招待僑胞 熱烈慶祝國慶

（中央社台北九日電）僑務委員長高信今日在此間舉行慶祝國慶招待僑胞茶會中致詞說，今年國慶各人特別欣慰的，是有幾個非常艱苦的地位，回來的人特別多，例如香港、印尼、越南、緬甸、寮國等。高信說：印尼僑胞沒有被僑居地組團回國參加國慶，已有十餘年之久了。在印尼與中共交往時，他們歷盡艱辛，忠貞不貳，今日我們大家在這裏得以看到印尼歸國的僑胞，是何等的高興！

社論 印尼中共關係極度惡化

早在前年九月三十日事變之後，印尼與中共的邦交即已一步步趨於低潮。遂至上月中旬，印尼向中共代辦及二等秘書發出驅逐令，中共旋亦於同月下旬驅逐印尼駐北平兩名外交官離境。本月一日，印尼學生襲擊中共駐耶加達大使館，傷中共人員多名。其後，印尼一個最有勢力的學生組織遂提出期限，逼迫當局與中共絕交。

出席聯大的印尼外長馬力克提前回國，他於離開紐約時在飛機場發表談話，「不容忽視與中共斷絕外交關係」，返抵耶加達後仍說：「印尼將不與中共絕交」。但他七日上午和學生行動陣綫代表會晤時卻說：「諸位相信我們，各位所要求的一切，將於時機到來時實行」。他還宣稱：印尼尚有八名外交人員留在北平，非採取措施以保障其安全不可，……

不過，馬力克所說的話前後矛盾，實有政治上的理由，及微妙複雜的因素。……

中共黨內分裂 軍人控制大陸

擁毛派呼籲消除自私

（法新社北京八日電）恰好在那個顯然使黨領導無可彌補地破裂的一九六五年九月的中央委員會後兩年，中共今天差不多完全在軍事控制下。這是從分析來自那裏的中華人民共和國的廿七個行政區的十月一日的官方報紙報導，獲得的主要結論之一。行政區包括二十四省和三個市——北京，上海和天津。除北京那裏的，慶祝儀式是全國性，以及上海，那裏的市政府過去和現在仍屬文人外，一百三十四名被列參加各地儀式領袖，包括有一百一十一名陸軍軍官。

（美聯社日本東京九日電）……響應該七十三高齡的領袖的最近訓示。該兩篇社評顯然地在指兩派間發展有敵對的存在。自文化革命運動去年八月以最大速度推進以來，毛派間的相互傾軋經常爆發流血衝突。……該解放軍日報說：「這無產階級文化大革命目標所要掃除的舊事物，不論是舊制度，舊思想，舊文化，舊風俗及舊習慣，或一切可總括在『私自利』這一句話的事物。」

慶祝雙十節蔣總統發表 告全國軍民書

重申反攻決策

緬懷國父領導革命建國功業 軍民必須團結實現先烈遺志

（接本張第一頁）

印尼政府決定與中共斷邦交

蘇哈圖開緊急會議後發表

（合衆國際社印尼耶加達九日電）印尼政府今日與中共斷絕外交關係，這是印尼十八年以來對北平外交關係予以最嚴重打擊。雙方關係之斷絕，係在印尼代總理蘇哈圖召開一個內閣緊急會議後發表者。及由外長馬力克召回之印尼駐亞洲國家外交官員所召開的一個緊急會議後發表者。兩年前，印尼是中共最親密盟國之一。除蘇聯外，印尼便是名列第三位的共產國家。但當共黨在印尼策動其政變後，兩國關係便一直惡化。這次政變已由反共軍敉平，當時曾發生大屠殺。政變使到印尼與其親北平政權領袖蘇加諾及其親北平政權倒台，而由蘇哈圖代替。這次兩國斷絕關係之消息是由外交部宣佈。外交部曾以一公報交給中共駐印尼使館，轉交北平當局。雙方之關係之斷絕是由十月一日星期日（中共國慶十八週年紀念）開始實行，即印尼政府第二週年紀念當時反共黨學生會關閉中共使館，及把拖廿名中共外交官員逐離國境。

（路透社印尼耶加達九日電）印尼政府今天向中共政府提出強硬抗議，指責對方對駐北平的印尼外交人員所施行的違反其意願，限制其行動的措施，實屬現代文明常規。該聲明由印尼外交部宣佈。它堅決拒絕最近中共提出的中共大使館在印尼耶加達受到學生毆打的抗議。聲明同時拒絕中共擬派一專機從此次事件中受傷之外交人員的建議，除非在北平的印尼外交人員能安全離開中國。聲明又同時警告如必欲派機撤退，則可以撤去全部之中共外交人員，並此中共與印尼的惡疑關係更趨向惡化。

（泛亞社台北九日電）二十年第一次訪問中華民國之印尼記者團五人今日午後抵此採訪十月慶典及一般情形，該團五人全為印尼官方「印度尼西報」之人員，領隊為馬須玲（社務顧問），團員有該報採訪主任，經理，記者及攝影記者，大部為華裔。

（泛亞社台北九日電）旅居印尼之華商已在耶加達設立規模龐大之台貨陳列館，專門陳列中華民國商品，並協助中國廠商開拓印尼市場。該陳列館之設立，似與印尼醞釀全面禁止大陸貨入境一事有關。此陳列館由印尼大馬銀行經理暨印度尼西亞日報社社務顧問馬須玲領導設立，投資人包括財力雄厚之僑商。陳列之商品包括五金及電工器材紡織品，食品罐頭日用品，此批商品係由當地僑商自動集資，自香港或新加坡等地間接向台灣廠商轉口採購。

美機加強空襲轟炸北越機場

美軍與越共在廣南肉搏戰

（路透社南越西貢九日電）美軍事發言人今日稱：美機轟炸海防附近兩機場，其一係首次，並兩度轟炸毗鄰中共的北越邊境。

在南越方面，美軍與北越軍肉搏戰中，有美兵十七名陣亡。

（路透社南越西貢九日電）美軍事發言人今日稱，美機於星期六七，戰鬥在西貢以北擊毀一架蘇聯製的單三百六十哩的廣南省引擎飛馬式機。

美海軍轟炸機飛近海防港東南四哩許之處，空襲嘉比基地，這是北越五個米格機基地之一。

其他海軍飛機同時襲擊海防市西南六哩的建安機場，把跑道炸成許多洞穴，該處曾為美機數次轟炸目標。

（合衆國際社南越西貢九日電）美機炸毀該基地的跑道及停機場，並越共作戰以來首次炸海防近郊的加比空軍第二次沉重的打擊。

美軍發言人稱，海軍噴射機猛轟炸海防東到四哩的一個機場，在機場跑道上留下彈痕纍纍。該機又轟炸另一位於海防附近的噴射機場，名叫建安機場。

這跟隨着週六之後的空襲，摧毀六架蘇聯製的直升機，而揭露在北越飛機庫內的巨類新武器。官員們說其中兩架是巨型直升機，可能乘載一百二十人。據美官員們解釋為「現時代運用中的最巨型直升機」。

美軍事發言人說，於週六空襲時被擊落美機三架，但他內宣稱擊落九架，至河內

當美機於星期六深入出擊北越的心臟地帶時摧毀該巨型直升機兩架及四架小型直升機。

（法新社西貢九日電）此間一名美國軍事發言人今日說，美國飛機於轟炸北越的軍用機場時，遭遇北越戰鬥機愈來愈強的反擊。

美機於星期日轟炸海防地區的兩個北越機場中，包括海防東南四里的傑賓機場的首次襲擊。在海防以南六里半的建安機被摧毀。

東京土地漸缺乏

樓宇向高空發展

（合衆國際社日本東京九日電）在烟霧迷漫環繞着的東京上空，有可以發展為世界上最貴的若干地方。這是在世界上最大都市之一的居民，可以用高速的升降機，在數秒鐘達到的空間。

東京是一個沒有多餘地方，及很少空曠處的城市，似是傾於美向高空直線發展的邊緣。

東京已覺悟地移向道摩天大廈的時代，這與日本人的特質不甚適合，但人口過於擠迫的東京現正顯出有改變的迹象。

一間三十六層高的摩天大廈，俯瞰着皇宮的廣場地面的，將於明年三月時啟用。

日皇在城內擁有最宏大的宮殿。該處有一城壕環繞着，有一羣天鵝在水面悠然自得的游來游去，比任何平民能夠更接近皇宮的草場。

以色列女兵參加時裝表演 數月前圖示之兩名以色列國女子曾在本國守土禦敵，今（十月九日）則到倫敦在英化酒店舉行時裝表演。右為軍曹拉比多，左名金芝，曾在以色列空軍總司令部任該曹。（合衆國際社無線電傳真）

抗議佐藤訪越 日本學生示威

輿論不表同情

指責暴行不會有好處

（路透社東京九日電）日本各報紙的社論和批評今日指責「激烈，不民主」的學生昨日以流血示威抗議佐藤首相訪問南越，以導致一名十九歲的學生死亡。

居於領導地位全國性的日報「每日新聞」說，「不論當他們是入或是學生，都不應准許他們有這樣的行為」。「我們向警方當局呼籲，須徹底調查這件事，並懲戒那些公然破壞法律和秩序的「反社會份子」。

該日報說，「我們以為這件事的起因是左派學生內部相殘，以爭取領導權……」另一全國性的日報朝日新聞評論說：「這是純然為了行暴而行暴」。

朝日新聞說：「結果大家都會明白，暴行結果能帶來什麼好處……

釋智廣靜坐抗議

續進入第十二天



革命五十週年將屆

蘇聯當局限制遊客湧入首都

希望能維持秩序避免不幸事件

（合衆國際社蘇聯莫斯科八日電）星期日獲悉，蘇聯當局現正計劃嚴厲限制在十一月五日開始之四天國慶假期中之旅客活動，還包括旅客，將試圖進入莫斯科看熱鬧。

自十月十五日開始，酒店、旅館、宿舍之房間已被定去，即使能够帶來國家收入之外國旅客願意每天繳納房租三十五元以上，亦無法容納，外國學生暫時由宿舍遷居公寓，以讓出地方給數以百計之外國代表樓身，有些代表被安置於大學之中，數人一室。

為了要避免其他城市的蘇聯人士紛紛至此來，據說，前來莫斯科之火車票及巴士車票發售之數目，均有規定，只有有公幹的人，才得以進入莫斯科。

由於外來人士紛紛湧入莫斯科，可能使該處商店貨食不敷供應；酒店、戲院及交通系統可能會過於擠迫，造成意外事件。

以往的歷史中，莫斯科曾經多次因爲過於擁擠而造成傷亡慘劇，這次，在蘇聯五十週年國慶的大喜日子中，他們希望能够維持秩序，好使不幸事件，不致發生。

英輸中共貨物比去年增一半

哈雷爵士將往開羅

佐藤與蘇哈圖會談

商貸款與捕魚問題

英國已施行新例測驗駕車人酒量

美國最年輕教授今年只有十八歲

是麻省理工學院博士

北越戰機升空更多

顯示空軍力量增加

北越各地均有米格機出現

日本首相與蘇哈圖討論貸款印尼問題

並談印尼與中共關係惡化問題

日本政府宣佈決採嚴厲措施對付左翼學聯份子示威

大馬有人反對選美

為人類饑荒

各國學生去美學習多種用途糧食技術

一位童年時隨同傳教的父母在中國大陸生活過的美國葛理教，在本世紀初期，首次看到了中國的饑荒情形。那時他看見遭受饑荒的中國人，爲了求生而不得不絕望地吃草根樹皮和昆虫。他當時雖然年紀還幼，但已默默立下誓，一俟他長大成人，他必將爲防止此類悲劇的重演而努力。

美國大恐慌時代

到了一九三〇年代，美國的經濟大恐慌使許多美國人陷於饑餓時，他才能有機會以履行他的誓言。那時葛理教正在洛杉磯經營着一家日用食品雜貨店，於是他便向市內的饑民們刊出一則廣告，願意以一分錢的代價，供應他們一餐簡單而富有營養的食物。從此他在六個月的時間內，瀉濟當地食品供應者的協助，連續提供了一百萬碗的湯和麵包給當地的饑民，該項也使他自己的資金大恐慌之。

大豆渣的營養價值

協助印日巴西各國

慶祝雙十國慶

薛毓麒大使酒會

迷幻藥一大批巴黎警察被獲

賴國部長卜萊特抵台

佐藤訪問耶加達 十月八日，日首相佐藤榮作抵南亞之第一站，印尼代總統蘇哈圖到場歡迎之合照。佐藤蘇聯東南亞旅學生之反對，但他之行程不改，並定於十月廿一日到西貢訪問南越政府。（合衆國際社無綫電傳真）

國際貿易不斷擴展

十國財長建議用黃金券支付

十國財團會議

美國總統支持決議

黃金增加趕不上貿易

華人船主司機總工會 搜出攻擊武器
十九男女昨移九龍地院提審 證供未畢十一日起續審三天

（特訊）九月十一日下午，警方搜查油蔴地碧街七號A三樓B座香港華人船主司機總工會及C座該公會福利部，當警方人員搶至時，相信工會內有人製造炸彈，故軍火專家亦于稍後時趕到現場，協助調查。在一個木盒內，發現一個被疑爲將近製成之炸彈，其後又搜出一批非法武器，包括削尖水喉鐵等，查究後，將十八男子一女子帶返警署落案，引用緊急法例起訴，在裁判署提堂多次，昨解九龍地方法院開審，案由楊鐵樑法官審訊，軍冕士檢察官主控。被告均否認控罪。

查本案已定審期四天，昨日證供未畢，押候本月十一、十二、十三續審三天。

被告：（一）鄭燕、四十一歲；（二）林樹雲、卅五歲；（三）梁起、卅七歲；（四）郭榮、十八歲；（五）陳子光、十九歲；（六）張天鐵、廿四歲；（七）梁雄、卅二歲；（八）梁國榮、廿六歲；（九）陳炳滿、廿九歲；（十）陳耀明、廿七歲；（十一）郭銀屏、廿一歲、女；（十二）何其方、卅三歲；（十三）黃桂林、卅八歲；（十四）梁裕、廿四歲；（十五）吳水江、卅六歲；（十六）張帶喜、卅歲；（十七）鄭燕（與首被告同名）、廿二歲；（十八）羅志勝、四十歲；（十九）羅其勝、四十一歲。

被控：（一）九月十一日，明知樓宇非法藏有攻擊性武器而置身其中；（二）藏有酸性腐蝕性液體。

證人李耀輝幫辦供：九月十一日下午五時左右，彼偕探目袁明海及探員鄧超發等，搜查九龍碧街七號A三樓B座，入樓後見第一至第十一被告在座，彼表明身份後，開始搜查，搜出嫌疑物品，包括有八支削尖水喉鐵、大小三角銼各一及十七樽酸性腐蝕性液體。該十名男子及一女子經徹誠後，被帶返油蔴地警署偵訊。

證人李國偉幫辦作供：九月十一日下午五時左右，彼偕探目陳煥明及探員盧昇新等，搜查九龍碧街七號A三樓C座，在該樓宇內首先見到七人，此即案中第十二至第十八被告，彼表露身份後開始搜查，又發現第十九被告匿身於該樓厨房門後。搜查結果，搜獲嫌疑物品包括四十二支削尖水喉管、六把劍仔、一批土製防毒面具、三把菜刀等，八男子經徹誠後，帶署偵訊。（華）

馮暉被控運毒來港 定期移地院審

（新亞社）四十歲男子馮暉，住希雲街，被控兩罪：（甲）十月一日，非法將三百三十磅巴比通運入本港；（乙）十月二日，在北角倉內藏有該批毒品。昨再在西區裁判署提訊，緝私察李仕標請求移往多利亞地方法院審判，定本月十二日上午十時聆取答辯。

藏炸彈案五宗 分別定期提審
方奎申請保釋遭拒絕

（特訊）九月廿七、廿八兩日，警方在觀塘油塘灣新區華興建築公司地盤搜出大量爆炸品，男子方奎被拘，昨在九龍地方法院提審，被告否認控罪，官諭押候本月十九日上午十時再訊，被告延律師向庭請求具保，法官以案情嚴重，加以拒絕，被告還押候訊。

被告方奎，五十三歲，華興建築公司爆石技工。被控：（一）九月廿七日，在油塘灣華興建築公司地盤，藏有一百四十二支硝化甘油管狀炸藥、五十六支訊管，（二）九月廿八日，同地藏有二百五十支硝化甘油管狀炸藥，十七支訊管。（華）

（特訊）打石匠涉嫌藏炸彈、訊管、及蓄意使爆炸品爆炸，危及公衆生命財產安全，昨在九龍地方法院與千拿法庭提審，被告否認控罪，官命押候於本月廿四日提審。

被告鄭毅，文名賓有，四十六歲，住打鼓嶺道打石匠工會。被控：九月廿日，在西貢白沙灣藏有一個炸彈，（二）九月廿日，蓄意使爆炸品爆炸，危及公衆生命財產安全。（華）

（特訊）鄭日才涉嫌藏炸彈，昨解九龍地方法院與千拿庭提審，被告否認控罪，且當庭高呼抗議，官命押候本月廿日再訊。

被告鄭日才，三十二歲。被控：（一）九月二十二日，在新界地區，藏有炸彈及三角銼，可作非法用途。（華）

（特訊）一男子涉嫌藏有攻擊性武器，昨控於九龍地方法院與千拿法庭，被告否認控罪，官命押候至十月二十三日審訊。

被告傅玉發，被控九月廿五日，在元朗地區，藏有攻擊性武器——一個炸彈。（華）

（新亞社）青年涉嫌在公寓內藏炸彈，昨控於北九龍裁判署，法官徇控方申請，將案還押一週，屆時將移九龍地方法院審訊。

被告陳毓雲，廿歲，住佐敦道鴻運公寓。被控：（甲）九月廿日，在上址藏有一個炸彈，（乙）同時，藏有爆炸品，可危害公衆安全及損壞他人財産。

在課室放煽動性標語 曾德成囚二年
法官指被告自毀前途與人無尤

（特訊）青年學生被控在課室放置煽動性標語，昨午在中央裁判署審結，法官數定被告罪名成立，判入獄二年。

被告曾德成，十八歲，住學士台×號二樓，聖保羅書院學生。案情指出：九月廿八日，被告進聖保羅英文書院三年級課室，突發現大量煽動性標語，內容大致謂：「港英政府不准我們愛國，它一方面用法西斯手段鎮壓愛國同胞，一方面以奴化教育毒害青年。」警方到場調查，被告涉嫌有關，被帶署落案。

法官在判詞中指責被告愚蠢，因其已是大學預科第二年級學生，成績甚佳，此次行爲，簡直自毀前途，與人無尤，法官又表示：本席考慮再三，認定被告不宜入感化院，故判處入獄二年，法官判案前曾詢被告之父有何話說？不料被告之父竟說其子「做得很對」！法官聞言，遂宣判如上。（華）

讀榮傳標語入獄六月

（特訊）木匠涉嫌藏有煽動性標語，昨午在中央裁判署審結，判入獄六月。

被告讀榮、卅七歲、木匠、住大環東二二五號六樓。被控九月卅日，在史超活道近交界，非法藏有十七張煽動性標語。

昨日上午十一時，兩警員在史超活道 [illegible]

一週內統計 傳染病死三十九人
肺病新症百餘宗

（港訊）據昨日發表之官方衛生數字，截至九月廿三日止之一週內，死於傳染病者卅九人，對上一週則爲五十三人。

上述卅九人中，死於肺病者卅七人，死於桿狀菌痢疾及痲疹者各一人。

同期內，呈報之肺病新症共一九一宗，較對上一週減少五十宗。

該週內呈報之其他傳染病如后：（有括有孤者爲上週之數字）阿米巴症二宗（十宗），桿狀菌痢疾廿三宗（十六宗），白喉二宗（二宗），腸熱廿一宗（廿一宗），痲疹一宗（無），腦膜炎二宗（五宗），腦膜炎二宗（無），痳瘋二宗（一宗）。

同期內，全港註冊出生人數共一、八一七人，計港島四二九人，九龍一、〇七〇人，新界三一八人，因各種原因而死亡者三五九人，計港島一壹一人，九龍二二六人，新界廿二人。

四男一女被控參加西區暴動
警方供述拘捕被告經過 證供完畢定十二日宣判

（特訊）本月一日在西區滋事被捕之六男女，昨午在中央裁判署高等法庭審訊，第二被告在提堂時已認罪，其餘五被告均不認罪，控、辯雙方證供昨已完畢，官諭押候本月十二日宣判。

被告：（一）林錦芳、卅六歲；（二）蔡沛宏、廿二歲；（三）施清麗、廿歲；（四）文創、卅四歲；（五）林玉英、女、十九歲；（六）陳××、女、十六歲。同被控十月一日，在干諾道西近朝光街，參加恐嚇性集會。

擲玻璃瓶呼口號

駐西區警署督察作供稱：十月一日下午八時許，彼率領一隊防暴隊至干諾道西近水街執行職務，見約有三百多人結集於干諾道西近朝光街，舉手大叫口號：「打倒爲港英賣命的民族敗類！」群衆一面高呼口號，唱歌，並激烈高呼：「打倒港英！」打倒爲港英賣命的民族敗類！其後，防暴隊向群衆衝去，欲將其驅散，當時搗亂份子向防暴隊投擲玻璃瓶，防暴隊追得便用催淚彈及木彈，搗亂份子則分兩方向散去，防暴隊即展開追捕，警員在朝光街拘獲兩男兩女，此即案中第一、二、四、五、六被告。

防暴隊放催淚彈

警員陳寬賢作供稱：十月一日晚八時十分左右，由西區警署出發，約八時二十分抵干諾道西近朝光街，見前面約有三百多群衆結集，與警察相距約卅餘碼，舉手高呼口號：「打倒走狗！」唱歌，更進而向警隊投擲玻璃瓶，防暴隊追得使用催淚彈，群衆逐漸散去，其後，彼見一男子由騎樓底衝過干諾道，躲在一貨車底下，即上前予以拘捕，該男子乃第一被告。

正在一食品公司晚膳後外出，欲至太平戲院看戲，經朝光街時，見十多部警車到場，在彼面前約數十碼處，有一群人，當時彼見警車駛至，約十分鐘，警員約入時許，在海傍散步，不覺其有警察車底暫避，第三被告施清麗自辯稱：當晚約八時許，在海傍散步，不覺見有警察車底暫避 [illegible]

四被告自辯陳詞

[illegible]

清除海港垃圾 上月逾五百噸

（特訊）海事處清理垃圾船隊，九月份在二十五個工作日中，清除海港垃圾五六〇噸，比八月份四九九噸多出六一點二五噸。

海事處昨日發表數字，九月份工作日平均清理垃圾達式點二噸。所清理的垃圾中，百分之三〇點五爲木材，百分之五十四點五爲庭垃圾，百分之五點五爲稻草及席，百分之八又二分之一爲果皮及屑物。

兩少年被控 借結他不還 罰款付堂費

（新亞社）兩青年被控 [illegible]

半山區刧案拘捕四疑犯
押候八天將移地院審判

（新亞社）去年十一月至本月初，半山區不斷發生糾黨行刧案 [illegible]

非禮英女童 青年方祥泰監管十八月

[illegible]

林南自縊斃命

（特訊）昨晨六時，灣仔大原街十三號，一男子在五樓梯 [illegible] 死者林南、五十七歲，自盡原因，警方在調查中。（合）

兩青年無牌駕車 分別判處罰款
三人否認協助明日提審

[illegible]

筲箕灣南安街 警員山賭被群衆包圍 逃入士多被迫放疑犯
兩少年承認毆警待判處

（新亞社）兩青年在筲箕灣南安街，非法毆打三警員，卒爲警員拘控，昨解銅鑼灣裁判署加西亞法官受審，兩被告均認罪，法官聆畢，命押候八日，俟教導所報告後宣判。

被告：（一）陳華、十七歲，住柴灣新區；（二）曾泉、十三歲，住筲箕灣南安街第五號。同被控本月六日，在筲箕灣南安街，非法毆打警目六四六六，警員七三〇三與七六五八。

案情透露：本月六日，三警員在上址當值，巡經南安街時，發現有一賭檔，三警員拘捕一男子，該男子與一警員糾纏，引起一羣人觀看，人羣中有人高呼打警員，三警員與被捕男子逃入一士多內，但人羣仍追逐，將士多包圍，且有人拋擲玻璃瓶入士多，三警員追得將被捕男子放走。不久，一隊警員馳至，將人羣驅散，一警目受輕傷，送往醫院敷治。當晚，兩警探在巡邏車當值，巡經上址認出兩被告在人羣中拋擲玻璃瓶，乃將兩被告拘捕落案。

衛生局雜工刺傷職員 判罰款賠償

（新亞社）衛生局雜工，用三角銼刺傷該局職員，昨解銅鑼灣裁判署加西亞法官受審認罪，法官聆案畢，判被告罰款五百元，另賠償一百元與原告，如無款繳付，即入獄兩個月。

被告田 [illegible]，三十一歲，衛生局雜工，住 [illegible] 道二百二十八號天台。被控本月五日，在 [illegible] 新區內，用三角銼刺傷衛生局職員 [illegible]。

主控幫辦稱：本月五日，被告在上址掃地後，原告指其掃得不清潔，被告再掃，兩人由口角而衝突，被告持三角銼刺向原告胸膛後逃去，事後警方在被告家中將被告拘捕。

赤柱囚徒打架 黃華根被擊斃

（特訊）昨午三時左右，港島赤柱監獄內，犯人打架，一犯人被毆斃命。

死者黃華根、卅二歲。關於命案起因，警方調查中。（合）

本港新聞①

自作孽·不可活
暴徒擲彈自炸斃命
橫頭磡昨夕擺炸彈陣襲巴士
暴徒擲兩彈一自斃一傷三人

（特訊）港共暴徒的恐怖行動，陷入了毫無人性的瘋狂狀態。昨晚繼續又在港九兩地區市亂擲炸彈，真真假假不下四十多枚，其中情況較爲嚴重之一宗炸彈陣，發生於九龍橫頭磡新區。暴徒重施故技，在路上擺下炸彈陣引誘警方人員到達時，然後從附近樓宇投擲炸彈向警方人員襲擊，一連發生兩次猛烈爆炸，警方人員並未被炸傷安然無恙，但卻造成市民一死三傷之嚴重事件。

在爆炸中慘死者是一個年約三十歲的男子，原來他就是向警車投擲炸彈的暴徒，他在投擲炸彈時，炸彈即行爆炸，暴徒右腕當堂被炸折斷，右腕以及右手掌凌空飛去不知所踪。

這個自作孽的暴徒，當場倒地，遍體都有破片傷痕，在未及送赴醫院時已經重傷喪命了。

昨晚橫頭磡區發現的炸彈陣，主要在橫頭磡東道與鳳舞街沿途一帶。大約晚上八時半左右，一輛三號C雙層巴士自佐敦道碼頭駛赴橫頭磡新區，經鳳舞街與橫頭磡東道交界時的斑馬綫前路中，司機發現馬路中心擺放有可疑物體，司機馬上轉舵繞過。這時，適有一輛巡邏警車經過，警車上前查問，豈料暴徒竟然躲在附近之橫頭磡第十座大廈樓梯間，投擲炸彈向警方人員襲擊，一連擲出炸彈兩枚，兩枚炸彈都在半空中即行發生爆炸，因此，警車上人員以及巴士乘客，有驚無險，並未受傷。

事後大隊警員開到現場展開警戒，並進行搜索暴徒工作，但並未有繼續發現暴徒蠢動情況，現場秩序迅即由警方控制。

在該區進行清理炸彈陣時，在附近街道一共發現有六個炸彈，其中一個懸掛於馬路鐵絲網上，且有白布反英標語。該炸彈引爆時，射出彩色火花歷時幾及二分鐘之久，狀如烟花。

在該區發現之六枚炸彈中，其中真彈兩枚，假彈四枚，此外另兩枚係由暴徒投擲者。

除投擲炸彈暴徒自作身亡外，傷及三名路人，一爲男子梁育成，五十二歲；一爲婦人黃好，五十三歲；一爲女童何海燕，十一歲，傷勢頗重。（合）

警隊昨深夜出動
搜中區永勝街左派工會

（特訊）昨晚十一時，中區永勝街三號三樓，一間左派工會遭警方搜查，經過約四十分鐘搜查工作，搜獲一批煽動性標語，兩枝假槍及一支假「曲尺」手槍。

搜查工作由中區警司關賢寧領一隊防暴隊於十一時抵達現場，首先派有若干小隊警員在附近戒備，旋由一隊便衣警員登樓搜查，現場乃左派之「港九且業職工會」。據說：當警方抵達現場時，該會鐵門深鎖，會內無人，警方動用機械將鐵門撬毀，進入會所內搜查，結果搜獲上述物品，并無可疑人物被捕，警隊於凌晨十二時四十分收隊。（合）

昨晚真假炸彈總共三十七枚

（特訊）由昨日下午六時至午夜十二時爲止，港九兩地一共發現真假炸彈三十七枚，其中發現於港島者十七枚，依真彈僅一枚，九龍方面發現炸彈二十枚，其中真彈十四枚，此外，尚有兩枚炸彈係由暴徒向警方投擲者。

昨晨警方在鰂魚涌太古漢文學校側山邊，發現大批炸藥，圖爲警員搜索之情形。

警隊昨晨據報[illegible]鰂魚[illegible]山邊
搜出大批信管炸藥

（特訊）警方於昨晨據報，率隊前往鰂魚涌太古漢文學校後面山邊，搜獲一批硝酸甘油炸藥及訊管，其中部份炸藥係由一個大鐵箱裝載。警方搜查工作至十二時卅分，兩名軍火專家曾到場查勘，旋將該批炸藥信管等帶上警車運返警署。

發現炸藥之現場，係鰂魚涌太古漢文學校側，通往太古高級職員宿舍之基利道山邊。據說昨晨十時左右，一名小學生到上址山邊遊玩之際，赫然發現路邊石壆下有一具大小約二呎半乘呎半之紅色鐵箱，上面由白油寫着「危險」兩個字，該小學生在日來炸彈驚魂之影响下，立即跑返學校報告，校方馬上通知警方。

筲箕灣警署署長勞國棟聆訊馬上率領軍火專家到場檢查，並很小心地將鐵箱打開，赫然發現箱內有硝酸甘油之條型炸藥廿三枝，訊管兩條，安全導火綫兩綑，軍火專家將之移去。

據有關人員在現場對記者稱：這些炸藥，係石礦場或工地使用的。至於因何會藏於山徑路邊，則有待調查。

警方發現炸藥後，爲安全計，太古漢文學校若干學生都被勸離開課室，其後警方搬去炸藥後，該等學生則照常上課。（合）

維多利亞公園新建路上搜出炸藥

（特訊）警方昨晨十一時卅分，據報[illegible]安全引爆。

昨夜港島西區又有兩枚炸彈
一在大道西一水坑口

（特訊）昨晚左派暴徒在西區又作垂死之掙扎，分別在大道西及德輔西放置炸彈。

九時十五分，水坑口大道西與西街口交界處，發現一枚炸彈放置於路心，係用一個倒轉的垃圾鐵蓋着，側邊放有一枝血腥紅旗，後由軍火專家將之引爆。

同一時間，德輔道西廣創興銀行對開之西行電車月台上，發現一枚用紅布包着之懷疑是爆炸品物體，後由軍火專家將之安全引爆。

大道西水坑口發現之炸彈

東區由灣仔至英王道 暴徒放炸彈共七八枚
銅鑼灣交通一度受阻由專家引爆

（特訊）左派暴徒昨晚又在港島地區放置若干炸彈，由西至東若干處馬路，部份交通受阻，各處炸彈，先後由軍火專家引爆。

首先發現炸彈地區乃銅鑼灣英皇道琉璃街前之西行電車路軌前，當時有人發現一個方型紙盒，上寫有「同胞勿近」字樣，放置於路軌上，因此，西行電車受阻。電車公司據報，派稽查朱炳鈞到場維持電車交通，首先以一條長竹，將該疑爆炸品移離路軌，西行電車即告復通，事後該疑爆炸品由軍火專家引爆，無人受傷。

昨晚八時五十分，北角英皇道二五九號對開東行馬路前，又發現三枚懷疑爆炸品，其中兩枚是用紅紙包裹，一枚用塑膠袋包裝，事後由軍火專家引爆。

又英皇道二五四號門前渠邊，發現一枚白色爆炸物品，及北角麗都戲院側大強街口德記士多前又發現一個紅色包裝爆炸品，上述兩處爆炸品，先後由軍火專家引爆，無人受傷。

灣仔洛克道七十六號黑白理髮店門前，發現一個藍色旅行袋，該袋外寫有煽動性標語，附近居民，懷疑該袋內藏有爆炸品，立即報警，警方派出大隊警員在附近戒備，事後軍火專家到場將之引爆。

西環堅尼地道電油站附近，昨晚八時許，發現一懷疑爆炸品，事後由軍火專家引爆，無人受傷。

警方搜渣華道一樓宇
獲武器標語爆竹一批

（特訊）港府新聞處消息：昨日凌晨起，警方突擊搜查渣華道三號二樓，搜出一批煽動性標語，武器，炮仗及錄音機一架，惟無人被捕，警方在上址搜查達一小時十五分始收隊。

按被搜查現場之樓下是一間洋服店，隔鄰地下是福建中學之二三樓均爲校舍。昨晨記者到現場採訪時，見二樓窗戶緊閉，由其陳設裝飾來看，似非居民，但究竟是甚麼「架步」，則有待進一步調查。（合）

今日天氣

有關能望[illegible]行之各地氣壓分佈形勢：由[illegible]部之低氣壓[illegible]起，一股低壓槽，向東伸展橫過南海至呂宋島。黃海，日本及東海之氣壓頗高。

本港地區天氣預測：今日，吹和緩東風，空曠地方風勢清勁，天色晴朗，下午最高氣溫約攝氏二十九度。

本港新聞 ②

大陸輸港糧食最近迅速改善

水陸昨到七千二百餘公噸

（港訊）八月份由中國運來本港之糧食大致甚少，但九月分之初步數字表示，該月下半月之糧食供應情況已迅速改善。此乃工商業管理處處長昨日（星期一）在一封致送與約二百家商店之函件中露者。該項函件將中國運來本港糧食之最近數字告知入口糧食商。該函附有一表，說明由中國運來本港各種物品數量之比較數字。

工商業管理處發言人稱：「雖然九月份之總數字仍然低，但九月十三日以後之情況業已大大改變。」

該發言人又解釋謂：由於前三個月之正常供應情況曾發生障礙，故該處現時極關懷以此項時期消息供應與入口商，以協助彼等決定其將來之訂單。

過去四個月以來船及內河船隻自中國運入本港之一切貨物之數字，與去年者比較如后：

一切運入貨物之噸數

	一九六六年	一九六七年
六月	一四四，一七〇	一二二，〇二三
七月	一六〇，三二二	九〇，三七一
八月	一五九，三三九	五六，七六五
九月	一七八，四二二	七〇，八六四

九月

一日至十三日	四，二〇七
十四日至三十日為三七	三九九

一日至十三日為二二，六一一
十四日至卅日為四八，二五三

鐵路交通情況如后：

載有貨物之貨卡（一切貨物）

	一九六六年	一九六七年
六月	二，五八五	一，四五〇
七月	三，八八四	一，六七七
八月	四，〇八四	三六九

（特訊）截至昨日中午之廿四小時內，有三十五艘內河船隻及八十四節火車卡由大陸抵港，共載來貨品七千二百五十公噸，其中食品為六千四百五十七噸。此外，有四千一百八十頭生豬及二百七十六頭生牛隨同抵達。

在前星期日，生豬來途甚佳，有六千一百九十頭生豬進入屠房。其中五千九百六十八頭來自大陸，二百二十二頭來自新界。屠宰數量五千零四頭，為正常日子百份之九十。在收盤時，貯存數為一萬一千四百多頭。平均批發價格為每担一百九十元，無變動。

總數有四百九十一頭生牛進入屠場，其中有二百六十二隻來自大陸，二百卅二隻來自印尼。屠宰量為四百六十頭，在收盤時，存牛數字為四千多隻。生牛之平均批發價格無改變，每担為二百四十五元。

前星期日，蔬菜來途仍維持一個滿意水平，本地蔬菜共有五千多担成交。大陸來途共有一千多担，另有一千担左右的蔬菜由台灣運抵本港。菜市場上，每担之平均批發價格為廿四元，較前一日下跌一元，但與星期五比較則下跌十元。

昨（星期日）共有二千五百多担鹹水魚成交，雖較星期六日為低，但則較十月份的每日平均量為高。在魚類新鮮鹹水魚的每担平均價格為每担……六元。大陸淡水魚來途約……

政府在原則上同意延長電話公司特權

（港訊）政府現已原則上同意香港電話公司供應及經營公共電話之特權，於一九七五年滿期時予以延長。

此項原則上之協議，係與電話業務諮詢委員會諮商後作出者，並以香港電話公司於一九六八年底以前能使電話業務諮詢委員會及政府對該公司之繼續效率及未來財政計劃感到滿意為準。

政府作出該項原則上延長該公司特權之協議，原因為該公司需要獲悉政府對於該項特權之意見，俾該公司能推進其未來之擴展計劃。

此項計劃擬於一九八〇年時將電話系統擴充至大約一百二十萬條綫。

葡京批准撥三百萬將新口岸河床濬深

兩個月後工程全面展開

（澳門特訊）澳督原定將新口岸水觀船碼頭一帶濬深，闢作深水港，以便巨型貨船灣泊，曾經動工數天，今即停頓，因工程相當浩大，非待葡京正式批准不可。

茲據悉，葡京已批准澳門政府撥出三百萬元，以濬深河床，但須由明年預算撥上開始支付，故必須兩個月後，方能展開工作。

昨日，有一艘大貨船，由上海裝載副食品及日用品來澳，停泊新口岸外港，要由駁船，駛往起卸。

增建通話亭 月底可啟用

（澳門特訊）澳門電話局，決定增加一個港澳長途電話通話亭，工程已於昨日展開，大約十天內可完成，再一週後即正式啟用，屆時，在同一時間內，可以共有四個人在電話局內通用長途電話（按電話號用戶，隨時可以通話，但每次只准兩個辦法，以利兩地居民通話。

個人同時在其本人寓內之電話機旁通話。

據澳門電話局表示：港澳兩地電話局，決不斷改進通話方法。

澳裝建拖船 運帝汶服務

（澳門特訊）澳門政府船塢，向來裝建船隻，只在本澳行駛，近月則裝建拖船一艘，運往帝汶，以為澳門裝建船還往外埠之第一艘。該拖船由「賓德蘭」號貨船拖往星嘉坡，然後由星自行駛赴帝汶。帝汶方面，刻繼續向澳門政府船塢裝第二艘拖輪。

又帝汶島進行各項新建設中，向澳門招僱部份三行技術人員前往工作。

獲釋警員曾觀妹

乘直升機回鄉與家人團叙

（特訊）前晚由華界獲釋歸來的警員曾觀妹，昨早由陸軍方面派出一部直升機，載他飛返沙頭角半島尖端的三了村故鄉與親友相聚。並可能獲得休假兩星期。

跟他一起飛返鄉間是他的母親曾嵩蜑之（譯音）。他們兩人都是第一次乘直升機。

這位母親前日還在沙頭角進入華界，代愛子求情，將他釋放，她在黃昏後返抵三了村時，才知愛子已經獲釋。

她首先由電台廣播得聆喜訊，稍後亦由警方證實此一消息。警方特別派出專輪，前往曾氏所住的荒僻村落集報佳音。

她在昨晨清早，即由三了村動程往粉嶺警察邊防分局總部與愛子團叙。曾警員經過一晚酣睡，容光煥發地迎接母親。

警方隨安排一輛陸軍直升機，將他母子兩人載返三了村。

他們與家人來一個大團圓。曾警員在鄉間有一妻五子女，最幼一人才於昨日滿月。（合）

曾觀妹警員及母親登上直昇機飛返三了村探鄉，右為邊防分局副警司貝頓。

英議員顧曉盛讚港人夠團結

暴亂中支持政府可反影

（特訊）英國保守黨議員顧曉，昨日在一項記者招待會上表示對本港市民之團結一致，印象殊深。

顧氏此次係第二次來港，作一週之「半例行」之訪問，顧氏將於今晨離港飛西貢及新加坡。

顧氏為保守黨國防委員會副主席，及英聯邦委員會主席，回國後將向該等委員會報告。

彼對記者表示，因已來港多次，對本港變動并不感訝異，但對香港人一般信心及團結一致，甚有印象。如市民有普遍對政府不滿之現象，則將起而支持暴亂了，但在港數日來觀察，市民對暴亂給予如此少的支持，係令彼感到驚異者。

顧氏表示回國後，將據實報告一切。顧氏認為本港此次騷動主要起因，係共黨內部各自邀功，利用反「英帝國主義」造成暴亂。氏謂彼在港期間，并未與本港政黨人物接觸。至於社會保障制度之問題，顧氏謂此係本港政府的事，但有一個如此的制度總是好的。

顧氏曾巡視本港數間工廠，覺得勞工處亦曾在勞資方面下工夫，但如要將本港生活水準與歐洲方面比較，係屬難之事，然在本港亦有些工廠已做到可與歐洲兩者比較之地步。

陳華被控謀殺郭鏡泉

案情待查還押四天

（新亞社）本月七日，紅磡發生命案，疑犯被捕，警方昨以謀殺罪控於北九龍裁判署。控方以案情待查，請准法庭押候四天，暫不聆取被告答辯。

被告陳華、三十九歲，紡織工人，住土瓜灣道。控被十月七日、在九龍地區，謀殺郭鏡泉。

漁獲物供應正常

港共號召漁民罷市又慘敗

（特訊）左派煽動漁民罷市三日，昨日已踏入第二天，但漁民均無罷市之跡象。

據港府新聞處上午十一時零五分消息：「昨晨在長沙灣市場起卸之鮮魚，估計約一千二百至一千三百担，比前日略少。此點，由于強勁風力，沿岸一帶漁船，從事捕魚工作受阻所致。

昨日下午，續有更多鮮魚起卸，絕無反常現象，港共號召漁民罷工，又告自討沒趣慘敗。鮮魚之批發價，大致平均每担為六十元至七十元。（合）

台大專院校國慶大聚餐

（特訊）台灣留港各大專院校同學會為慶祝本年度雙十國慶，特於十月十日下午七時，假座九龍旺角彌敦道新五月花酒樓舉行國慶大聚餐，各同學熱烈認購餐券。據各該院校負責人稱：為方便未認購餐券之同學起見，特於該（十）日於新五月花酒樓設臨時領券處，希各同學熱烈參加云。

各社團慶祝國慶綵牌

（由上至下）一、港九宗親同鄉會及香港橋柔塑膠工總會慶祝雙十國慶，該會在寶藝酒樓前懸之綵牌。

二、大沽西坊衆在華人銀行樓上所懸之綵牌及旗幟。

三、九龍鮮魚總商會在會所外懸掛之慶祝雙十綵牌。

四、九龍城坊衆為慶祝雙十國慶在百好酒樓懸掛之普天同慶綵牌。

印度駐港專員秘書白春暉卸任返國

印度駐港專員公署一等秘書白春暉，任滿離港，於前（八）日下午六時乘印航班機返印，白氏在港六年餘，交遊廣闊……

崇正總會同國觀光團授旗

突擊搜查上徑口

捕獲九月十日沙田爆炸案疑犯

（特訊）警方人員昨晨四時五十五分，突擊搜查新界沙田上徑口村一六〇號二樓，捕獲一名男子，刻仍扣留於沙田警署查訊。據悉，該男子係涉嫌與九月十日在沙田發生之一宗爆炸案有關者。

港僑紛紛飛台北參加祝雙十國慶

崇正總會　（特訊）香港崇正總會回國慶祝國慶暨祝壽觀光團，一行廿一人，由團長黃華率領，於昨日下午四時半乘中華航機由港飛台北。據悉，該團大部團員將在台逗留至下月初，俟祝壽總統華誕後始返港，其中一部因業務關係，約兩週後先回來。渠等在台期內，將觀光自由祖國各地建設，及訪問有關當局。昨在機場送行者有王蔭平等數十人。（偉）

香港蕃會　（特訊）香港中國業會慶祝國慶回國觀光團團長李秋生，該會何家團，粥……等，團員丁森、李光捷、……，一行八人，於昨日下午六時半乘國泰航機由港飛台北。李秋生氏在機場對記者稱，該團此次赴台除參加慶祝雙十國慶及觀光自由祖國外，並將與文化界人士對目前時局交換意見，約兩週後返港。（偉）

新界農界　（港訊）新界愛國僑胞陳林、謝良基、謝冠球等，組成新界農業界回國慶祝國慶祝壽團，全團三十八人，於九日下午乘泰國航機赴台參加雙十國慶及總統華誕盛典，團長陳林、副團長謝良基、顧問謝冠球、團員（附表）留台期間，並考察祖國農業進步情形，藉作本港農業改進。（暉）

宗親聯會　香港宗親會、聯誼總會、回國慶祝雙十國慶暨祝壽團，團長司徒述、副團長黃偉强等一行，於九日下午四時，在九龍啟德機場，搭機赴台，參加慶典，到場送行者，有該會主席孔憲航、副主席林子寶、暨各部門負責人莊第、蔡靄初、余蘊、伍于瀚、梁永鴻、符鴻銓、鄺守仁、黃恒、蘇述之等，及各宗親會代表，團長員親友家屬凡數百人，在機場歡送，攝影留念，情形至為熱烈云。

影劇藝人　（特訊）影劇名伶何非凡，於昨日下午四時乘國泰機由港飛台北，參加慶祝雙十國慶大典，預定四天後回港。又電影明星李紅，昨日下午四時半乘中華航機由港飛台，參加慶祝雙十。（偉）

千圓鉅酬

遺失NIKON 35MM SP型相機連袋如蒙拾還精文華酒店B. ADLER君酬謝港幣壹仟圓正決不追究或過問

通告

九龍地方法院1967年民事案第3673宗

原告：海外信託銀行（OVERSEAS TRUST BANK LTD.）

第一被告：曹茂良（TSAO MAO LEUNG）

第二被告：曹茂良合股經營五芳齋菜館（TSAO LEUNG TRADING IN CO PARTNERSHIP AS NG FUNG CHOI RESTAURANT）

為原告控要求上述第一及第二被告清付有關於1966年二月四日被告與原告所簽訂之分期付款貸款購買利牌冷氣機之第152號之合約內所欠之款共銀港幣八千七百六十元正及本案之堂費事

致上述：第一被告為九龍彌敦道227號二樓第二被告為九龍彌敦道40號二樓

啟者本律師奉九龍地方法院法官于1967年十月四日諭令准將本案之傳票照下列辦法送達與上述第一及第二被告作為合法投遞：

（一）將本案之傳票及上述諭令之副本各一份掛於第一被告最後地址即九龍……

（二）將上述文件之副本各一份掛於第二被告最後地址即香港……40號二樓大門上。

（三）將上述文件之副本各一份掛於九龍地方法院外之通告牌上。

（四）將此通告刊登於香港刊行之華文報紙華僑日報一天。

本律師遵照右列辦法將此通告刊登於本報章用以送達本案之傳票及上述諭令與第一及第二被告作為合法投遞。

再者上述第一及第二被告須於1967年十月廿四日（星期二）上午十時到達九龍地方法院出庭候訊否則法院將進行缺席裁判。

一九六七年拾月拾日

原告代表律師希士廷律師行啟
事務所香港皇后大道中公主行101至106室

聞

家少主 少爺 …… 小姐之

令祖父鄭公澤琴老爺痛於公曆一九六七年十月八日上午五時三十分在港寓壽終正寢享壽七十有七歲移柩北角香港殯儀館治喪謹擇本月十一日正午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬柴灣華人永遠墳場哀此報

治喪處：北角香港殯儀館

鄭宅家人稟報

本港新聞 ③

今日雙十國慶 全僑熱烈慶祝

國旗飄揚、燈色燦爛、牌樓輝煌、宴叙熱鬧、游藝繽紛、賀電紛馳、報刊齊出、會集擠擁、講話懇切、酒會輕鬆。

宗親同鄉

自由勞工

各大僑校

大學校友

文教人士

自由人士

九巴職工

體育



奧運足球亞一區外圍賽
今天演壓軸戲
日本出戰越南
日隊許勝不能和敗否則失出綫權
昨夕黎勝中五比三韓勝菲五比零

（路透社日本東京九日電）奧運亞洲區足球外圍賽，黎巴嫩勝中國五比三，上半場，黎巴嫩以二比一領先。

南韓與菲律賓之戰，南韓出人意表地只能小勝菲隊五比〇。

菲隊上半場之密集參功，僅讓韓隊以二比〇領前。

（路透社東京九日電）第十九屆世界奧林匹克運動會足球外圍賽，由日本等六個國家足球隊，他們由九月廿七日揭幕後，經過激烈角逐，韓國以得分較佳，日本對越南，黎巴嫩，中華民國，菲律賓五國……

明年進軍墨西哥
且看日本抑南韓

決邀匈隊來港賀歲
義務教練設組選聘
督憲杯賽總會隊陣容產生
足總昨召開兩會議

（特訊）足總昨召開會議，六時召開執委會，出席者梁兆綿、黎頌賢、馮景倫、謝城克、沙頂少校、胡應湘、宋老樂、謝萬祥、杜爾、畢得利、格遜、吳千奴、胡祖堅、陳肇川、盧志忠、李金德等。

畢得利提議六五年至六六年青年訓練班三位教練應每送令牌一面，經已做妥，請通過該案，立即被通過。當時由麥卡肥提議，謝萬祥和議通過否決，所以「老溫」要「小畢」時令牌交回製造者，可算烏龍。

會議接納西德業餘足球隊訪港，日期六八年月一七日，包廿二人食宿，每人零用金每天美金五元，十日踢一場友誼賽，至於賀歲波決邀匈牙利訪港，條件每場美金四千五百元，包食宿及每人每天零用金四元美金。

對於足總義務教練，先推出五人組小組研究後，再行選出。

在該會議之前先開選選小組（五時半），討論選出香港週本月卅一日下午八時在港府場上演的督憲杯對華協隊之足總隊職球員，參加者有梁兆綿（代主委）、宋孝慈、黎頌賢、胡祖堅、胡應湘等。

（日本）供孜司　八重樫茂夫　宮本征勝　富澤清司　山口芳忠　之城得達　釜本邦茂　宮本輝紀　桑原樂之　鈴木良三　杉山隆一

（越南）黃文有　賴文雪　林鴻洲　潘洋錦　阮文言　阮文紹　阮文榮

足球友誼賽
電話對香港會
今下午在港會球場

（特訊）今天下午六時開始，電話甲組預備組友賽香港會於港會球場，此仗實友賽，作爲練習。

港會由上屆甲組降落乙組，但其實已有「甲組頭乙組尾」之譽，上次會與東方甲抗拒，上半場踢得有聲有色，下半場技術所限致敗。

電話戰力比不上東方甲，但斷續得很認真……（白浪）

瑜伽人士發起爲
羅秋師傅令堂
祝百齡開一榮壽大慶

羅秋瑜伽師傅，在港九學辦瑜伽學會，歷有年所，得其傳授瑜伽眞諦，鍛煉身心，增進健康之各界人士，不可以數計，近十多年來，羅師傅之門下桃李，遍及港九中外……



張錦添何鴻略寶島倦遊歸來
港隊星洲喪杯被說未盡全力
大黑受聘寮國祠堂首長祖錢

足聯會長張錦添和副會長何鴻略于月前返國觀光，忽在經已三次歸來，昨天，大三茶座，經已恢復熱鬧，他倆此次返國，純是觀光性質，可是足委會以近足聯歷年來對國內足球事宜協助良多，故也盡地主之誼……

香港代表隊于去週六，在星加坡應戰星國家隊作港星埠際賽，結果，四比〇慘敗……

「大黑」何應芬，經由李惠堂之介換受寮國足總之聘，決定於十二號啓程前往該地，任國家隊教練之職……（泰然）

硬地網球決賽
週日演煞科戲

女子足球聯賽
時信劍橋爭冠軍
去週時信大勝喜斯

華泳聯週末週年聯歡
頒廿屆泳賽各錦標獎
園中人對此歡會聯絡感情至爲重視

（特訊）香港中華業餘游泳聯會，定本週末（星期六）下午七時假座建國酒家七樓舉行頒發第二十屆公開全港渡海泳……

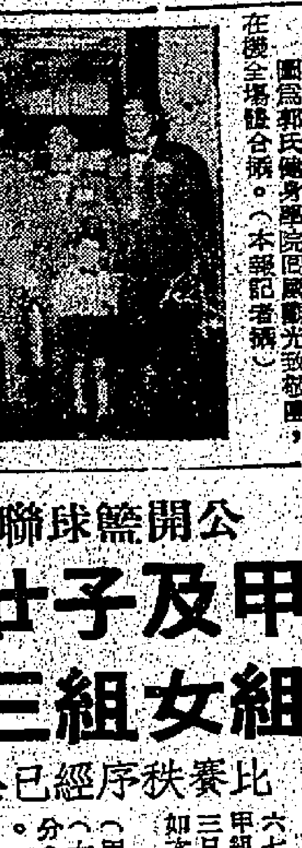
香港週小球
五強邀請賽

小球淘汰賽
昨兩場結果

英工黨兩議員訪港
淺水灣廖氏別墅有盛會
何世柱胡寶星報告體育

（特訊）英國國會工黨議員T. E. DRIBEYG、D. COD兩議員定於本月十二日來港訪港，議員政由務司時安排了一個戰、兩兩議員與各階層人士接觸的一個非官式約會……（宗棠）

南華會瑜伽術
增設瑜伽深造班
羅秋講授生理學



郭氏健身學院
回國慶祝雙十
昨乘中華航機飛台

圖爲郭氏健身學院回國觀光致敬團，在機場合攝。（本報記者攝）

公開籃球聯賽
甲組及女子組
廿三揭幕
比賽秩序經已公佈

香港業餘籃球聯會主辦一九六七至六八年度公開籃球聯賽，甲組及女子組比賽已定於本月廿三日揭幕。茲錄秩序經已公佈如次：

十月廿三日（星期一）七時（甲二）警車對惠育，八時十分（女子）深友對長星，九時二十分（甲一）自力對淩云在修頓場。

十月廿四日（星期二）七時（甲二）青年對販管，八時十分（女子）自力青對藍圍，九時二十分（甲一）僑聯對警察在伊館場。

十月廿五日（星期三）七時（甲二）幸運對福建，八時十五分（甲一）南華對青年會，在伊館場。

十月廿六日（星期四）七時（甲二）滑濱對北角，八時十分（女子）大同對消演，九時二十分（甲一）均安對僑聯在修頓場。

十月廿七日（星期五）七時（甲二）電車對販管，八時十分（女子）深友對青年會，九時二十分（甲一）警察對青年會，在修頓場。

十月卅日（星期一）七時（甲二）幸運對青年，八時十分（女子）悠悠對青藍圍，九時二十分（甲一）南華對淩云，在修頓場。

十一月一日（星期三）七時（甲二）惠青對北角，八時十分（女子）大同對自力，九時十分（甲一）均安對自力，在伊館場。

十一月二日（星期四）七時（甲二）滑濱對福建，八時十分（女子）長星對青年會，在修頓場。

十一月三日（星期五）七時十分（甲二）電車對青年，八時十分（女子）悠悠對深友，九時十分（甲一）僑聯對青年會，在伊館場。

附註：請各球隊依時出場比賽，恕不另函通知。

本港田總主辦
選項田徑公開賽
即日起開始報名十五日止截

廿五英哩單車賽
山德士王理察
奪獲個人冠軍

乙組聚昇班馬皆過關
怡和奇士域大人大量

台東飛魚
全能泳將李東興
七破雙

（特訊）今天十月十日是中華民國五十六年國慶日，記者特將自由中國「全能泳將」李東興作一簡介……



本港新聞

前晚至昨日中午
警方在港九各區
引爆炸彈十六枚

（特訊）據昨晨港府新聞處消息：由前晚深夜至昨日凌晨，警方及陸軍火專家引爆之可疑物體超過五十個，其中有十二個是眞彈，此乃左派暴徒計劃地放置於港島地區者。至於九龍方面，僅發現三枚眞彈。

昨晨黎明後，港島及九龍若干地區，仍有零星物體被發現，但都是假多眞少。……

港商贈禮物與滬尼伯總督

香港商人加拿大考察團，在訪溫尼伯時，由當地溫尼伯市長士致待。……（合）

港共騷亂期內
自殺人數大減
因爲人人鼓起生存勇氣

（特訊）近來港共暴動事件，對本港市民，亦有良好之影响，此就是自殺人數大爲減低。……

尹民醫館開幕
到賀嘉賓逾千人

三位醫生赴英
參加防癆會議

黃大仙街坊會
廿二日預祝街坊節
並歡宴三百位老人

香港區小販
本週四開始換牌

施應元教十建議
實施社會保險制度
十一日在大會堂主講

銀禧工展抽籤
展館攤位昨日舉行
陳列攤位今日執位

之英公司代辦赴加參展……

本港新聞

利便居民重陽掃墓 火車開十一特班

山頂纜車郊區巴士均增班 羅湖禁區明日起開放五天

（港訊）本月十二日（星期四）爲重陽節，屆時將有許多居民前往新界掃墓。爲便利居民起見，九廣鐵路局屆日將開辦十一班特別火車，以適應需要。特別班車將來往於尖沙咀及和合石之間。

頭一班特別火車，將於上午六時十五分在尖沙咀開出；由和合石開出之最後一班特別火車，則在下午四時五十七分開行，下午五時五十二分抵達尖沙咀火車站。

尖沙咀開出之特別班火車及普通班車，均不在油蔴地停留及載客。搭客應往尖沙咀車站上車。持有季票，月票及學生月票者，均可乘搭各班車，不另收費。來回車票可在尖沙咀站購買。由尖沙咀往和合石之來回車票，只有三等票發售，每票二元。由尖沙咀開往羅湖（沙嶺）之頭等來回車資爲四元、二等三元、三等二元。兒童乘搭特別班車，可購半票。

是日尖沙咀車站發售之來回車票減收車價如下：九龍至和合石，一律三等，成年人二元，小童一元。九龍至羅湖（往沙嶺），成年人頭等四元，二等三元，三等二元。小童減半。

又，山頂纜車公司，爲便利乘客登高，定於重陽節日最早五時正開出頭班車，並全日行走特別快車，以減少乘客候車時間。

（新聞社）中巴公司，決定於重陽節日，來往山頂之十五號巴士綫，由是日上午六時二十分開始，至下午七時止之時間內，大量派巴士來往，加密車班，在中區新一碼頭原日十五號總站開行。屆時多派稽查，站長，幹員，分在總站維持秩序，與協助搭客依次登車。

爲利便市民赴香港仔華人永遠墳場之掃墓人士起見，是日由晨至暮，整日加密車班，來往香港仔與新一碼頭。七號巴士總站，仍在新一碼頭原日位置。

（新聞社）本週四（十二）日爲重陽佳節，港九人士前往拜掃先人墓者極衆。當局爲利便各界在重陽節期間前往羅湖沙嶺墳場（邊界禁區）掃墓起見，由明（十一）日起，十二，十三，十四，十五日一連五天開放，每日由上午八時至下午六時三十分止，得進入及停留於邊境禁區內，而不須領取許可證，自由進入墳場拜祭，但須記携身份證，以便隨時檢閱。掃墓人士，應循直接路徑前往墓地及離開墳場。

前往掃墓之人士，切勿携帶攝影機在禁區內任意攝影。及四處遊蕩。在拜掃時，所焚燒之冥鏹香燭等物，須俟熄滅後始可離開，以免遺下火種，禍及山林。

四位消防官員 救人有功領獎

（特訊）消防事務處署理處長饒駒，昨（九）日上午在夏慤道消防局主持一個檢閱儀式，頒獎四位消防長官及消防員。他們是愛華德、洪鋭友、麋爾及謝培光。

昨日出席觀禮者，尚有處理副處長胡遠，助理香港區消防總長何伍善，東區區長梅金麟及中區區長比路等。

謝培光曾於本年七月二十五日，在佐敦道小輪碼頭附近，拯救一名墮海之十三歲盲女馮荷彩。該女童送醫院後獲致康復。洪鋭友則協助謝氏拯救該女童，而獲處長嘉獎。

其餘兩人爲分區……日大道西塌屋時，有良好工作表現。當日他們奮不顧身，登上部份塌下樓宇之三樓，將一名受困於……之四十七歲婦人何慧宜拯救出來。（強）



消防官員領獎（右起）……謝培光及麋爾合影。（本報記者攝）

新樓宇圖則 上月批准十五份

（港訊）政府建築事務主任，於本年九月份，批准在港九及新界興建之各種新樓宇圖則，計十五份。

同期內，批准入伙之新建樓宇共六十九幢，較八月份增加二十五幢。

該六十九幢樓宇中，有十一幢係住宅樓宇，廿五幢係非住宅樓宇，另有三十三幢係兼作住宅及非住宅用之樓宇。

該月內建築事務主任，又批准拆卸樓宇三幢。

有關上述各種樓宇概況之名單，可在政府合署西座地下諮詢指導處，灣仔洛克道四八零號分處，及九龍旺角通菜街八十六號分處查閱。

恩平同鄉會 定期開大會

（新聞社）僑港恩平同鄉會有限公司第二屆理監事，任期告滿。該會經依章成立選舉委員會，并定本（十）月十八日下午二時，在會所舉行會員常年大會及開票選舉「選舉委員」。所有選票，經分別寄發及依期投票。

理事長辛許，李琳明、梁鴻勛、鄒振歆，昨日通函請各會員依時出席參加。會員中如有因地址遷移而未有收到選票者，可到該會補領云。

黃卞山夫婦 飛台北觀光

黃族同人到機場歡送

（港訊）本港黃族宗親會副監事長黃卞山伉儷，前八日下午五時，乘中華航空公司班機飛台北觀光，參加國慶十國慶大典。到機場歡送者有：黃族宗親會黃伯紳，朗正，定遠，瑗芸，劍父，荊山，黃煊，志良，蘋生，錫鎏，錦賜，孔周，黃棣，暨親友甄秉鈞，甄文譜，甄梯雲，伍耀，黑朝佐，冀拔豪，李麗滋，黃觀傑，國鳳，國瑤等數十人。（宇）

廣託銀行清盤 樓宇招標出售

廿六日午後截止投標

（新聞社）廣東信託商業銀行之清盤工作，在加緊進行中，該銀行之貨物財產等，亦陸續拍賣。繼日前一批鱷魚皮革招標出售後，現又有貴重物業一單，由破產管理署該銀行清算人羅臣發出公告，招標出售。公告如下：

「承鈞主命，將坐落繁盛商業區之九龍太子道三七〇號貴重商業樓宇，招人投標出售。

廣東信託商業銀行有限公司（在清盤中）之清算人，招人投標將一列物業出售。計開：

此物業坐落新九龍內地段一九三〇號餘段，門牌太子道三七〇號連同通行權及限制。此物業係遵一官批管業，批期七十五年，由一八九八年七月一日起計，期滿後有權再續期廿四年少三日。地段面積約一千三百一十七方呎，每年地稅攤派三十元。地下舖位及閣樓交吉，除樓上三層受保障之承租權外。無其他負担。

請在辦公時間內，逕向政府合署西座七樓破產管理官署索取售賣詳細章程及投標書，或向旺角亞皆老街二十八至三十號清算人辦事處，索取投標書及准許觀看樓宇。

上述規定之投標書，須依照售賣章程各節填妥，於一九六七年十月二十六日（星期四）午前送達破產管理官署廣東信託商業銀行有限公司（在清盤中）清算人羅臣」。

英美烟公司 工程師抵港

（特訊）英美烟草（香港）有限公司廠務工程師雷雅，昨（九）日自倫敦……

太豐、華興兩公司 赴台籌設塑膠廠

陳正清謝緯果飛台籌備

圖爲：太豐塑膠植毛廠陳正清（右）、華興塑膠廠謝緯果，昨聯袂乘機飛台籌備設廠。（本報記者攝）

施應元明日 講社會保險

本港電器經銷商 應邀赴日遊覽

三菱風扇在港暢銷

本港書展會籲請 國際出版界合作

香港編譯社發表原文

英軍俱樂部 本週六啓用

租約樓宇 成交轉活

華僑教育

本港學生欲往英國升學
成功機會不高
醫學院及牙醫學院學額有限　難獲取錄入學　各大學入學條件並不低於港大　且學位競爭更烈　非有更佳學歷　難以如願

（特訊）本港學生每年前往英國升學者，人數年比年多，此原因最主要者乃是本港高等教育學位缺乏，乃形成往外國升學人數猛進之現象。

本港學生每年往英國升學之人數，根據有關當局之統計，人數甚多。自一九六四年以來，凡欲在英國各大學攻讀本科，其申請書須送交在倫敦之大學統一招生委員會。凡現居香港之學生，其申請書由教育司署海外學生暨獎學金組審查後，將寄往倫敦之香港留英學生輔導主任，轉送該委員會。通常每一學生同時申請大學數間以增進入學之機會，由輔導主任轉來之消息，即行轉知各申請學生。

由於英國大學醫學院學額有限，除研究生外，據悉：教育司署將不予推薦。故醫科學生須向香港大學或其他聯邦大學申請入學。牙醫學院學額亦屬有限，學生須向聯邦及香港政府認可之美國牙醫學院申請入學。

考獲香港大學入學試及格之學生，僅有一部份獲得進入港大就讀。據有關當局指出：英國大學入學方面，並不比港大容易，因英國大學除國內學生外，尚須接受海外學生。

通常擬入英國大學肄業之學生，須具有普通教育文憑試英文及四科或五科合格，其中一科須為英文以外之語文，並有一科為數學或理科，其中至少二科須為高級程度科目。英國大學大致均承認香港大學入學試初級及高級程度科目。香港英文中學會考證書優良成績的科目，經有等海外大學，認可為普通教育文憑試初級程度。

本港學生如欲取得英國大學學額，必須具備該學院最低入學條件為優越之資格，並須在考試中有更多高級科目合格。通常英國大學臨時入學許可，須在高級程度有良好成績，始能作實。

每年本港常有學生，難於香港入學競爭過劇，而個人成績有限，同時向國外大學申請入學，此等學生，即使其家庭能負担其一切費用，亦殊難獲得學額，較為幸運者，或可進入工藝專門學院或高級工業學院肄業。

學院學額有限，本港學生若非由教育司署推薦，通常不加考慮。

欲申請往師範學院就讀，包括家政及體育科在內，最好經教育司署申請。因師範英國之師範學院，最低入學資格為普通教育文憑初級試五科及格，包括英文科在內。申請人須具備此項或更佳資格，始能有被考慮之機會。

師範學院課程，通常為三年。工業師資學院為期一年，專為在工業專門學院及工業中學教授工藝及商業課程教師而設。（琳）

越南將設中文大學 籌備工作已屆成熟
由越南明香會館主辦　定名明香大學　獲國府經濟支持　當地教育部已表贊同　校址亦擇定堤岸附近

（特訊）在本港中文教育大走下坡之際，反而在海外各地則日見蓬勃，此種情況早已屢有報導。頃悉：在越南方面，目前又正在積極籌建一間中文大學，以發揚中國文化于海外。據一項來自該方面消息：越南明香會館主席柯文豪最近宣稱：明香大學籌備工作，已屆成熟階段，待日內再開一次會議後，便可決定建立事宜。

該消息又透露：該明香會館籌辦的一所中文大學，將分四階段進行：（一）經費二千萬元越幣，中華民國政府已答允資助，倘不足夠，再由中國駐越南大使設法籌措。（二）地點在富林明香會館擁有之地皮上興建，因該處接近堤岸市，較便利華僑子弟及瑯商學生入學。（三）關于立案問題，可能由柯文豪會長簽名，向越南教育部申請立案。（四）課程方面已擬妥大綱。

該大學將設有三個學院：一，商學院：包括工商管理學系，會計統計學系。二，工學院：包括海外工程學，工業特別訓練班，建築工程實習班（暫定為班）等。三，文學院，包括中國文學系，中越文學系，英文實習班等。

該校將分置建校委員會與行政委員會，分別建校與籌辦學校工作，並設立補助學生委員會，聘請越南華裔僑領名流殷商等為委員，以資補助學生。

此面徵中國駐越大使胡璉多次，商談籌建大學事宜，獲得越南退伍軍人協會之支持，並已聞越南教育部原則上已贊同此事云。（成）

中大教育學院學生十名 獲得教學助學金
另三人獲美國婦女協會獎學金

（特訊）香港中文大學教育學院最近宣佈：該院有十名學生，業已領得香港政府教學助學金。該批學生目前進修為期一年之教育文憑課程，其名單如下：梁秀淵，梁美嫻，陳雲侶，呂文輝，林麗瑩，丁悅玫，吳汝寧，胡耀輝，文炳輝，蔡若韶。

香港政府教學助學金乃由政府公費撥充，用以獎助在中大教育學院進修而預備在教育界服務之學生，金額每名由八百元至二千三百元不等，獎助期限為一年。

美國婦女協會亦以每名每年一千元之獎學金，贈與該院學生盧廣鋒，謝寶飛，余賜樂等三人。（琳）

參加明年度中中會考 學校手續已辦妥
預料考生人數將較今年增加

（特訊）明年度中文中學會考，有關方面正在籌備中。參加明年度中中會考的學校，須於去月呈報各該校欲投考明年度會考之學生人數，並分列參加每科考試人數之最高額，是項工作經已辦妥。

至於未經核准參加會考之學校，如欲參加下屆會考時，規定須於試期十四個月前，將申請表繳交會考委員會審核。屬於此類之學校，亦已辦好申請手續。此外，擬從自修生資格報名參加明年度中中會考者，教育司署不久亦將公佈參加辦法及報名日期。

據有關方面表示：明年度之中文中學會考，參加人數將較今年增加，其人數可望超過七千名。明年度中文中學會考之考試費，尚在考慮中。

明年度之考試科目，計有：（一）中文，（二）英文。（三）社會科——中國歷史、世界歷史、地理、公民。（四）數學科——甲組數學、乙組數學。（五）自然科學——物理、化學、生物、家政、地理。（六）宗教——基督教、天主教、佛教。（七）手工、美術。（八）音樂。（九）工藝科——陶瓷、玩具製造、皮工、針黹、縫紉、刺繡。（十）工業科——木工、金工、工業繪圖、縫衣。（十一）商科——商業簿記、英文打字。（南）

公教大專聯會 辦法拉丁文班

（特訊）香港天主教大專聯會，為提高同學們學習外國語文興趣，曾於暑期開辦法文班及拉丁文班，該等課程已完結，惟因各同學渴望作進一步研究，故該會另……

趣味成語練習　徐伯銘

（H）天文類（這一類成語中，每句都含有天體現象的一些名稱。像「日」、「月」、「星」、「風」、「雲」、「雷」……等。）例如：

月明星稀　風雲際會　數度風雲　驚天動地　雲中落雁　日月無光　曉風殘月　雷厲風行　暴天不弔

△天昏地暗　△天翻地覆　△天寒地凍　△乘風破浪　△披星戴月　△驚天動地

（I）地理類（這一類的成語中，每句都含有地理上的某些自然物的名稱。像「山」、「川」、「河」、「海」、「水」、「田」……等。例如：

山鳴谷應　錦繡山河　石沉大海　梯山航海　羊腸小徑　川流不息

高山仰止　恆河沙數　還我山河　萬流景仰　水來土掩　聚沙成塔

山河無恙　千山萬水　江河日下　水銀瀉地　山明水秀　水到渠成

（J）顏色類（這一類成語，每句都含有一種或一種以上顏色的名稱。）例如：

青出於藍　爐火純青　白雲蒼狗　素車白馬　青燈黃卷　不白之冤　黃髮白髮　近墨者黑　飄光滿地

黃童白叟　黃口小兒　面青唇白　面紅耳赤　白山黑水　青梅竹節　碧海青天　青天白日　金碧輝煌

綠陰深處　不分皂白　青山綠水　術擇皮黃　紅花綠葉　文質彬彬　近朱者赤　萬紫千紅　名留青史

廣告員速成訓練班 報名逾千將行面試

（特訊）香港中文報業聯誼會主辦之中文報廣告員免費速成訓練班，第四屆日前開始招收新生後，聞報名者逾千，其中更不乏大專學生，足見此一行業深受各界注意。凡具高中程度之已就業或現就讀男女，年在卅歲以下，屆擬於三個月短時間中免費獲取廣告學之專技以備業身者，由於學位有限，且近期即須舉行面試，故如要報名，務須從速。簡章分在每日下午四時至八時，於香港鵝頸橋軒鯉詩道四五七號勝齋樓五樓B座該會自置會所內，或中環荷李活道七十五號A三樓老五馬報社，九龍旺角上海街七〇九號地下西醫李子飛醫館備索，如閱章後有疑問，可在每日下午四時至八時詢電二三二五四七六，週末、週日及公眾假期休息，報名可到該會會所。（讀）

康樂中心已恢復開放
港九十二中心　各種活動豐富　歡迎市民參加　同獲身心進益

（特訊）由教育司署成人教育部主辦之各康樂中心，已於上月中旬全部恢復開放，各興趣小組亦漸次恢復正常活動，並隨時歡迎市民申請參加。

此等成人康樂中心，年來發展異常迅速，會員人數已有四萬五千餘人，現分在港九及新界的十二間官立學校內辦理，擬參加者可就近各中心查詢及登記為會員。港島區：西營盤李陞學校，荷李活道官立學校，活道賽馬會官立學校，香島道官立小學校，筲箕灣官立學校。九龍區：佐敦道官立學校，農圃道官立學校，彌敦道官立學校，觀塘官立學校，黃大仙官立學校，石硤尾官立學校及新界區沙頭角之沙頭角官立小學校。

各中心的開放時間為：逢星期二、三、四、五晚上七時半至九時半，活動範圍包括有：攝影、戲劇、美術、球類、歌唱、中樂、口琴、土風舞、健身、太極拳、西洋拳、魔術、電影、國語、書法、速記、無線電、急救班等，節目凡數十項，會員得各適其適，選擇動或靜的活動，以陶冶性情，實屬有益身心之好去處。（與）

華僑文化

衛斯理堂開音樂會 籌建救世新堂基金

太白石道德會 祝觀音誕

（詩）半山晚步　潘恩敏

1968
香港年鑑 預約定書單

敬啓者：茲依貴報八折優待辦法預定洋裝一九六八年香港年鑑一冊（每冊定價港幣拾元），實交定銀港幣八元正，祈派員到收為荷！此致

華僑日報社

訂書人　簽名蓋章

地址：

一九六七年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九六七年十二月底止，逾期無效）

1968
香港年鑑各業調查表

（表內(1)至(4)項全用六號字登出不分文取）

㈠名稱	㈡地址	㈢電話	㈣負責人	㈤業務

本項用六號字登出免費，特別用四號方頭大字登出，限六個字收五元，內行限十個字收十元，最多限登兩行。

（本項請簡要說明以便參考編纂）

本號名稱請用四號方頭大字行登出本號願照章繳交排印費共 元正新會報派員來收　個字手續費

年　月　日

（簽名蓋章）

（上表填妥後請即寄回華僑日報出版部以便編纂排印）

請在此欄內填明：「社團」、「學校」、「醫師」、「工商」、或某種行業，以便參攷按類編入。

1968
華僑日報編印 香港年鑑 補查港九工商各業啟事
全書已在排印中，祈速填寄！

敬啓者：本報編印之一九六八年香港年鑑（第二十一回），內有「醫療一覽」，「學校實錄」，「社團總覽」及「工商名錄」各欄，早經分別發出調查表，並承熱誠協助填妥寄回，至深感謝！現正陸續排印中，倘使因拆遷移而無法收到該種調查表者能夠補填，及使新設各業商行單位亦能將其名號登入名錄之內，加强業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本報刊登，俾便補填，而免遺漏，至希各界人士留意為禱！

大埔桃源洞每年有意外
又有學童慘遭溺斃
本年度喪生者已增至三人
旅遊勝地潭底有巨穴泳客須警惕

（特訊）前（八）日星期例假，大埔桃源洞發生一宗旅行該處之學生溺斃意外事件，死者係一現在九龍巴富街官立中學四年級學生，名高健中，十七歲，住老虎岩新區十五座六四五號七樓。

事件發於下午三時左右，當時死者係與同學多人在該處游水，於發覺被溺後，附近隨即有多人協助援救，並電有消防員到場協助打撈，迄至下午六時，始卒將其尋獲；但因爲時過久，早已慘遭溺斃，迫飛無術。

查桃源洞雖係一旅遊之勝地，惟該處水潭底有數巨穴，在此游泳人士偶一不慎時有被溺之虞，因此，每年幾乎均有泳者遇溺之不幸事件發生。前（八）日被溺之高健中，已爲本年度在該處不幸被溺斃命者之第三人。死者高健中，父親已去世，其母親於聆耗後，悲傷不已。

大埔元朗荃灣到處牌樓旗海
新界各區各界熱烈慶祝國慶
警方昨起取銷休假戒備情況良好

（特訊）今日欣逢雙十節降臨人間，新界各界自由人士，懷着歡欣鼓舞的心情，熱烈慶祝國慶。新界各處，不論荃灣、元朗、大埔、粉嶺、上水、沙田等地，都蓋搭牌樓，和青天白日滿地紅國旗，隨風飄展，有如旗海，氣勢壯觀。

新界各界自由人士，爲慶祝雙十國慶，連日來經已積極籌備，蓋搭牌樓，掛國旗，張燈結彩，大事舖張，昨日頓使新界煥然一新。

……

荃灣各界昨晚慶祝

（特訊）荃灣各界，於昨（九）晚八時，在荃灣青山道華都大酒樓，盛大慶祝中華民國五十六年雙十國慶聯歡大會，該區各行業、社團、學校、工會、坊衆、地區僑領等，均熱烈參加，非常隆重。

……

軍樂隊定期在沙田演奏
週五傍晚舉行

……

元朗兩青年涉嫌偷牛兩牛
可能移地院審

（特訊）兩青年涉嫌偷牛案，昨續解粉嶺裁判署提堂，暫押本月十二日，可能移九龍地院審訊。兩被告（一）……，二十四歲，（二）……，二十六歲，均無職業，被控三罪：（甲）本年八月二十四日，在流浮山地區……牛一頭，價六百元，（乙）本年九月五日，在元朗地區，偷去……黃牛一頭，價值一千二百元，（丙）本年九月十六日，又在元朗地區，偷去……牛一頭，價值八百元。（傑）

惠州潮州同鄉敘餐

（特訊）新界惠州潮州同鄉聯誼會，慶祝中華民國五十六年雙十國慶之盛大節日……

風高物燥季候來臨
新界防山火
各區防火運動尚待展開

……

皇家空軍射擊演習

……

大埔理民府派米糧衣物
救濟粉嶺災民
並申請由社……

……

與兩人在沙田貼大字報
一名文員向官求情
簽保二百守行三年
大律師代表出庭認被人利用

……

涉嫌在荃灣天台與女童性行爲
男子遭控四罪
暫押三日再過堂

……

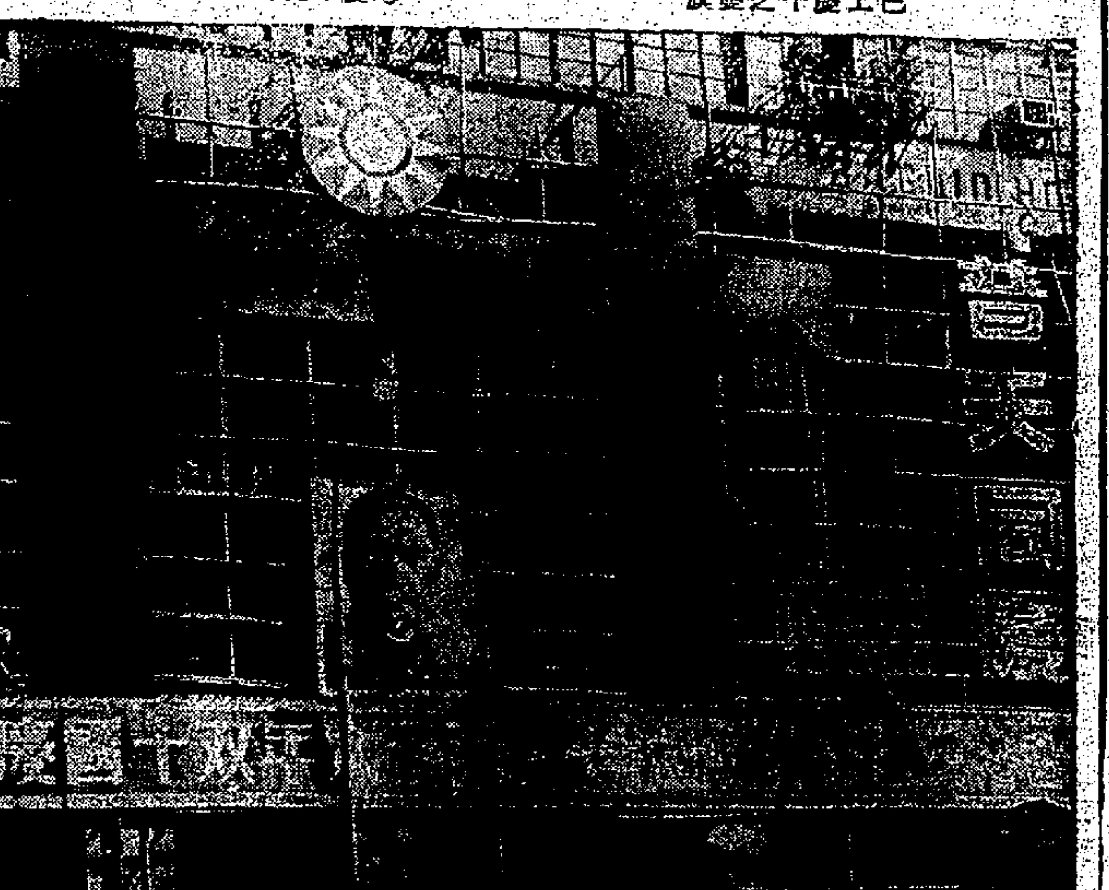
偏僻農村最近到處出現
新興買賣行業
銷售花收種蛋雞頗有所獲

……

便利漁民就近拍賣
青山灣魚市場建成即可啟用
西貢亦將建一座

……

港九各社團熱烈慶祝雙十國慶



棉系工業廠家接歐美遠洋單顯著增加

生產已達全力

業內工人與廠方密切合作，交貨無誤期，品質水準提高，買家信心加強。英美加西北歐澳洲非洲增訂明顯，印尼星馬相當，明上半年產銷穩好局面奠定。

（特訊）本港棉系工業業內廠家接入訂單比去年同期顯著增加，目前大多數廠家趕貨都很忙碌，由於業內工人與廠方密切合作，不交貨沒有誤期，品質水準繼續提高，於是歐美及其他遠洋買家對香港棉系工業產品訂購的信心加強，從目前情形來看，明年上半年香港棉系工業產銷穩好的局面已經奠定。

昨據棉系工業人士指出：現在香港棉系工業業內廠家接入海外各地訂單比去年同期顯著增加，其中以英國、美國、加拿大、西歐、北歐、澳洲、非洲的訂單在入增加最爲明顯，印尼及星馬訂單亦有相當，於是各部門產銷旺態是多年來罕見的均衡，於是大多數廠家開工生產十分頻忙，按照以往的經驗，香港棉系工業的生產最高潮多數在十二月出現，但今年的生產最高潮大約比去年提早了兩個月。目前一般廠家最重視的，其一是交貨依期，其二是品質繼續提高，這兩點都已做到了，這是業內工人與廠方密切合作的成果，因此海外各地買家對香港棉系工業產品訂購的信心繼續加强。

棉系工業人士又稱：目前各部門的廠家生產率最高的是棉紡廠、織布廠、毛巾廠、大多數生產率已達到生產能量百分之九十五，其次是製衣廠與針織廠，大多數生產率已達到生產能量百分之九十，漂染廠生產率也達到生產能量百分之八十五，這種表現是很難得的，事實上；香港棉系工業在過去十多年來生產最蓬勃時候，亦不會達到生產能量百分之百，因爲機械的運用，工人工作崗位的變動，原料供應的銜接，生產品種的調配，都是很難與計算方式完全吻合的。還有一點，以往在產銷最蓬勃的時候，亦有此旺彼淡的不同情況存在，例如紗廠產銷旺盛，布廠未必同樣旺盛，布廠產銷旺盛，製衣廠未必同樣產銷旺盛，製衣廠產銷旺盛，織廠亦未必同樣產銷旺盛。現在棉系工業產銷的旺態均衡，主要原因是英國、美國、加拿大、西歐、非洲各地買家向港訂購的交貨期得更長……多數排至明年三月。……排至明年二月交貨。凡此情形……以因應個別品種及個別出口計劃的生產及付運。

運河仍然封鎖利物浦碼頭罷工持續

英貨輸運稍遲

對港市實銷影响不大，但如遲到太久，恐有碍英貨在港轉口。現聖誕港產付運已完，只有小量空運英國。

（特訊）自今年六月份中東戰事爆發，蘇彝士運河被封鎖，貨輪來往需繞道航行以來，港貨去銷英歐等地成本雖然較爲昂貴，幸而一般均獲得補償，故由此所產生的影响極微，現時港製聖誕貨對英付運已告結束，若干未趕者亦改用空運付出。目前港商比較注意的是英國利物浦碼頭工人於去月十八日起舉行的大罷工事件尚未結束，倫敦部份碼頭工人又作响應行動，故若干向英訂下的聖誕貨到埗可能會稍爲推遲，但預料不會嚴重影响港市的供銷。

昨（九）日據此間航運及貿易商消息：今年六月間中東戰事爆發，蘇彝士運河被封鎖後，迄今約四個月左右的時間中，由於尚未正式休戰關係，故運河無法解封復通，輪船均需繞道非洲好望角航行，港貨去銷英歐等地區因爲要多繳百分十附加費，無形中就使成本較爲昂貴，幸而此種負担普遍均能獲得轉嫁的機會，雖然本港商家所獲利潤稍爲微薄些，但影响並不嚴重。據表示：以目前中東局勢而言，似乎仍無迅速和談的機會，故運河何時始能解封，確實未易揣測，但估計在今年年底前通航的可能性已很微。基於此一原因，港商對英歐今後的新訂，均已將運費較高的因素考慮進去，部份並略爲提高訂價，以作彌補。

據續指稱：英國向港訂購的聖誕節貨，今年的產銷活動已提早完成，此與貨運時間因繞道而稍爲延長有關，現時所剩下少數尾水貨，亦改由飛機空運付出，預料旬日內大致即可完全告竣，故航運生意也稍見淡靜些。據有關商家表示：彼等目前較爲關切的是自去（九）月十八日開始的英國利物浦碼頭工人大罷工至今仍在延續，未有結束，而倫敦方面又有响應的行動。這次英國碼頭工人的罷工係因反對僱用新制度所引起的，迄今持續已達兩旬餘，何時始告結束，亦難判定，除對英國本身經濟有打擊之外，港商所担心的是向英國訂下的聖誕貨是否能如期運到，頗有疑問，假使延遲抵達的話，那麼對於今年香港的聖誕貨供及市道，也可能會有些微的影响，但實影响只有運到較遲而已。如果延遲到貨太久，則有碍於英貨在港市的轉口外銷。

澳金多到但外銷亦盛

K金陷入大牛皮

息價早算收市一二六七·一二五 美電報穩收市爲五七八·一二五

供應雖告減少

咸水魚市價成定

市民消費全無影响 係因各貨底厚

大陸恢復競銷

食油市淡弱 做價尚企定

印尼白臘做勢暢好

哥士的銷情活 士方片削價沽

生津潤肺助消化

鮮榨果汁 市好特別

港資進出活動淡

業內銀根續鬆弛

拆息企五厘成交二百萬元

生猪交投正常 大盤持續企定

成交四千四百頭

目前雖然還是十月初

聖誕郵包初開展 代寄禮物落行增

港人外出謀生與參居本港初步多屬平郵 士多辦館紛宣傳招徠冷寄

鮮果實銷暢旺

橙市提供價豐堅企

大陸新貨近漲到

京米供應豐

季反市價下降 淡

美大陸一元三跌近一元

昨成盤提用 量祗二千包

美去月零售佳

銷值增四點九

瓶頸仍大億元新高

本港電力及煤氣消耗 反映工商與家庭生活增進

首八月較去年增成四

蔬菜續豐供 根香價廉

後市會稍稀多易不秋

香港金融行情表

出口付實本銷轉增

港紗交投旺盛 做價穩定

織廠購入巴期貨繼續有運到 供求緊態漸告和緩

用家需求較暑季縮

糖市淡風益凄厲 日幼砂降價競銷

德捷南非大陸俱按價無成

米膠交換 錫蘭大陸

港股市交投平淡

價位呈榮辱互見

全日開做共值一二九萬元

紐約證券即日快報

開市表現續呈穩好

半小時內成交一五五萬股



金羽主編

美輝短跑專家

好得垂暮 跑過先小夥子

大勢前瞻

第六場是第五班六化郎四十碼賽。此日的八場賽事中，五班馬佔了三場，三場中又以本場的實力最爲雄厚，袜馬相見之時，將有一番劇烈的爭奪。

本分場馬有：「保能勝」，「勇勝」，「晶戀」，「福照」，「金玫瑰」，「好得」，「美輝」，「跑過先」，「紫勝」，「成功日」，「馬公爵」，「撰綸」，「成功日」，「馬公爵」，「撰綸」，「跑過先」，「紫勝」，「成功日」，「傳美牌」等共十三匹。其中降班的有「撰綸」「成功日」，新羅班的有「勇勝」。各馬實力，各有千秋，可謂旗鼓相當。較有希望的則推「美輝」，「馬公爵」，「金玫瑰」，「好得」。

「美輝」是一匹短跑專家，今年九歲，正是好鬥之年，出陣以來，從未降過班，成績亦無跌降現象。此駒狀態穩健，體力日強，前進順利後勁特佳，觀瞻年表現，不是「幾乎第一」就是「險些第二」，去季四場賽中，獨佔鰲頭一次，三場亞軍，目前是講，在沙地上所表現的，狀態依然良好，活力倍增，更趨於熟練，是本賽中的第一個危險份子。

「馬公爵」至目前爲止，都是一致看好的熱門馬，因成熟與上力較遲，上屆然後出頭，其實質與潛力，俱是可造之材，可寄厚望。此「公爵」之所以成爲公爵，全在於本錢雄厚，動態積極。牠今年八歲，體健蹄穩，實力强，後勁够，長短跑均適合，是中程賽的理想馬，去季成績優異，在一哩賽中歷倒勇駒「火花」，贏得冠軍，此次配磅一四七，多了一磅，以「馬公爵」來說，加了等於沒加，在此方面，牠已佔了便宜。半夜依然保持極佳狀態，更趨於成熟，他日角逐，可與「美輝」爭一鼻之長。

「金玫瑰」是少壯派，其進步之速，鮮有其匹，越跑則越勇，越戰則越强，目前是短跑英雄，在本場六化郎賽，正是「合爾合尺」，牠的出身，正和「美輝」一樣，體力有增無減，地位有升無降，去季成績，兩次得冠軍，俱是六化郎賽，正所謂輕車熟道，奪標機會，自是意料中事。所可慮者，是此次負磅一五〇，增了七磅，比起「美輝」「馬公爵」，相形顯然吃虧，但以牠的質素，潛力之雄，角逐起來也不知鹿死誰手。

「好得」這匹馬，已到了垂暮之年，體力逐漸衰退，早年睥睨過一時，而今雄風尚在，是一匹冷中帶熱的馬，其狀態是甚難捉摸的，長跑不保證，中短程就很難說，此馬祇可作冷看，不出則已，一出就爆大冷。

還有一匹「跑過先」，年最輕，出身遲，性未熟，操未熟，似未諳戰鬥，但牠質實佳，跑武奔而急，長跑力不夠，中短程可寄希望，目前狀態俱有進步，表現良好，切勿以「小夥子」視之。

本場各駒傑出者，較熱門的則推「美輝」，敢冷的，「好得」和「跑過先」很值得注意。

阿靈

林雲亮馬房期求兩捷

美國惠里雙雙望溫拿

馬房動態

林雲亮廐在第一天共有七駒上陣。

第一場無馬報名。

第二場，有「輝煌」一駒，易廐之後，早課大有進步，降班至此，應該揚眉吐氣了，今次不出华冷，下次當是大熱門也。

第三場，有「高飛」一駒，同場對手太强，以位材爲妙。

第四場，無馬報名。

第五場，有「好希望」與「栽地卡羅」兩駒報名，前者與後者，皆是邱校長坐騎，看來以騎後者爲多數，因他未操足，此次恐的無機會。

第六場，有「紫勝」一駒，機會平常。

第七場，有「好好運」一駒，馬態尚好，惜乎敵手太强耳。

第八場，有「美國生菜」（梅道登）一駒，馬本高班而因體健有問題，此次久休，又扳上了梅道登執轡，機會大爲提高，坐二望一之馬也。

此廐共出七駒，有「輝煌」及「美國生菜」兩駒，曾有掄元機會。

美國惠里廐共有九駒上陣。

第一場，有「都得」一駒，因排在紅牌生實，有要穩不出之說。

第二場，有「又一星」與「雅願」，

晨操鏡頭

輝煌星輕飄威望反應麥厲

前者譯「湯寶」，後者何華，兩者在此，曾有打入三甲的機會，後者以歎惜地爲更

何國英策「所羅門王」，李家強策「開花」，並轡出操，「所羅門王」「火氣勃發，走來氣勢雄壯，「開花」走勢飄飄，清爽之中多感流利，狀態保存上佳水準，「所羅門王」底高，現居班次底，威力甚大，「開花」「今居第三班，上年度仍可擊敗「得意」，「雅爾畫」之輩，不容輕視。

王劍影試「輝煌星」，開步急激，走勢流利，跑過一段之後，放轡再試，腳力甚足，終點之後收轡，仍感不盡之勢，爭冠軍的希望很高，一哩合適，假使鄭棣池策「堅橋」出戰，「輝煌星」由王劍影出策，何國英，「非洲鑽石」，唐宏洲，並一同試六化郎，「奔馳」「全程快跑，「奔馳」步伐奔騰，四蹄一捲一揮，姿態惹人好感，「非洲鑽石」無法招架。兩者狀態俱佳，而以「奔馳」更佳。「奔馳」潛質可够班，只因對手太高，不敢言戰，假使場地變化，仍可逞威。

金羽

一於敲奇能！

冷QW

弓人

老教

當日孖寶

連贏研究

何華雄踞第三關

郭子猷鄭棣池可威脅

——退休練馬師

英偉王子 壓倒優勢

醒目醒目 醒入耳目

聰明聰明 偷樑換棟

余英漢

華僑經濟

寮境大雨滂沱永珍商埸平淡

買盤突大疏到

聖誕貨需求已迫，大雨一止，運輸復常，來辦將迅回增。

海外大陸供應續增來

副食品零沽價直綫落

一般回復五月前水平

東京股市續挫

指數扳十三點

全日成交達一億股

泰米明年出口

不逾百五萬噸

水災影響產量降低

今年秋女庄套裝

身度工縫仍昂 較暢流

羊隻下跌 澳兎起價

日本鋼鐵生產略增

美國廢鐵市衰退中

各廠鐵入口商

面臨銷售困難

今年世界貂皮

產逾二千萬件

去年存貨未全沽清 供過於求市價下跌

南越減輕進口貨成本

決儘量放寬卸貨限制

六類貨物准用起重機卸下

港對六歐市場

首八月貿易有榮辱

西德荷蘭交易衆

各途來源疏落

白銀市價堅企

呂宋元兌四元二五

一老字號大廠結業後

本港膠鞋總產可還堅站

帆布鞋日產保持七萬對至七萬五千對，某大廠佔二萬對，現中小廠有兩個月單，大廠三個半月單，趕貨甚忙。

膠價下跌成本略縮

要求海外加價雙方無形解決

中共台灣延期交貨與質差，使新單多來港，難應競力漸強受關切。

美鋼鐵罷工晉十三週

銅產量減百分九十七

紐約外銷虛價四九點八〇美元

星洲對外貿易進步

文具體育用品暢流

儀器用具多銷

娛樂圈

結義集團昨日照常活動
女姐透露心靈空虛
月中赴美寄情旅遊

昨（九）日是份影界結義集團每月一度例行敘會會期，雖然市面上仍有炸彈事件發生，但「八牡丹」，「十兄弟」，「七公主」，「九大姐」等每個集團照樂舉杯預祝女姐，一帆風順，旅途愉快。

九大導昨天例會也假座新樂舉行，形成與八牡丹對台之勢，但他們出席者計有盧雨歧，龍圖，賈鶴星，吳回，朱瑛，馮志剛，六大導及家屬而已，其他均未見參加，可能另有私事吧。他們分爲兩檯，由下午一時開始，四時後便相繼離去。九六姐集團由英羅梨主持安排節目，

老母已在京華酒家三樓預定筵樂舉行例會聯歡地點，一時未夠，任冰兒，譚倩紅，余影憐，英麗梨等已抵達，其後展開竹戰深夜始盡而散。（滄）





明日之歌

在影城放映間試映，男主角喬莊親自出席招待並謙虛地請新聞界朋友及同業指教。「明日之歌」題材現實，寓意深長，男女主角的愛情更是偉大，故事發展，親切感人。男主角喬莊是一個染有毒癮的青年，但喬莊因毒癮太深，欲戒不能，由此引起一連串感人肺腑的情節來。「明日之歌」既歌頌偉大的愛情，又具有現實的意義，是一部很有意義而又拍

昨試映獲好評

尹芳玲拍姣姐姐的情人

公主叙會郊區作樂
姊妹情深拢記實實

神話色彩的武士道

楊帆對角色熟悉
演技自然獲稱讚

朱牧不負李黒期望
辛十四娘賠艶動人

藝棠與舞衣同具吸引
張燕抉擇頗費躊躇

英廣播電台訪問
中國演員朱露茜

情花朵朵開

辛十四娘

飛賊金絲貓

明日之歌

麗的銀台新節目
青春樂

……銀台「青春樂」節目主持人領取參加證，除臨場點播外更有與 TEDDY ROCIN 歡聚一堂之機會。

華僑文化

中華會八屆國際沙龍
本月十三日輝煌展出
在大會堂高座舉行一連六天

（特訊）香港中華攝影學會第八屆國際沙龍展，定本月十三至十八日，在大會堂高座展覽廳，隆重舉行。該會爲世界有名的攝影學會，對攝影藝術推進工作，作出極大貢獻，在港擁有衆多的會友，有「影友大家庭」之稱。故該會本年度第八屆國際沙龍，得各國及港澳攝影家之擁護，參加黑白，彩色，及幻燈片作品達四千餘份。經該會評選委員公開評選結果，選出黑白照片五百四十七幀，彩照一百九十八幀，及幻燈片陸百卅幀展出。作品題材風格之新穎，質素色調之優良，屆時定必轟動。又該會本屆沙龍目錄設計及印刷異常精美，所有作品全部製版刊出，值得珍存。（謳）

中青會童軍聯合旅慶
廿五日由林植宣頒獎

本港基督教青年會屬下男女童軍單位聯合旅慶，經多時籌備，定本月廿五下午三時，在窩打老道青年會所體育館舉行。

輓吳肇鍾先生

美大學的教育中心
電視教育發展情況

紀念高師雅集
嶺南畫派同門
作精品三高展覽

世界影藝交流之橋樑

佛教墳場地藏殿蓮位
已開始接受安奉申請
蓮位四種定價不同額滿即止

雙十國慶有感

兒童天地

（第四六七期）

不要怕威脅

小朋友：

也許你們常聽到有些小學生被匪徒恐嚇或勒錢的事情吧，最近在報章上就有這樣的事實刊登：

有一位學生，當他獨個兒走過灣仔天樂里附近的時候，突然一個好像亞飛樣子的青年，走前去恐嚇他，說有一班人將要把他毆打，而飛型的匪徒卻稱自己是特來通報的，並且可以保護這位同學。

既然說保護，那當然要交保護費了，這同學在驚慌的情況下，於是交給匪徒五元，那匪徒並不因此罷手，又問他身上有多少錢，並表示要五十元。後來這種不法行動，被當地值班的警察先生知道了，立即把那匪徒制服，帶返警署落案。

小朋友，不法匪徒，阿飛之流，他們並不好好做工，平時專做非法的勾當去發財，你們年幼怕事，有機會最好向你們下手了。所以小朋友對這些事要特別加以警惕，除了不要結交品行不良的朋友，以免受他們影響學壞，或者被利用之外。在街上或任何地方，遇到被恐嚇要發的時候，雖然匪徒說不能把事情告訴家長，否則對你們不利……等等。你們也不必害怕，應把經過詳細情形告訴父母，香港是法治之區，家長們自然會替你把事情解決，如果不告訴。父母，將來反有麻煩哩！

・唐姨姨・

成語故事・車水馬龍

・雯潔・

相信大家時常會聽到人家說車水馬龍這句話話，甚至在說話或文句中也會用到這句子的。例如：形容街道上很多車輛，又很多人羣，場面非常熱鬧，通常人們總會說一句俗語「車水馬龍」來形容的。

本來「車如流水馬如龍」，後人簡稱之為「車水馬龍」了。其故事來源是說，在五代的時候，南唐的國君李煜，後人稱他為李後主，他很有文才，寫了很多優美的詩詞，是個著名的詩人，但他沒有治理國家的能力。當時，宋朝趙匡胤已經統一了大半個中國，宋兵步步追近南唐，國勢危急，使李煜很愁悶，但又想不出甚麼辦法，只好差上大量的金銀珠寶去給趙匡胤，討好他以求暫時的安逸。後來，趙匡胤大怒，便立即派遣軍隊攻佔南唐的都城，把李煜俘擄去了。把他軟禁在一間破屋裏，是趙匡胤的陰謀，便找籍口推辭了，趙匡胤大怒，他知道這還派人監視之，從此，李煜過着傷心寂寞的生活，有一次，趙匡胤請他飲酒，並嘲他說：「你真是翰林院的高才學士呀！」意思是說，你不配做皇帝，只能吟詩填詞而已。這使李煜更懷戀過去的自由，繁榮與富麗的帝王生活，他寫了一首「望江南」詞。用「車如流水馬如龍」來形容當年宮庭中的熱鬧景象，藉以和眼前囚徒般的生活作強烈的對比。

衛生常識・勿用手揉眼睛

・藍石・

許多小朋友喜歡用手去揉眼睛，這其實是一個很不衛生的壞習慣。因為我們的手，經常與別的東西接觸，是不清潔的，手上沾染的髒東西帶進眼裏，就會引起許多意想不到的麻煩！

有人以為只要經常洗手就不會把髒東西沾在手上了，是的，經常洗手當然是個好習慣，也可能在外表上看不出你手上沾有甚麼髒東西，可是如果你把手指放在顯微鏡下一看，就會使你大吃一驚，原來你的手不但髒還有許多活潑的小東西——各式各樣的細菌哩。

各種細菌經常都附在人的皮膚上，正常情況下，這些細菌不能「興波作浪」，但因那裏溫度低，皮膚上的酸性分泌有殺菌作用，所以在一旦把它帶進眼裏，溫度高，營養條件又好，就要作怪了。

患「偷針眼」的人，就是由於用手揉眼時，那些葡萄球菌侵入了睫毛根部，所引起毛囊皮脂腺發炎化膿的結果。

當細菌進入眼裏皮內，還會引起結膜急性炎症（俗稱紅眼或火眼），如不及時有效治療，那麼就會由毛巾，面盆及其他用具迅速傳染給全家了。

更壞的，就是用手揉眼睛時，把一些極小的濾過性病毒帶到眼內，使你在不知不覺中患上了一種非常頑固的慢性眼病——砂眼。這病起初不紅不痛，一點也不會引人注意。只有感覺敏銳的病人才會在清晨或晚上覺到有些不舒服，眼皮發癢，生眵，就會發現：原來光滑柔嫩的眼皮上，有一些很粗糙，像沙粒般的東西，如果患了砂眼再不及早治療，還會引起其他眼病來，所以，用手去揉眼睛，是不容忽視的壞習慣，不要把它當作個人衛生的小問題，應要迅速改掉這種壞習慣才是。

常識

△你知道林肯是美國的第幾任總統？

答：林肯（A. LINCOLN）是美國的第十六任總統。

△綏球是誰人發明的？

答：綏球是由生於一八六一年，死於一九一六年的美國人乃斯勿夫（NAISMITH）發明的。

△救世軍是在何時創立的？

答：救世軍是於一八六五年創立的，直至一九六五年，剛剛一百週年。

△但丁是誰？

答：但丁是十三世紀的意大利詩人，作品頗多，且負盛名，死於一二六五年。

△獅拉勒窩內這個國家在那一洲？

答：獅拉勒窩內（SIERRE LEONE）位於西非洲，是一小國，在來比利亞之西北，首都是自由市（FREETOWN）。

△愛爾蘭（IRELAND）的首都是甚麼？

答：愛爾蘭的首都是都柏林（DUBLIN）。

△西班牙的首都是甚麼？

答：西班牙的首都是馬德里（MADRID）。（冲天）

香港的植物

・木子・

△香港最普通有那些水果？

有：荔枝，龍眼，木瓜，西瓜，香蕉，楊桃，柚，櫻桃，橙，柑，桔，榴，黃皮，蘋果，柿，枇杷，李，杏，石榴，金山橙，梨，番石榴，葡萄，果，橄欖，洋檸檬，草莓，芒果，波羅，佛手，四季桔，柑，桔慶果等。

△香港最普通有那些冬天的樹木？

有：松樹，扁柏，石栗，按樹，棉花……等。

△香港最普通有那些蔬菜？

有：白菜，菠菜，西洋菜，生菜，椰菜，番茄，冬瓜，豆角，蘿蔔，蓮藕，馬鈴薯。

△香港最普通有那些野花？

有：臭草，喇叭，玫瑰，杜鵑，龍船。

△香港最普通有那些雜草？

有：蒲公英，狗尾草，蟋蟀草和蕨類。

△香港最普通有那些豆類？

有：大豆，紅豆，綠豆，眉豆，露豆，豌豆。

格利與黑海盜（三）

△美琪▽

「不！不！」女巫叫着格利：「我會幫你的忙，你回來！」格利走近一點。

「看！」海女巫說：「你看見海那邊的一個孤島嗎？」

「看見，」他說。

「好！」海女巫叫：「那是黑海盜的島，他在那裏藏着一袋一袋的珠寶。」

「黑海盜？」格利說：「可是我不能要那裏，黑海盜是會殺我的！」

「如果你依照我的話去，」海女巫很有把握地說：「是可以到達那裏的。首先把船駛到黑海盜的島。當你到達時，會發覺到那島是長形的，在島的一邊有許多大石。你要去小石那邊，記住小石那邊，你會見到一個洞，珠寶就在洞裏。」

「這樣很容易辦。」格利說：「不過，黑海盜見到我偷他的珍寶，我就沒命。我不想被人殺死的！」

「你不會被殺的，最主要還是依我的話去做。」

海女巫說：「看這個。」

她拿出一個黑瓶子來。

「黑海盜不會找到你，他們住在另一邊的洞裏。但倘若你不幸被他們發覺，把這瓶東西喝下去，就可以擊敗黑海盜了。」

「好的……」格利遲疑地說。

「你拿這瓶子。」她說。

格利接過那瓶子。

「現在快給我金。」海女巫說。

「好的，」格利說：「你跟隨我來，我不會食言的。」

海女巫拿了格利的一袋金。格利也向着遠的島駛去。

但海女巫走回她的火旁，卻得意地笑起來，她自言自語地說：「他會在那小石洞口碰到黑海盜的，那些寶物卻在島的另一邊，還有，如果他喝了那瓶子東西，就會……！」

她高聲大笑着，表情陰森。

「格利給我一袋金，如果我把這事告訴黑海盜，他也會賞我一袋金……」

海女巫的頭搖來搖去，得意地笑着。（待續）

式二八、家慶餅乾香糕

五百餅桌

材料：（一）麵粉一杯半，（二）依慶餅干碎一杯半，（三）糖一又四分一杯，（四）牛油三分二杯，（五）牛油三分二杯，（六）牛奶四分三杯，又半杯，（七）發粉三茶匙，（八）蛋三隻，（九）云尼拉香油一茶匙，（十）鮮檸檬皮一份（材料及製法餘後）。

製法：（一）將麵粉篩好，加入餅干碎粉，再加糖及鹽，牛油，牛奶，攪勻後即加雞蛋，牛奶餘下半杯，後加香油，用力打五至十分鐘。（二）加入發粉攪勻後分三份。（三）用九吋方盆兩個，擦油舖紙，將成份倒入。（四）用三百七十五度，焗三十五分鐘。（五）待凍冷後，將鮮檸檬忌廉夾心，再塗餅面。

（附註：鮮檸忌廉製法及材料：糖一杯半，鹽半茶匙，忌廉他他粉四分一茶匙，檸皮一茶匙，鮮檸汁三湯匙，蛋白兩隻，水兩湯匙，同倒入雙重煲內，用手攪機打至成小山即可用。）

・李曾超羣・

漫談變性

男變女，女變男，有許多人過着男女不分的生活。因為他們本身的染色體、荷爾蒙及心理幷不配合的原故。

對大多數人來說，世界上的人分為男女兩性，是一件好事得很妥當的社會中常被忽視。但醫學界人仕們明白事情並不是這樣的簡單，男性女性決定於染色體，在荷爾蒙及心理的態度。有許多人過着男女性別不分的生活，因為他們的染色體，荷爾蒙及心理並不配合。[illegible]

圖為被疑為男性的波蘭田徑女選手伊娃

現代室內佈置藝術之七・北歐家庭飯廳佈置

康樂家庭

第九三七八期

香港工業總會安排・香港時裝預展十二金釵競艷・六十餘襲時裝盡收眼底

為介紹本港之優良出品女服，香港工業總會特於昨（九）日下午在美國婦女會假希爾頓酒店大舞廳內所舉行之月會中，預展香港時裝節中，參加展出商號的部份時裝。展出的服裝有六十餘襲，均由榮運，永安，建生，高運達等著名服裝製造商號供給，包括有日常便服，旅遊服，雞尾酒裝等，式樣繁多，並由十二位時裝模特兒穿着。由於是次的午餐會有詳細的表演，故出席會員比過往為多，共有三百五十餘人，場面熱鬧。

香港工業總會秘書長原劉萊珊女士在餐會中演說時稱：「工業總會與貿易發展局共同主辦之時裝節，將可為香港工業建立新地位。香港早為世界上主要製衣業中心之一，香港工人技巧之優與工作之美，亦舉世無雙。工業總會主辦之時裝節證明，香港不僅具有滿足顧客需求之生產能力，並擁有超過……」

一位賽車英雄對生名士品修飾之意見

德國少年活動

兒童的玩具

婚姻問題講座・彼此互相信任

兒童美術

同樣的顏色用上西東的樣同

美國杜白莉新發明兩種婦女美容恩物

慶祝中華民國五十六年國慶特刊

國慶日回憶國父

千年萬載，世世代代，每一個中華兒女都以無比的敬意緬懷着挽救民族締造民國的偉人

欣逢五十六年國慶，我們每一位同胞不禁由衷地憶起偉大的國父。他的一生事蹟，眞可以作爲我們後人典範。

正義凜然

國父在香港拔萃書院求學的時候，有一天課假渡海去九龍看朋友，路上遇一賣假藥的人，説得天花亂墜，圍觀者多人正待向他買藥。國父立刻向衆人揭發他的假藥足以害人，千萬不可上當云。那賣假藥的江湖客，看到國父不過是一個學生，竟然拆穿他的秘密，氣得暴跳如雷，就隨手



國父孫中山先生遺像

寬宏大量

復興中華文化，完成反攻復國任務

高信



僑務委員長高信



蔣總統和嚴副總統玉照

平民生活

救人救世

蔣總統與浙江光復

討×必勝×必成

馬樹禮

慶祝中華民國五十六年雙十國慶獻詞

慶祝雙十國慶 實踐蔣總統對僑胞的昭示

黃石華

一、僑胞在海外生存發展的依據

二、發展中華文化作爲發展事業的基礎

三、華僑經濟事業發展的方向

辛亥革命史話

武昌起義

民國肇造

各省響應

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
亞利桑拿	ARIZONA	温哥華西雅圖	十日	怡和
寶永山丸	HOEISAU MARU	紐約費城	十日	大三
仙力士	JESSENICE	威尼斯來亞加	十日	興林
亞雲治	AVGI	紐約	十日	海外
山紀丸	YAMAKI MARU	星洲	十日	海外
士打佛羅里達	STR. FLORIDA	南非	十日	渣華
萬樂	BENORA	棉蘭沙撈	十日	裕昌
漢加裕域加	HANKA SAWICKA	鹿特丹漢堡	十日	天祥
安高蘭	ANGARA	小呂宋	十日	大通
利聯	DOREEN	那加達泗水	十日	運通
史律德吉	SLOTTEKERK	鹿特丹	十日	渣華
利華賓	RIVERBANK	東南非	十日	銀行
協德丸	KYOTOKU MARU	東西非	十日	大三
第十一金生丸	KINSEI MARU 11	星洲	十日	順榮
亞利桑拿	ARIZONA	温哥華西雅圖	十日	怡和
安基	AVGI	紐約	十日	海運
和泉丸	IZUM MARU	黑海	十日	日郵
山彥丸	YAMAHIKO MARU	印尼	十一	新盛
路施拉	NOWSHERA	日本	十一	鐵行
幹島丸	MIKISHIMA MARU	紐約費城	十一	太平
泉洋丸	SENYO MARU	小呂宋	十一	中央
田納西丸	TENNESSEE	南西非	十一	太平
沙華那	SAVANNAH	高基釜日	十一	和捷
加利當利亞丸	CALEDONIA MARU	喀拉蚩	十一	日郵
利巴	NEGBA	日本	十一	新興行
吳上美	SUSANNE	曼谷	十一	振盛行
大福山	TA FOOK SHAN	大阪神戶	十一	怡和
北海丸	HOKKAI MARU	東非	十一	大三
三崎丸	MISAKI MARU	吉大港吉打	十一	日郵
安士山丸	AZUCHISAN MARU	吉大港吉打	十一	大三
富士德丸	FUJITOKU MARU	詩巫	十一	日郵
銀龍丸	GINRYU MARU	中東	十一	日郵
順舜	FELICITY	金邊	十一	太平
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	十二	順昌
士打巴厘	STR. BALI	南非	十二	渣華
三春丸	MIHARU MARU	日本	十二	日郵
南非政治家	S.A. STATESMAN	日本	十二	怡和
忌連那文	GLEMALOND	日本	十二	怡和
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	十二	大三
百華利亞	BAVARIA	漢堡不來梅	十二	捷成
多蘭都	TOLANDO	耶加達泗水	十二	運通
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	神戶橫濱	十二	總統
日隆丸	NICHIRYU MARU	星洲	十二	日郵
長和丸	CHOWA MARU	星巴吡	十二	日郵
椰加達丸	DJARARTA MARU	星洲印尼	十二	日郵
多倫士	TORRENS	鹿特丹	十二	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	[illegible]	十二	總統
[illegible]	JHELUM	喀拉蚩	十二	[illegible]
芝保亞士	TJIBAOAS	東非	十三	[illegible]
[illegible]	CHOWA MARU	[illegible]	十三	[illegible]
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市西雅圖	十三	[illegible]
三春丸	MIHARU MARU	日本	十三	[illegible]
南非政治家	S.A. STATESMAN	日本	十三	[illegible]
[illegible]	GLENALOND	日本	十三	[illegible]
[illegible]	STAR BETELGEUSE	紐約	十三	[illegible]
[illegible]	PIONEER MART	紐約	十三	[illegible]
[illegible]	SOUTHSEA	西貢大溝	十三	[illegible]
[illegible]	SHINEI MARU	曼谷	十三	[illegible]
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	[illegible]	十三	[illegible]
[illegible]	TRAVIATA	曼谷星洲	十三	[illegible]
[illegible]	AWOSHIMA MARU	澳洲	十四	[illegible]
[illegible]	MINERVA	[illegible]	十四	[illegible]
[illegible]	AWOSHIMA MARU	星洲巴生	十四	[illegible]
[illegible]	TOGARAN	星洲巴生	十四	[illegible]
[illegible]	DON ANTONIO	國營金邊	十四	[illegible]
[illegible]	PROSPERITY	國營金邊	十四	[illegible]
[illegible]	STAR BETELGEUSE	神戶橫濱	十四	[illegible]
[illegible]	NOWSHERA	北太平洋	十四	[illegible]
[illegible]	TAITEN MARU	西貢	十四	[illegible]
[illegible]	SOUTHSEA	西貢	十四	[illegible]
[illegible]	ZAMBOANGA	曼谷	十四	[illegible]
[illegible]	EASTERN MOON	[illegible]	十四	[illegible]
[illegible]	NICHIYO MARU	曼谷	十四	[illegible]
[illegible]	VALENTINE	星洲印尼	十四	[illegible]
[illegible]	PARAGON	[illegible]	十四	[illegible]
[illegible]	LAOS	日本	十四	[illegible]
[illegible]	JENS MAERSK	[illegible]	十五	[illegible]
[illegible]	LORDKL	日本	十五	[illegible]
[illegible]	BINGO MARU	[illegible]	十五	[illegible]
[illegible]	MONICA	西貢金邊	十五	[illegible]
[illegible]	HSING HWA	基隆	十五	[illegible]
[illegible]	MEGARA	日本	十五	[illegible]
[illegible]	PRES. POLK	[illegible]	十五	[illegible]
[illegible]	BENVALLA	神戶橫濱	十五	[illegible]
[illegible]	SHUN LEE	小呂宋	十五	[illegible]
[illegible]	PUSAN	東南非	十五	[illegible]
[illegible]	RIVERBANK	東南非	十五	[illegible]
[illegible]	SOUDAN	[illegible]	十五	[illegible]
[illegible]	ANGARA	小呂宋	十五	[illegible]
[illegible]	HSING HWA	日本	十五	[illegible]
[illegible]	YAMAKIMI MARU	日本	十五	[illegible]
[illegible]	EISHU MARU	山打根	十五	[illegible]
[illegible]	YAMAKIM MARU	日本	十六	[illegible]
[illegible]	PUNDUA	日本	十六	[illegible]
[illegible]	TOSAHARU MARU	紐約費城	十六	[illegible]
[illegible]	SHOMRON	南西非	十六	[illegible]
[illegible]	RAJAH	吉大港	十六	[illegible]
[illegible]	UNKAI MARU	星洲巴生	十六	[illegible]
[illegible]	RUYS	日本	十六	[illegible]
[illegible]	NISSAN MARU	日本	十七	[illegible]
[illegible]	TALABOT	[illegible]	十七	[illegible]
[illegible]	ANDORRA	澳洲	十七	[illegible]
[illegible]	MOMBASSA MARU	西非	十七	[illegible]
[illegible]	DAIKO MARU	西伊里安	十七	[illegible]
[illegible]	EURYBATES	日本	十七	[illegible]
[illegible]	FERN DANE	東南非	十七	[illegible]
[illegible]	MOMBASSA MARU	日本	十八	[illegible]
[illegible]	TUBEN MAERSK	日本	十八	[illegible]
[illegible]	STRATHBORA	[illegible]	十八	[illegible]
[illegible]	ROCKHAMPTHN STAR	[illegible]	十八	[illegible]
[illegible]	WINN LIEN	[illegible]	十八	[illegible]
[illegible]	STR. TORRES	西貢	十八	[illegible]
[illegible]	PIONEER MOON	紐約	十八	[illegible]
[illegible]	RANEE	日本	十八	[illegible]
[illegible]	PRES. ROOSEVELT	三藩市	十八	[illegible]
[illegible]	LONDON ADVOCATE	紐約	十八	[illegible]
[illegible]	EFFIE MAERSK	澳洲	十八	[illegible]
[illegible]	FLINTSHIRE	倫敦	十九	[illegible]
[illegible]	STR. SEONDA	日本	十九	[illegible]
[illegible]	GEDERA	日本	十九	[illegible]
第十一金生丸	KINSEI MARU 11	星洲	十九	[illegible]
[illegible]	SPILDRA	[illegible]	十九	[illegible]
[illegible]	TAICHUNGSHAN	曼谷	十九	[illegible]
[illegible]	TJIWANGI	紐約	十九	[illegible]
[illegible]	STR. TORRES	日本	二十	[illegible]
[illegible]	TEMERAIRE	[illegible]	二十	[illegible]
[illegible]	VAUCLUSE	日本	二十	[illegible]
[illegible]	ORIENTAL INVENTOR	日本	二十	[illegible]
[illegible]	RANEE	日本	二十	[illegible]
[illegible]	CHANGSHA	日本	二十	[illegible]
[illegible]	HELIOS	山打根	廿一	[illegible]
[illegible]	BENVRACKIE	日本	廿一	[illegible]
[illegible]	DEMODOCUS	[illegible]	廿一	[illegible]
[illegible]	HAWAII	日本	廿一	[illegible]
[illegible]	ARAKAWA	南太平洋	廿一	[illegible]
[illegible]	PIONEER MINX	日本	廿二	[illegible]
[illegible]	CHITRAL	日本	廿二	[illegible]
[illegible]	WASHINGTON	日本	廿二	[illegible]
[illegible]	NORMAN	日本	廿二	[illegible]
[illegible]	H.K. DELEGATE	日本	廿二	[illegible]
[illegible]	S. OF GUJARAT	日本	廿三	[illegible]
[illegible]	FRANCIS DRAKE	澳洲	廿三	[illegible]
[illegible]	PRES. ROXAS	紐約	廿三	[illegible]
[illegible]	TENOS	日本	廿四	[illegible]
[illegible]	JHELUM	日本	廿四	[illegible]
[illegible]	MEIHORSAN MARU	日本	一日	[illegible]

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
田納西丸	TENNESSEE MARU	日本	十日	太平
泉洋丸	SENYO MARU	日本	十日	中央
吳上美	SUSANNE	曼谷	十日	振盛行
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	十日	大三
利巴	NEGBA	紐約	十日	新興行
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	十日	怡和
幹島丸	MIKISHIMA MARU	日本	十日	太平
順豐	PROSPERITY	金邊	十日	順利
銀龍丸	GINRYU MARU	日本	十日	日郵
明威	MINERVA	日本	十日	日郵
安士山丸	AZUCHISAI MARU	日本	十日	大三
富士德丸	FUJITOKU MARU	日本	十日	日郵
三崎丸	MISAKI MARU	日本	十日	日郵
芝保大士	TJIBODAS	日本	十日	渣華
同加士	TUNGUS	歐洲	十日	太平
北海丸	HOKKAI MARU	日本	十日	大三
忌連那文	GLENALMOND	倫敦	十日	怡和
沙華那	SAVANNAH	美東岸	十日	和捷
海興	HAI HING	日本	十日	多利順
美加拉	MEGARA	意大利	十日	海運
泉洋丸	SENYO MARU	日本	十日	中央
福興	FOO HSING	高雄	十日	海昌
山彥丸	YAMAHIKO MARU	日本	十日	亞非
三春丸	MIHARU MARU	星洲	十一	日郵
寧海	NING HAI	西澳星曼菲	十一	太古
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美國	十一	總統
椰加達丸	DJAKARTA MARU	日本	十一	日郵
市鋒	PIONEER MART	紐約	十一	美國輪山
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	十一	森太
進榮丸	SHINEI MARU	日本	十二	太平
福星	STAR BETELGEUSE	喀拉蚩	十二	福來
南海	SOUTHSEA	西貢	十二	福來
青島丸	AWOSHIMA MARU	日本	十二	太平
保路泰亞士	PROTESILAUS	英京	十二	太古
南非政治家	S.A. STATESMAN	南非洲	十二	怡和
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	十二	總統
和星	STAR ARCTURUS	日本	十二	福來
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國	十二	多利順
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	十二	渣華
路施拉	NOWSHERA	喀拉蚩	十二	鐵行
振興	CHEN HSING	日本	十二	大信
彭達	PUNDUA	喀拉蚩	十三	鐵行
日洋丸	NICHIYO MARU	日本	十三	中央
永洲丸	EISHU MARU	日本	十三	聯備
釜山	PUSAN	釜山基隆	十三	海慧
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	星洲	十三	大三
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	十三	日郵
奎松總統	P.PRES. QUEZON	羅省三藩市	十三	美邦
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	紐約	十三	港郵
[illegible]	TABOA	歐洲	十三	沙喈
[illegible]	LAOS	日本	十三	港郵
普爾總統	PRES. POLK	美國	十三	總統
文尼地亞士	MENESTHEUS	英京	十三	太古
順利	SHUN LEE	日本	十四	中央
第六雲海丸	UNKAI MARU 6	日本	十四	大源
永聯	WINGLIEN	西貢	十四	通達
大天丸	TAITEN MARU	曼谷	十四	太平
北后	NORTHQUEEN	紐約	十四	沙喈
月鋒	PIONEER MOON	紐約	十四	美輪
[illegible]	SHOMRON	日本	十四	新興行
備後丸	BINGO MARU	日本	十四	東洋
三巴士	SAMBAS	仰光	十四	渣華
美加拉	MEGARA	意大利	十四	海運
[illegible]	RUYS	南美南非馬星	十四	渣華
[illegible]	GUDRUN BAKKE	西澳星洲	十五	鐵行
[illegible]	EURYBATES	美國	十五	美孖
日產丸	NISSAN MARU	日本	十五	中央
[illegible]	PYRRHUS	英京	十五	太古
[illegible]	ROCKHAMPTON STAR	澳洲	十五	銀行
[illegible]	CHEN KUO	日本	十五	大信
[illegible]	AN TAI	日本	十五	大信
[illegible]	BENREOCH	英京	十五	天行
大興丸	DAIKO MARU	日本	十六	日郵
[illegible]	RAJAH	日本	十六	鐵行
[illegible]	LONDON ADVOCATE	美國	十七	[illegible]
[illegible]	[illegible]	歐洲	十七	[illegible]
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	十七	渣華
[illegible]	RANEE	吉打仰光	十七	鐵行
[illegible]	MOMBASSA MARU	星洲	十七	大三
[illegible]	REWARD	日本	十七	大方
[illegible]	CHE JU	曼谷	十八	海聯
長沙	COANGSHA	澳洲非合	十八	太古
[illegible]	SPILDRA	美國	十八	海運
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	三藩市	十八	總統
東方發明	ORIENTAL INVENTOR	美國	十八	港郵
[illegible]	ARAKAWA	雪梨墨爾本	十八	鐵行
[illegible]	STRATHBORRA	英京	十八	鐵行
[illegible]	MARIT MAERSK	美國	十九	捷成
[illegible]	SURAT	倫敦	十九	鐵行
[illegible]	BONNEVILLE	美加西岸	十九	銀行
[illegible]	AMERIGO VES.	意大利	十九	天祥
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	十九	美輪
[illegible]	BOGOTA	歐洲	十九	[illegible]
桑光丸	SOKO MARU	日本	十九	大信
[illegible]	CANADA MAIL	[illegible]	十九	[illegible]
[illegible]	VAUCLUSE	日本	十九	渣華
[illegible]	MEMNON	英京	二十	太古
日喜丸	NIKKEI MARU	日本	二十	中央
孟買丸	BOMBAY MARU	日本	二十	大三
[illegible]	TEMERAIRE	紐約	二十	多利順
[illegible]	CHITRAL	英京	二十	鐵行
[illegible]	STRATHBORRA	英京	二十	鐵行
[illegible]	BENARMIN	英京	二十	天行
[illegible]	ATLAS MARU	日本	二十	大三
[illegible]	HELIOS	日本	廿一	多利順
[illegible]	GKAGISAN MARU	日本	廿一	大三
[illegible]	SANFERNANDO	曼谷	廿一	太古
[illegible]	FERNWAVE	美國	廿一	多利順
士打多利士	STR. TORRES	日本	廿一	渣華
亞美利高	AMERIGO VES.	意大利	廿一	天祥
[illegible]	PRES. HAYES	美國	廿二	總統
[illegible]	CARRON BANK	東南非	廿二	銀行
[illegible]	HAWAII	美國	廿二	怡和
[illegible]	KASUGASAN MARU	日本	廿二	大三
[illegible]	WESI FALIA	歐洲	廿二	捷成
[illegible]	ESQUIRINALE	意大利	廿二	天祥
[illegible]	PIONEER MINX	紐約	廿三	美輪
[illegible]	SAVANNAH MARU	日本	廿三	大三
[illegible]	TIBER	歐洲	廿三	太平
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	廿四	大三
[illegible]	STAI OF GUIARAL	吉打	廿四	東方
[illegible]	EASTERN ARGOSY	澳洲日本	廿四	怡和
[illegible]	GLEGFALLOCH	倫敦	廿四	怡和
[illegible]	NORMAN	上海大連	廿四	太古
[illegible]	CITY OF CHESTER	歐洲	廿五	鐵行
[illegible]	ASTRID BAKKE	[illegible]	廿五	鐵行
[illegible]	THOMPSON LYKES	美國	廿六	總統
[illegible]	STAR BELLATRIX	神戶橫濱	廿六	福來
[illegible]	STAR ALDEBARAN	喀拉蚩	廿七	福來
[illegible]	HERMOD	古晉	廿七	多利順
[illegible]	PRES. JOHNSON	美國	廿七	總統
[illegible]	EASTLRN ROVER	日本	廿七	怡和
[illegible]	PIONEER CONTENDER	紐約	廿七	美輪
[illegible]	HUGHEVERETT	吉打星洲	廿七	[illegible]
[illegible]	STR TOWER	日本	廿八	渣華
[illegible]	GORNIK	歐星曼	廿八	天祥
菲律濱	PHILIPPINES	羅省三藩市	廿八	美邦
高麗熊	KOREA BEAR	三藩市	廿八	美輪
[illegible]	THEMIS	歐洲	廿九	太古
[illegible]	RAS MAERSK	波斯灣印	廿九	捷成
[illegible]	BRADEVERETT	沖釜日	廿九	多利順
[illegible]	FERNLAKE	美國	廿九	多利順
[illegible]	ALEMANNIA	歐洲	三十	捷成
[illegible]	FRANCIS RDAKE	墨爾本雪梨	卅一	怡和
[illegible]	VIBNNE	歐洲	卅一	法郵
天武士	TENOS	澳洲	卅一	鐵行
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	一日	總統

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
日	榮山丸	EIZAN MARU	日郵	A21
日	朝福神丸	ASAFUKUJIN MARU	東方	B7
中	東青	TUNG CHING	大信	B10
利	吉榮	GEH YUNG	港郵	A24
英	安基	AVGI	海運	A7
荷	史律德吉	SLOTTERKERK	渣華	A33
日	春海丸	SHUNKAI MARU	大三	A26
日	協久丸	KYOKYU	中央	B2
美	金熊	GOLDEN BEAR	美輪	A3
美	亞利桑那	ARIZONA	怡和	九龍橋
日	日豐丸	NIPPOH MARU	太平	A34
英	大華山	TA WAH SHAN	順昌	B6
日	和泉丸	IZUMI MARU	日郵	A4
日	寶永山丸	HOEISAN MARU	大三	A1
南	仙力士	JESSENICE	華林	A23
日	山紀丸	YAMAKI MARU	海外	B4

航訊

麒麟碧琪輪

由西澳經星來將於十五到 十七開溫哥華西雅圖砵倫

（特訊）鐵行輪船公司代理之「麒麟碧琪」輪，由西澳洲經星加坡來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，十七日啓行，開往日本轉溫哥華、郎非路、西雅圖、達金馬、砵倫等埠。

多賓馬士基 十五日抵港 十七開南非西非

（特訊）捷成洋行代理之「多賓馬士基」，由日本來港，將於十日抵埗，起落貨物後，十七日啓行，開往南非、西非各埠。

士打多利士 十七自日來 翌開飛枝紐西蘭

（特訊）渣華郵船公司之「士打多利士」輪，由日本來港，將於十七日到埗，起落貨物後，翌（十八）日啓行，開往飛枝、羅馬、屋崙、威靈頓、列吐頓等埠。

白馬山丸 十三到港 即開日本

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「白馬山丸」由星洲來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，即晚啓行，開往日本。

備後丸 十四到翌開星巴庇

（特訊）東洋船務公司代理之「備後丸」，由日本來港，將於十四日抵埗，起貨物後，翌（十五）日啓行，開往星加坡、巴生港，庇能等埠。

日產丸 十五抵港 翌開星巴庇可等埠

（特訊）中央航業公司代理之「日產丸」，由日本來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，翌（十六）……

港澳大來輪定明天復航

（特訊）港澳「大來輪」，自上月入塢大加刷新後，現已竣工，決於明天復航，每日由港開往澳門，港開每日下午二時正，澳開星期一至星期六及星期日上午九時，星期一至星期五午夜二時正云。

油蔴地避風塘南入口燈台暫熄滅

（新聞社）據海事處昨發出通告稱：由明（十一）日起至十五日止，油蔴地避風塘南面入口，即北緯二十二度十八點六分，東經一一四度九點八分，設於上述位置之燈台因故白光之燈，將暫時熄滅，希各船隻注意云。

華埠小姐劉曼蘭後日將由台抵港

（特訊）「本年度全美華埠小姐」劉曼蘭一行數十人，業於本月一日由三藩市啓程，經溫哥華、日本、台灣，將在台北參加中華民國雙十國慶後，定本（十）月十二日專機來港觀光及……等在港一切活動，已委託本港最有經驗之國際旅遊社代為照料與安排。該社地址爲九龍尖沙咀北京道六十九號環球商業大廈一一〇一室，電話：六七五三六〇，六七六四九八，屆時當有一番盛況。（圖：一九六七年全美華埠小姐劉曼蘭）

輪船電話

大來：三三七〇七一、三四二〇七一；佛山：二八九三、二四八一五……

尚有航訊刊在第五張第三頁

（空氣調節）港澳德星輪

日期	港往澳	澳往港
星期一	下午二時正 中夜十二時正	下午六時正 夜晚十二時半
星期二至星期五	下午二時正 中夜十二時正	上午八時正 下午六時十五分
星期六	下午九時正 中夜十二時正	上午八時正 下午六時正
星期日	下午九時正	下午四時正

香港售票處：……　九龍售票處：……

本公司代訂澳門大業別墅房間新舊留聲　大業有限公司啓

港澳大來輪明天（星期三）復航

港開：每日下午兩點正
澳開：星期一至星期六半夜兩點正，星期六及星期日半夜兩點三
德記船務貿易有限公司啓

港澳佛山輪

港開下午二時半，晚上十二時正；澳開上午九時正，下午六時半
星期六：港開下午一時半，晚上十二時正；澳開上午八時半，下午六時半
裕安輪船有限公司啓

小山海運株式會社 OYAMA LINE

M.S. SOKO MARU 桑光丸 十月廿日由日本抵港 十月廿二日開往小呂宋
總代理：東源公司　大源船務公司啓

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

M.S. UNKAI MARU NO.6 第六雲海丸 十月十四日由日本抵港 十六日開往星加坡、巴生港
總代理：大源船務公司啓

太古

長沙輪 直航：雪梨、墨爾林 十月廿二日下午開行
安慶輪 往基隆 日本
寧海輪 往日本
太古輪船公司謹啓

ORIENT OVERSEAS LINE 東方海外

香港代表 HONGKONG OFFICE

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

M.S. "TOSAHARU MARU" 土佐春丸 十月十四日落貨 十五日開行
直航紐約、費城、波的摩、諾福克、紐建奇、魁北克、蒙特利爾……
總代理：萬邦航運有限公司啓

BLUE SEA LINE 有利時 快船

ULYSSES 十月廿二日截止收貨

大寶石

（最新型客貨輪……）M.V. TAIPOOSEK 十月十八日落貨 廿日下午開行 直航 曼谷

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 即日落貨 十四日下午開行 直往 西貢 金邊
樂興 M.S. MONICA 十月十四日落貨 十八日下午開行 直往 曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 十月十七日落貨 十九日下午開行 直往 曼谷
順昌航業有限公司啓

States Marine Lines

「安基」號 M.V. "AVGI" 十月十日收貨 前往紐約、費城及波的摩等埠
「倫敦」號 M.V. LONDON 十月十八日收貨
「順達」號 十月十八日收貨
總代理：香港海運有限公司　明發行船務有限公司

怡和有限公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

代理 美洲輪船公司

"ARIZONA" 輪 直航 温哥華、西雅圖、郎非路及林蔭 日到港收貨
"HAWAII" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及亞地牙哥 十月十日中午開行 十月廿二日到港收貨開行
"WASHINGTON" 輪 直航：温哥華、西雅圖、朗非路及林蔭 十月廿三日到港收貨開行
"TEXAS" 輪 往：温哥華、西雅圖、朗非路及林蔭 十月廿九日到港收貨廿日開行

怡和有限公司船務部啓

麒麟碧琪

GUDRUN BAKKE 十月十五日抵港 十月十七日啓行 往日本、溫哥華、郎非路、西雅圖……

仙力士輪 M/V JESSENICE

直航：石叻、庇能、佛蘭加士打、貝魯特……威尼斯及來亞加 十月九日落貨 十日啓行
代理：華林洋行

M.M. 新型客郵「寮國」

T/S "LAOS" 直往：馬賽 十月十三日落貨十四日下午開行
法國郵船公司啓

永聯 M/V WING LIEN

直航：西貢 十月十四日到港 十月十六日開行
通達船務有限公司

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

華運天 M/V VALENTINE 十月十三日落貨十四日開行往耶加達、三寶壠、泗水
珍施馬士基 M/S JENS MAERSK 十月十二日落貨十四日開行往
多賓馬士基 TOBIAS MAERSK 十月十五日落貨十七日開行往南非、西非
DURBAN, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, CAPETOWN, PORTO AMBOIN, LUANDA, DOUALA, VICTORIA, PORT HARCOURT, LAGOS, APAPA, TEMA, MONROVIA, FREETOWN, BATHURST, TAKORADI, ABIDJAN
捷成洋行代理人船務部啓

普樂總統輪 S.S. PRESIDENT POLK

十月十六日開 往：三藩市、羅省、亞地高
太子行三樓 電話：227493

麥堅利總統輪 S.S. PRESIDENT McKINLEY

十月十二日開 往：羅省、紐約、波士頓、波的摩、費爾克

航訊

討論本區各項業務 汎美四巨頭齊集在本港主持會議

南太平洋綫終點延至啓德 自洛杉磯經雪尼每週三次

西德計劃興建 龐大海邊機場

環球女秘書東道

瑞航要聞簡訊

經緯旅團赴台參加國慶大典

齊柏林飛船模型

八月份之客運，兩者皆有增加，而貨運則退減百份之九，平均動用座位率為百份之六十四點七，營業額即以北大西洋，遠東及非洲區為高，中東營業則仍不符理想，原因是該地區近月來時局影響所致。

一九二九年間，德國所製造的一艘飛艇「齊柏林爵士」號，開始作環球性飛行，這艘飛船的出現，確曾轟動一時。最近那些曾為「齊柏林」飛船工作的舊同僚，及參加德國沙芬港的工人，依照佛羅斯‧米勒工程師的計劃，利用他們工餘時間，實製一艘新「齊柏林」飛船，這艘「齊柏林」飛船複製模型雖然長度僅為十公尺，但可作實際的升空飛行，製造這艘模型飛船，總計花了一千五百小時的工作時間。當這艘模型飛船製成後，在佛市的索士坦斯湖公開陳列時，數以千計的觀眾對這艘曾經威一時的空中巨無霸「齊柏林」飛船之縮小模型，顯然感到莫大興趣及觸引起他們無限的回憶。看到這艘飛船模型，更使人對設計發明這艘飛船的「齊柏林爵士」致以深切的景仰。

星加坡海陸交通

星加坡的交通非常發達，不論是對外或對內，都達到國際上的水準。更由於得天獨厚，天然地理位置適中，有現代化的深水碼頭，可供世界各處洋巨輪寄泊，裝卸落貨物及規模宏大，設備完善，靈麗美觀的飛機場供世界任何民用客機上落，始成為歐亞航運的咽喉，是世界主要航空站之一，有「遠東十字路口」之美譽。

星加坡是世界第五大海港，有許多輪船川航此地，運貨至世界所有地區。本國的海港從虎長達三哩，可容廿四艘遠洋大輪同時停泊，又有六處乾塢，其中最大一處可容四萬五千噸級之巨輪。港務局所有貨物的上落，都高度機械化，有二百餘架叉型起貨機及多架重型起貨機輪流使用。碼頭本身所有的倉庫設備，都達到國際上安全與清潔的水準。為配合裕廊工業區的發展，經濟發展局正在建設一處新的工業海港，在完成之後，將有九千呎長之深水碼頭供遠洋巨輪停泊而且將設更現代化的冷藏倉庫。目前已經完成投入服務的有長三千呎，吃水量卅六呎之深水碼頭，及長一千二百六十呎吃水十六呎之淺水碼頭，該處貨倉面積三萬二千方呎。

星加坡的陸地交通四通八達，公路分佈情度很大。不論從市區到郊區，或由東至西，上北下南，都十分方便，主要公路有許多巴士、計程的士及私家車川行。北面經過長堤，更可到達馬來亞各州，再上更遠達泰國，緬甸，東埔寨等國。近來為了配合市區重建計劃及美化城市，提高市民公路安全，更建設了許多交通島及人行天橋，增加原有的公路寬度等，使本國的交通更臻完善美。現加實的獨立橋大道及新穎的天橋是星加坡交通建設努力的一個例子。

由於本國的領土很小，所以鐵路的分佈的並不普遍。全國主要幹綫只有十六哩，由南部靠巴西海港附近之火車站出發，北上經過星柔長堤，與馬來西亞之鐵路相連接。由此條鐵路，可以北上經到東南半島各國鳥安及鐵路通運輸幹綫。去年為增加服務裕廊工業區的貨運，完成了一條長十二哩的鐵路通至裕廊工業區各處，與馬來西亞之鐵路相連繫。這使該區原料及產品的運輸更加快捷。

截郵時間

時人與旅團

李建挑偕夫人 方生行有限公司董事李建挑偕夫人昂姍前（八）日乘搭加拿大太平洋航機飛加拿大。李夫人係受委為本港紅寶石髮品公司在加拿大之代表，以推銷及介紹該廠之出品。到場送機者有海外信託銀行董事長，紅寶石髮品公司董事長黃錫彬先生及友好數十人。

（圖為李建挑夫婦及黃錫彬在機場合攝）

岐阜商會旅團 日本岐阜青年商會組成之港澳訪問觀光團，由團長廣田信夫率領，一行二十三人，昨由大阪乘國泰航空公司班機抵港，該團在港逗留期間之所有港澳旅遊觀光秩序，均委託美華旅行社有限公司代為綢排。

日本岐阜青年商會旅行團。

李愛蓮及鄺文瑛 將應邀訪問北歐

參加環亞特快首航禮

北歐航空公司現經選定今屆香港小姐李愛蓮及鄺文瑛獲選，代表香港作該首航禮之嘉賓。她們將會同來自日本、菲律賓、馬來西亞、泰國及北歐之空姐一起乘搭首航班機。她們將在哥本哈根及曼谷並穿着各國之服裝，作為全部旅程之部份節目。

北歐航空公司環亞特快航綫，將於十一月六日由曼谷啓航。該綫將會有八十多位大食品商。席間並談論增加丹麥食品銷港計劃及宣傳，將於下月舉行之「丹麥食品節」之詳細事宜。

（圖為李愛蓮（右）與鄺文瑛……）

尚有航訊刊在第五張第二頁

雙十國慶画刊

↓ 馬拉威訓練班參加我農耕隊所用之鐵製農具。

↓ 洋菇製罐外銷。

↓ 王朝天在臺灣過着自由生活。圖為選購日用品。

↑ 慶祝國慶、雙十節。

↓ 嚴副總統訪華府，詹森總統親自歡迎。圖為嚴副總統致答詞。

→ 電子工業在臺灣迅速發展。

→ 高雄加工出口區。

→ 橫貫公路合歡山雪景。

工人世界

顏成坤昨與黎仕衡會晤
中巴勞資問題約定十二談判
勞資以談判方式解決爭端
交通事務處長薛璞感欣慰

（特訊）為市民所關切的中華汽車公司勞資糾紛，昨經雙方代表一度接觸後，逆料將會峰迴路轉，獲得順利解決。中巴勞資雙方，現已約定於本月十二日下午三時半，在公司舉行談判，對彼此的爭端謀求合理解決。勞資雙方代表均表示不欲將問題擴大，希望通過會談的方式按照慣理來解決問題。

據悉：中華巴士公司總經理顏成坤，於昨（九）日中午，約見中巴職工會理事長黎仕衡，面商決定於本月十二日下午三時半，在該公司談判，討論勞方所提出的三項要求：（一）請公司當局，飭令各站長依照行車新時間放車，不得提早，以免影響工友休息時間及體力。（二）每班食飯時間，應規定十五分鐘，且此十五分鐘，并要入工時之內，照出給工資。（三）由於縮減行車時間，公司應照當時增加三十分鐘，致工友遭受損失，擬請由八月十六日起補發。資方并表示對於這次勞資糾紛的始末，有待於稍後時間作一個公開解答，以澄清片面的誤解。（見本版另段新聞）

據本報記者瞭解所得，中巴公司自八月一日實施縮短行車時間以來……[illegible]……交通事務處處長薛璞昨（星期一）日表示：中華巴士公司勞資雙方決定以談判方式來解決他們的爭端，本人甚感欣慰。薛璞說，關於目前縮減行車時間問題，較為……[illegible]……時中華巴士公司職工會理事長黎仕衡，與中巴總經理顏成坤，於昨日作一項預備會談，商討他們的爭端，并預定於本週稍後時間再作會談。（德）

黎仕衡對記者表示
將與工友交換意見

（特訊）中華巴士公司勞資間的爭端，由於中華汽車公司職工會日前去函公司所提出之三項要求，希望能於昨（九）日下午五時前答覆，公司當局，以時間匆促，經邀約該會代表於本月十二日（星期四）下午三時半，赴該公司寫字樓商談。

據悉：該公司總經理顏成坤，曾於昨日午間着人以電話通知中華汽車公司職工會理事長黎仕衡到公司有所商談，黎氏依約前往，而顏氏親予接見。

理事長黎仕衡事後對本報記者透露：昨日與顏氏晤面時，顏氏曾表示工會來函，希望於九日下午五時前答覆，認為時間太過迫速，難以作出任何決定性的答覆，結果決定於本月十二日（星期四）下午三時半，在該公司寫字樓舉行勞資座談會。顏氏邀請大家坐下來談，比較易辦。黎氏對此表示同意。

黎氏謂：渠將於今日向各工友宣佈資方邀約商談之消息，并與各工友交換意見。

涉及勞方工作權益
工會有權表示意見

黎氏指出，關於用膳時間，……[illegible]……在任何僱傭關係中都沒有被剝除工時以外而扣除工資者，如此安排，實屬不公。何況，以十五分鐘用膳時間，實屬太過急遽，因為他們解決用膳問題，實在非常傷透腦筋，通常到飯店或飯檔用膳，都不一定一坐下馬上有得吃，必須等候些時，有時，飯檔或飯店距離巴士站較遠的，還得走一段路程，遇上來回已經需時，或到洗手間跑跑，儘管囫圇吞下，跑得氣喘如牛，也未必吃得完或吃得飽，所以，增加用膳時間是必需的，何況，出賣勞力就是求生活，要生活必先解決食的需要。

他再提出否認勞方「干擾公司行政」的指責，他認為公司的措施，如涉及工方工作與利益的，工人與工會都有權表示意見，如果不能過問的話，則工會又有何用？他希望資方能彼此發宣，及體念工人之辛勞。（標）

十月花牌架增加
搭棚工作有起色
每日約有六成工人開工

（特訊）本港搭棚行業，本月以來，由於花牌架增加，工人工作較上兩月略見增加。

本港搭棚行業工友，其工作主要隨蓋樂之盛衰而定，目前由於建築地盤工作並未轉旺，有關工人工作，本月除由於互烈花牌架蓋搭增多，影響少部工人，本月增加做工工作外，平均……

工作……而言，工作並無顯著增加，平均每日……[illegible]……

分配……[illegible]……

仍就……[illegible]……

主，有關私人……府街道及……工作仍會明顯起色，每日工作分配新就……[illegible]……交通費亦按其實際消耗而給付。

技工……一員，過去曾一度被譽為「天之驕子」，全盛時期，其薪酬曾每工八十元，後降至四、五十元，近兩年來，隨着建築之衰淡，工人不但工作減縮，工價亦按年遞降。該業技工工價，目前每工約減至二十元，部份減至十八元，雜工工價約減至每工十二元。

該業工人，年來由於工作減縮，部份工人轉業，故據目前統計，在業技工約達七百人，其中約三百名技工充當長工，雜工約達二百名。

長工……該業長工，去年六、七月間，長工人數約達二百七十餘人，年來由於各商號減少用人，長工人數僅二百名。

長工，目前每月收入約四百五十元，另實方包食宿，該業技工，其工價之計算，每月工作僅為廿八日，倘每月做足卅日，則除底薪外，另可獲資方加發兩日薪酬。過去期間，一般長工，每月多可做足卅日或卅一日，目前長工，每月工作最多僅廿八日，因此，彼等收入較過往年為……

除技工工價外，有關雜工……由於其工作……而按……等工作……，工價……數字。（全）

本港海員空缺
昨有四十八個
歡迎海員應徵

據海員招募處消息：本港昨（九日）有四十八個海員空缺，所需職位，包括水手長，副水手長，一級水手，二級水手，舵手，水手廚師，水手幫廚，鍋爐木匠，士多管理員，練習生，侍應生，機火頭目，牽托工人，機房廚師，高級管事，初級管事等。凡已登記在第一冊的海員，如對上述職位認為適合，請攜同海員證書，親往該處辦理申請選手續。

推廣養老金制
照顧退休工友生活
有待僱主協助

孔子說：「老者安之，少者懷之」，這是說，讓老年人的生活，得到安定，安定地過他的晚年。跟對年輕的一……

生活也不過份的致無聊和苦悶呢。「老當益壯」！誰日不宜呢？但當他們為了生活，不得不去做，以及做超過他們體力所能負荷的工作時，那就跡近殘酷了。

筆者曾經接觸過兩位六十開外的工友，一個失聰，一個氣喘。失聰的說，「今年六十六歲了，年輕時因入不敷出，年紀大了，手頭無錢，有一個仔和一個女，女的已嫁出，兒子呢？……

代調謝和沒有他們，同等的重要。由於養老金制度沒有普遍推行之故，不少看年工友……六十多歲，甚至接近古稀之年的工友，……

退休之後　要靠兒子

又一位八十老人，他年輕時是幹玉器工作的，辛辛苦苦的養大了四個兒子，他亦已年老，不能再去工作了。當然，他所幹的行業，是沒有養老金的。退休之後，要靠兒子，……

半生勞碌　晚景淒涼

而又淒涼的晚景，一位氣喘的老人，……

老年工人，如果明白事理的，當然諒解他，設法去幫助他，如：嘗年輕的多幹一點，多給他們一些休息機會，或者替他們去做輕便的工作，讓他們從而賺取工錢，去維持生活，這已相當於間接的幫助他們了。但這個別的事例，只是治標，而不是治本的方法。

一位早歲從事於打磨工作的工友，他今年七十多歲了，他大半生的日子，都消耗於本行工作之中，及至年紀老大，不能再工作的時候，他雖有一個兒子，亦因家……

職工會提三項要求
中巴資方公開解答
指出問題並非簡單不能有求必應

（港訊）本報昨接中華汽車公司職工會來稿，原文照錄如下：

中華汽車公司職工會先在中西報章登載三項要求，然後於十月六日致函公司，限於三天內（在九日下午五時前）答覆。公司認為如此函覆往返，使雙方意見無法溝通，增加誤會，公共將因輪短行車時間，綜合職工會三項要求，主要係非因縮短行車時間，使工友減少收入，增加工時……

（一）中巴所僱用員工，并非以行車若干轉計工資，而一律是以八小時為一工計，節值路程，超時工資另計。至今每一工友一工……（略）

（二）行車時間仲縮增減，係視乎路線長短，所經路程，車輛擠塞情形，阻延時間，而測定行車所需時間，隨時予以調整，與員工體力勞動及休息，或工資增減，無關……

……

路線	一九六五年交通處規定行車時間	交通處核准之行車時間	公司原定行車時間	現在調整行車時間	比對縮減
1	48	45	48	45	3分
2	90	72	90	84	6分
3	52	45	54	50	4分
5	76	60	76	72	4分
6	68	60	68	65	3分
8	45	40	50	48	2分
8	80	60	80	75	5分
10	68	—	68	64	4分
5A	—	—	—	—	—

其餘尚有十一條路線交通處所核訂行車時間，及中巴尚未能適照實施，而現仍照原有……

金國
明天起映
米哈奇　提格　主演
快鎗

金國
今天最後
平貴回窯
王復蓉　楊羣

倫敦　仙樂　金國
今明最後兩天
千貴回窯
王復蓉　楊羣

華僑周報 △第八九三期▽

加斯特羅統治八年的古巴現貌

古巴現政權執政八年，成就如何論者意見各有不同。但據西方觀察家的客觀看法：國內建設進步倒是無可否認的事實。至於祇求目的，而不惜犧牲民主自由者，則非執政當局所關心。加斯特羅的目標和手段都是「革命」。

古巴在加斯特羅統治下，迄今已有八年多，年來國內有一般性的改革，却是無可否認的事實。

這種改革，可以見於夏灣拿的街頭，亦可見於鄉間四野，更可浮露於青年人的眼角，和鄉人的笑容。古巴的人口農民約佔半數。

這些變革是由青年人推動，同時巳爲青年人的利益而通行，這些變革又是農民推動，爲農民利益而通行這些變革又促使這個最一千哩的加勒比海島國在種種方面有基本的更易，這包括政治，經濟，及社會等種種方面。

全民居室計劃

古巴的工業已收歸國營，同時澈底的土改又經已進行，失業問題大大減輕。農村經濟及社會水準亦大大提高。大部份青年人現均有受教育機會。當局現在大力推行的就是使全國人口均不愁居室問題。

批評古巴政府的人，對此等成就及某……

但另一方面這些改變很多時總不脫拉丁色彩或者古巴特色，與傳統的正式共黨手法有不同的地方。

不過這次改組與建設最後形式如何，實在無法臆測。事實上加斯特羅本人及其最親信人物亦未明確知道，最後形式應該如何。

因爲這次革命在過去八年間巳有多次更改方面變更方法。古巴高級當局認爲變革工作仍在進行中，以應國內的需求。

但縱使革命的最後形式，一時尙未明確，而經巳實行的變革，則可以說是基本性質。

在青年一代中，變革的現象最爲明顯。現代青年就是新的一代。古巴嬰兒出生後四十五天就進入日間托兒所，而古巴共黨的訓練工作就在這個時間開始。此後共黨訓練至小學，再進至中學。其中特別優秀者就被選赴夏灣拿或其他地點，受嚴格的斯巴達式訓練。

繼續不斷革命

無可否認事實

聲望地位過人

「革命」這一個概念……

「絕對領袖」地位

柳暗花明又一村的南越選舉事件

選舉總統風潮，表面似暫停息，但仍然潛伏若干危機。

始創選舉難能可貴

柬埔寨是否轉向親美？

東浦寨是否會繼續製造不愉快事件，要看共產中國在內東浦寨境內是否存在

三年以前大舉反美

中共與柬越南破裂

制憲選舉難關克服

文人候選人的抨擊

選舉完成民主政治

美會助東獨立建設

科學

第九十二期



繁殖式反應爐研究



撲滅害虫的新技術



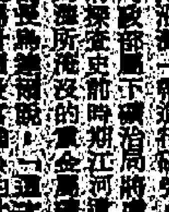
人類對昆蟲的搏鬥

英郵政總局建新衛星通訊站

繪製愛克斯射綫星辰圖

海底重金屬開發研究

「科學新聞」



華僑日報 經濟 小廣告

本報爲加强對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢小廣告欄，祗限各階層員工友刊登有關「待聘」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一段位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段位爲限，長期照計（不折不扣上期收費）每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十 每天二元（每段篇幅至多可刊四段位）

放闊刊位啓事

啓者：本報自增闢經濟廉價小廣告欄後，深受讀者歡迎，其始以一段位爲限，後經廣大刊戶要求，增爲一段半位。現爲適應刊戶實際需要，推廣服務起見，自即日起將每段限額增爲四段位，即在四段位以內之小廣告照每一段位每天收費兩元，超過之刊位，按半段位遞增，加收壹元，每段如達四段位，每天收費八元（上期繳費，不折不扣）惠顧諸君敬希垂注是荷。

賜洽處：
㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
㈡中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
㈢九龍旺角辦事處廣東道九百六十七號

聘請

立案華僑函授學校 會計專科 畢業即可就業

西國日法德英語 班牙文

▲打字全科：全部新機，四十元學到畢業
▲英文拼音：一月速成韋氏及國際音標
▲珠算全科：費廿元包教識，一月速成
▲TOEFL 班：由英籍倫大學士授課，費廿元
▲英文文法及寫作：精讀講義，初中高速成班

▲香港稅例 ▲成本會計 ▲商業信札 ▲數理化班 ▲英文速記
▲英文會計簿記 ▲出入口文員班 ▲中文會計簿記 ▲廣告畫裝飾班 ▲各業會計

徵求 租賃（香港）

工廠租售 工廠租售

新建樓宇廣招租

實用大減價

華僑日報旺角辦事處街道圖

華僑經濟行情

十月九日

華僑日報晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

本報荷李活道總社信箱號碼				本報中區辦事處信箱號碼						九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		本報旺角辦事處信箱號碼			
20	67	127	178	508	569	615	664	702	752	931	985	1211	1240	1272	1320
22	68	128	183	511	570	616	665	704	755	936	986	1212	1241	1274	1326
23	70	132	184	522	577	617	666	708	758	938	990	1214	1242	1277	1327
24	74	134	186	525	578	626	667	715	759	947	993	1215	1243	1282	1328
28	75	136	187	527	579	627	668	718	760	948	994	1216	1247	1284	1330
29	93	139	190	582	580	628	669	720	763	950	904	1218	1248	1286	1331
33	96	141	191	538	584	632	670	722	764	953	906	1219	1249	1291	1332
37	97	151	192	539	587	633	671	727	767	955	912	1220	1251	1292	1333
40	102	155	201	544	589	638	678	731	775	957	913	1222	1252	1293	1334
41	107	158	207	545	591	639	679	732	779	960	914	1226	1253	1294	1337
42	109	159	209	546	595	645	681	734		961	917	1227	1254	1301	1339
44	112	160	211	548	600	647	682	736		967	919	1228	1258	1302	
45	113	162	212	552	601	648	683	739		969	920	1230	1259	1303	
49	114	164	213	555	603	651	686	741		972		1231	1260	1306	
50	116	170	217	561	604	652	688	743		973		1232	1261	1308	
57	117	172	219	563	610	654	690	746		974		1235	1263	1309	
58	120	173	223	565	611	657	693	747		976		1237	1267	1314	
59	122	175		566	612	658	694	750		977		1238	1270	1315	
63	126	177		568	613	659	699	751		978		1239	1271	1316	

今日播音

香港電台

六時三十分，報時，海員招聘處有關海員空缺報告（用粵語及國語播出），「黎明即起」時代曲，好時光，春天的花朵（歐陽飛鶯唱），浪與情歌，小妹妹想郎（雲雲唱），七時，報時，粵語新聞簡報，知音何處尋，歌女之歌（周璇唱），你聽到的歌聲（張露唱），月桃花（姚莉唱），愛的過流，風箏歌（方靜音唱），姚莉、揚光唱），七時十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡略報導……

商業一台

商業二台

麗的銀台

麗的金台

中文電視

麗的教育

港九首輪影院聯合廣告

龍劍鳳蕭緣

這一回　古戰場三山迷怪客　新技法一劍破邪

文：董千里　圖：子



妖鳳邪龍

春去又來

僑樂村

漏網珍聞

香江竹枝詞

早熟

凋謝的玫瑰

神譜勇破地獄門

都市風情集

愛情何價

少男少女

迷幻藥

朦查查的少女

魔鬼佳人

碧血黃沙

邪正之分

私奔

華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
今日出紙六張

立委汪寶瑄力促政府 從速說服美國 協助國軍反攻

希望美國供應最新型重轟炸機

反對……鬥爭

蔣總統伉儷在國慶日接受群衆歡呼

英國拒絕中共抗議

周恩來與武漢領袖懇切會談尋求妥協

許多地區兩派暫停鬥爭北平大字報不貼

台北傳出消息 西藏反毛份……

日共指責擁毛派是極左機會主義

日共黨與中共分裂

舉國歡騰祝國慶
台北群衆遊行 上電總統致敬

（中央社台北十日電）蔣總統今天上午十時親臨總統府大禮堂，主持中央政府五十六年國慶紀念典禮。總統在典禮中，領導全體與會人士，向國旗暨國父遺像行三鞠躬禮，接著宣讀了五十六年雙十節告全國軍民同胞書。

（中央社台北十日電）中華民國海內外各界代表廿一萬餘人，今天在舉行慶祝國慶大會後，均以雄壯的步伐，嘹亮的歌聲，在麗日當空，旗幟飛舞的陣容中，與市民夾道歡呼聲裏，在台北市內遊行，顯示了他們討毛救國，光復大陸的決心。

（中央社台北十日電）中華民國各界慶祝五十六年國慶大會，今天一致通過上總統致敬電文，全文如下：

在慶祝國慶大會上
總統勉勵全國軍民
光復大陸拯救同胞

各國使節……

（中央社台北十日電）……

社論
我們關懷印尼華僑

印尼是否與中共斷絕邦交，這是值得注意的……

留美華僑祝國慶
節目多采多姿
僑胞熱烈愛國

（中央社紐約九日專電）周書楷大使表示，……

空軍派出專機
空投國慶傳單
鳥瞰寶島雙十偉大壯觀

（中央社記者劉崇輝台北十日電）在普天同慶滿街歡騰的雙十國慶日，中國空軍派了一架專機，於上午在台灣北部空投……

尼克遜獲
共和黨選舉
多數支持

（美聯社美國紐約十日電）……

加拿大博覽會
國府贈加拿大珍瓷照片
黃少谷稱讚

（中央社渥太華九日專電）中華民國行政院副院長黃少谷今晚在……

馬力克謂倘中華民國願意
國府可在印尼設立一領事館
印尼現與中共外交關係暫中斷

（合衆國際社印尼耶加達十日電）印尼外長馬力克今日稱：中華民國將會獲准在印尼設立領事館，倘台北政府意欲這樣做的話，馬力克在記者招待會中作上述聲明，彼闡釋謂，印尼尚未作最後正式與中共絕交。又謂：耶加達政府只與中共中止關係，一俟北平之印尼外交人員安全撤出中共後，即完全與中共中止外交關係，此並非絕交，他設使中共意欲將關係完成斷絕，那末，吾人亦毫無問題。

（路透社耶加達十日電）印尼外長馬力克昨晚說，印尼正尋求終止與中共的外交關係。馬力克在日本首相佐藤所設的一項招待會上對記者說，我們現在所做的是藉機終止該項關係。他補充說，我們希望在香港進行此事，而中共則可以在他們所願意的任何地方，或者經由高棉來進行。馬力克對一位澳洲記者開玩笑說，如林中共願意的話，他們甚至可經由澳洲進行此事。馬力克於印尼外交部致中共一項照會後作上項評論。該項照會目的在加速中共與印尼的關係終止。該照會說，中共政府將撤走駐耶加達的全體外交人員，如果它派一架專機將上週在耶加達與印尼學生毆鬥受傷的若干中共大使館人員接返的話。印尼曾於八月廿四日致中共政府一項照會中說，印尼想將其駐北平的大使館人員撤返。但昨天印尼的照會中，并未宣佈，中共與印尼兩國的關係已告中斷。外交部官員說：關于中共與印尼絕交的報導不確。該項報導既，印尼召開一次內閣緊急會議後，已宣佈終止該項關係。

（泛亞社東京十日電）北平電台對於印尼準備與中共絕交事尚無隻字提或評論，只播出本月七日周恩來致中共駐耶加達大使館全體館員之慰問電，內稱二十名館員如何在本月一日赤手空拳敢於與一千餘名印尼武裝軍警及暴徒展開「英勇鬥爭全部光榮負傷，不愧為毛澤東的紅色外交戰士」。

（合衆國際社馬尼拉十日電）中華民國駐菲律賓大使杭立武今日稱：印尼與中共斷絕外交關係是「走向合理方向之步驟者」。杭氏稱：印尼已更清楚地認識到中共之真正面目。

美國宗教與工會領袖
組成和平團體
呼籲停止越戰
泰外長謂有人向河內試探和談

（據新社美國華盛頓九日電）一個由宗教及工會領袖們組織的美國和平團體，今日由華府及河內雙方發出呼籲，促儘速停止越戰。該團體又致電北越政府及南越解放陣線，促請他們對美國的進一步和平建議作有利的答覆。該運動的發言人史他克主教告記者稱：他的和平團體又對幾位國會議員及國務次卿嘉那貝克呼籲要求政府無條件停炸北越。同時呼籲政府承認「南越解放陣綫」為談判代表之一，及訂定和談日期。

（法新社美國華盛頓九日電）美國民主黨的全國委員會，今日正式宣佈全體一致支持詹森總統的越南政策。[illegible]

（美聯社紐約聯合國九日電）泰總理乃他納星期一日稱：他曾獲悉，「三四天前」曾有和河內直接接觸之舉，以觀察是否美機停炸北越會產生導致和平的反應。但他稱：河內甚至沒有答覆。

[illegible]

喀什米爾停火綫
印巴兩軍有衝突
印度軍死兩人傷三人

（路透社印度新德里十日電）印度國部長今日說。昨天在喀什米爾印巴兩國發生軍事衝突中，印度軍隊兩死三傷。發言人說：此次衝突發生於喀什米爾停火綫上，巴基斯坦的傷亡數字未知。但印方軍隊對巴基斯坦兵士已盡量避免直接射擊。

他說：衝突的發生是因對方先開火射擊在停火綫的印度方面的兩個士兵。

這一地區在今年五月已曾發生過的衝突。

北極發現最古老植物種籽

圖為加拿大已退休之博物院植物標本科主任波斯爾德博士，與他籠在北極育空區十至廿呎地下冰層，專據堪稱為世界最古之植物種子，所栽出之羽扇豆。據稱此豆已存在冰層，一萬年以上云。（合衆國際社無綫電傳真）

北約組織下週在比開始工作

（法新社巴黎十日電）北大西洋公約組織今日在此間舉行最後一次會議後，即將於下週在布魯塞爾開始工作，今日例常之週會繼續討論有關東西方國家禁止核子擴散條約之問題，該問題是已討論了若干時間者本週。該組織將離開這個在一九五九年與建之宏偉大廈第一正式開始事務，下週二將在這個新部署舉行，一次會議。

英聯邦大臣月底訪羅國
英荼相與南非外長討論羅德西亞問題

[illegible]

美國西德合作製成新型戰車
自動裝彈只由三人控制
配備大炮與反坦克導彈

（路透社華盛頓九日電）美國陸軍首次展出了一架重五十噸可發射飛彈的坦克車。這是由美國和西德合作製成的。美國方面人員，以勃爾巴少將為首。他說這種戰鬥坦克的正式生產最早也要等到一九六九年。這種坦克車被稱為MBT七〇型。

[illegible]

加州錄得非濟地震

[illegible]

美國貨輪沉沒

[illegible]

泰總理指責共黨國
派直升機侵入領空
懸出重賞能擊落神秘直升機

（美聯社泰國曼谷九日電）泰政府謂一架神秘直升機之人士。泰政府謂空軍官員曾對此等直升機之出現表示未獲得證明，但謂，此等直升機觀察動之共黨恐怖份子。

（合衆國際社泰國曼谷十日電）泰國的直昇飛機曾多入泰國的領空。乃他儂指實謂此種情況已發生了兩年多以前，泰國會第一次提出軍事當局認為那只是美軍根據協定在間在東北方向移動的報告。但泰國或是說明共黨人員及其軍用物資。

（泛亞社曼谷十日電）泰總理防，以便「吾人一方面可以善于自南越作戰」。乃他儂在記者招待會拜訪時，主要之論題即為此事。乃無決定，須待乃他納外長自美歸來至議。

[illegible]

英國參與歐洲事務
必須改變外交政策
談判參加共同市場人員說

[illegible]

菲律賓衆院議長
夜總會中被行刺
中三槍已脫離危險時期

（合衆國際社馬尼拉十日電）菲律賓衆議院議長羅利爾在馬尼拉一間夜總會被擊傷之後三小時，今晨宣佈脫離危險時期。

（路透社馬尼拉十日電）菲律賓衆議院議長羅利爾昨晚在馬尼拉一間夜總會被身份未明之槍手擊傷。

[illegible]

美機連串出擊
炸北越交通綫
北越直升機隊被毀五分之一
西貢以東發現越共大軍火庫

[illegible]

耀智屆離開公園
結束十三天靜坐
尚未知是否重返公園示威

[illegible]

埃及要以軍全撤
始考慮重開運河

（美聯社埃及開羅十日電）據開羅半官方報紙報導：埃及已拒絕建議之撥聽以色列軍隊退出河道以東廿五公里，俾便埃及重新開放蘇彝士運河。該報說，運河是否重開要取決於以色列軍隊是否全部撤回到六月戰爭以前的邊界。

[illegible]

蘇聯貿易代表將訪馬來西亞

[illegible]

蘇重視消費品
未來三年計劃

[illegible]

達賴喇嘛返回印度

[illegible]

留美華僑動態

王方宇協助發明排字機

[illegible]

西頓賀爾大學設中文研究班

[illegible]

華僑經營永興農場

[illegible]

慶祝雙十國慶
實踐蔣總統對僑胞的昭示
（續昨日國慶特刊專文）

黃石孚

[illegible]

四、號召擴大僑團的大團結

[illegible]

五、做好國民外交工作

[illegible]

蔣夫人率團勞軍

[illegible]（中央社）

本港新聞

賽馬日交通新辦法
星期六起實施
跑馬地灣仔兩區有十條街道改單程行車
若干街道上午九時至下午七時禁止停車

（港訊）為減少跑馬地區域賽馬日擠迫情形而設之新交通辦法，將於本星期六本季第一次賽馬日實施。

此種交通辦法，逢賽馬日即由上午十時至下午七時半實行，不論賽事為半日或全日者。

根據新辦法，跑馬地與灣仔兩區，有十條接近跑馬場之街道，將改為單程交通。

該十條街道為：黃泥涌道，依時鐘運行方面作單程行車；摩理臣山道，由西至東；天樂里，由南至北；禮頓道，由西至東，自天樂里起至黃泥涌道止；加路連山道，由北至南；[illegible]道，由北至南；成和道，由北至南，自黃泥涌道起至景光街止；山光道，由南至北，自景光街起至黃泥涌道止；馬師道，由南至北，自樂活道起至洛克道止；波斯富街，由北至南。同時，樂活道，由雲地利道起至黃泥涌道止，將禁止車輛通行；而雲地利道之交通則改為與平日者相反。

下開街道亦逢賽馬日由上午九時至下午七時半禁止停放車輛……

由本星期六起實行之賽馬日跑馬地附近街道行車交通圖

戴克根被控恐嚇勒索
三次發出恐嚇函件
向周蘭香勒三萬元
被告延大律師代辯還押今日續審

（時訊）戴克根被控恐嚇勒索案，昨在九龍地方法院審訊，被告否認控罪，延梁永濂大律師代辯。

被告戴克根，廿六歲，報稱失業，住北帝街廿八號A八樓。被控：八月三日，在九龍地區，發出一封恐嚇信，向女子周蘭香勒索港幣三萬元；（二）八月九日，在九龍地區，發出一封恐嚇信，向女子周蘭香勒索港幣三萬元；（三）八月十五日，在九龍地區，發出一封恐嚇信，向女子周蘭香恐嚇若干元。……

周蘭香供述三接恐嚇信

探目謝順興公寓拘被告

勒索送貨小童　王柏昌囚六月

蔡磊俠等兩人被控
毆傷葉成濟父子
受審認罪待查宜判

違犯交通則例　十六司機罰款

澳退休華探遭暴徒圍毆

五百輛新的士牌照
入選名單月內發表
有關方面推測新的士牌照可能繼續發出
但的士司機缺乏雖發給新牌亦無大裨益

簡植東出獄發表報告書
抨擊監獄管理
要求政府答覆

兩青年涉嫌電梯內行刦
陳社興准二千元保釋

青年被控糾黨行刦
押候四天

挪威油船來港
一船員突失踪

本港新聞

本港民食異常充足

白米除在零售商及用家手上者之外足供一百天食用

泰國米價雖然比前爲貴但本港批發零售價大致穩定

（特訊）工商業管理處發言人昨日稱，本港存米除在零售商及用家手中者外，九月底時共有九八、一〇〇噸，足供本港食用一百日之用。

彼又稱，此項存米中有六八、三〇〇噸或百分之七十爲上白米，二八、五〇〇噸以上或百分之廿九爲白米碌，其餘百分之一主要爲供工業用之糯米及下等米。九月份輸入之配額米爲四一、九九五噸。彼稱泰國米來貨雖然比前爲貴，但本港批發及零售價九月份全月大致穩定。

各種普通米九月底之平均價格及其價格趨勢情況如下：

——每担計（單位元）——

米總類	到埠入口價	增或減※※※	平均批發價	增或減※※※	極相同等級米平均零售價	增或減※※※
第三級泰國大米	九〇・〇〇	增四・四〇	九二・四五※	增一・八五	一〇七・一〇※※	增一・七〇
泰國百分之一百米碌	七三・一五	增四・三五	六四・一五※	增〇・五五	八一・二五※※	增〇・八五
華南粘	無配額	—	九六・四〇※	增二・〇〇	九三・七五※※	增〇・八五
中國絲苗米	九〇・八五	增一・九五	九九・〇五※	增四・〇五	一一九・六〇※※	增一・七〇

上表有一「星」者表示入口商售與批發商之價格，售價內包括入口商支付之入口，存倉及存貨開支在內。

有兩「星」者表示，將來自泰國、中國、柬埔寨及澳洲之數種米混合出售之零售價。

有三「星」者爲與對上一個月米價之比較。

漁農處在本港試種神米成功產量甚高裨益民食甚大

（港訊）漁農處在港試種一種高產量的水稻「IR八」（又名神米）已經成功，並已開始繁殖這品種的種籽，準備在明年發交部份農友試種。

該處一位發言人昨日接受香港電台訪問時又說：如果農民亦認爲這種品種滿意的話，該處將會再加以推廣。

這種「神米」最近已在東南亞其他地區廣泛種植。這種米是由菲律賓國際水稻研究所育種出來的。這種米比較本港新界所種的米稻爲大粒一些，在品質方面，是沒有本港新界所出產的米這樣好，但是它的營養價值和本港所產的米一樣，而且產量是非常之高。

漁農處在一九六五年已經向菲律賓國際水稻研究所輸入了六十三種的改良品種，而這種「神米」即是其中之一種。在當年的試驗，我們是首先看其對本港水稻病的抵抗力，而找出四十五種。在去年晚造的時候，試驗其對環境適應的問題，在今年我們又再種，我們目前爲這四十五種水稻植在政府農場，各位農友假若是種去看，是隨時可以看到的。

在這種試驗中，發現這種「神米」的產量是比較本地的「花腰仔」高出四倍，有其他的品種，他們的實地是相當好的，不過產量是沒有這麼高。

港共製造緊張氣氛

昨上午在港九各區放置真假炸彈九個

英京酒家樓梯轉角放置「尿」彈

（特訊）昨爲雙十國慶日，港共暴徒[illegible]的恐怖炸彈政策，在港九新界各地大佈「炸彈」陣。

昨晨七時，在利臣山道南洋戲院附近石級斜對面之泊車位，發現一枚可疑爆炸品，警方立即警戒，後軍火專家將該疑是炸彈之鐵罐拖開，鐵罐內倒出舊布、鐵釘、沙粒等物。事後有一名男子在該處附近出現，行動閃縮，形跡可疑，警方喝令搜身後，將其帶署問訊。

八時，譚臣道保良局行人路旁亦發現一個外面寫有「同胞勿近」之「炸彈」，專家到場將之引爆。

九時卅五分，英京酒樓樓梯轉角處，亦發現「炸彈」，該酒樓伙記立即報警，警方人員到場，將樓梯一截，實施封鎖。該「炸彈」大約與罐頭菓汁相同，高有四吋，直徑吋半，外面以白紙包着，寫有「同胞勿近」字樣，僅於地下與二樓之轉角處。中午十一時四十五分，三名軍火專家到場，研究後就將之引爆，罐內噴出有異味之液體，疑爲尿，可見左派暴徒何等下流，竟以人尿作爲「鬥爭」的「武器」。

爲無人性之左派暴徒，又再次以學生爲炸彈對象。八時二十分，北角[illegible]街[illegible]山中學附近，又發現一個鐵罐，該校職員發覺後報警，警方將該處警戒，學生改道，及至九時許，軍火專家赴現場，將該「炸彈」搬到附近較爲偏僻地方引爆。

（特訊）昨晨九時許，上環永樂街匯豐銀行分行門外側邊之行人道，發現一包可疑物件，用黃色雞皮紙載着，斜斜擱置於該行牆壁，疑爲爆炸品，但紙袋上並無任何字樣，警方將整條永樂街封鎖戒備，等候軍火專家處置。至十一時十分，軍火專家在引爆一響，原來是一個電光炮。至十一時十五分，引爆第二個土製爆炸物，響聲則較前一個爲大，附近店舖的人聞到火藥味，兩次引爆後無任何損害，引爆之現場遺下一個拳頭般大小的紙或小木箱及一些香蕉皮，「假彈」而已。

又：昨晨九時許，灣仔高士打道東區警署外，近菲林明道方面之二隻騎樓柱邊亦發現一個可疑鐵罐（大小有如香烟罐），外面寫有反英字句，守衛的警員發覺後，立即將附近警戒。直到中午十二時，由軍火專家到場將之引爆。據說又是一枚「假彈」，罐內裝有黃色粉末及一些鐵釘之類。

又：昨晨九時卅分，新界荃灣河背街近街市處之馬路中心，發現一枚炸彈，旁邊還插有一支呎半見方之血腥紅旗，上面寫有煽動性字句。當時買菜之人極多，目睹炸彈，紛紛走避，後有人報警，警方人員立即派員到場警戒，九時五十分，軍火專家奉召到場引爆，據悉該枚炸彈之爆炸力頗猛，幸而沒有傷及無辜市民。

同一時間，大窩口新區第卅二座對開空地亦發現一個以白布包裹之「炸彈」，該軍火專家接報到場將之引爆，發現是「假彈」，布包內僅有一些廢布和舊破的衣服。（合）

警方捕獲四名刦匪

（特訊）兩名刦匪於本月五日在深水埗元洲街一座樓宇內行刦及毆打事主，昨日遭深水埗警署之便衣警探拘捕歸案。

又兩名男子，於日前非法搶刦四名不同男子之手錶，及四名年十四至十九歲之青年，在去月及本月在九龍地區，搶刦四名男子之手錶，同於昨日遭拘捕。（航）

漁民「罷市三天」 家庭主婦笑逐顏開

歡渡國慶家家有魚 而且價錢相當廉宜

（國際社）雙十國慶前夕，港共鬥爭無力，搞到無計可施，竟然在過去「欲罷不能」之餘，又發動漁民，由八日起一連「罷市」三天，當他們「十一」共慶兩週，正當僑胞熱烈迎祝雙十國慶之際，此一詭計，無疑是有意欲使全港居民在佳節飲宴時有「食無魚」之歎，同時，又想再來一次擾亂市場貨價，使居民生活增加負担，其用意實在陰險，刻毒，小氣，兼而有之，詎料天不從邪，港共又再嚐一次「欲罷不能」的苦味！

據悉，本港漁類統營處所屬五個漁市場，在過去三天來，不特完全未有「罷市」，抑且毫無異樣，換言之，則在此三天期內，每日漁獲物之供銷，均與平常無異，各種漁船出海運返之海鮮，未嘗稍缺，每日在市場批銷，均完全不加限制，任由魚販採購，計節（八）日售出鮮魚總量約爲一千四百担，（九日）售出約一千五百担，昨（十）日售出總量大爲增加，約在一千八百担至二千担左右，總對五天間的漁類收獲，大致一如平時，其售出量及批發價錢，亦無甚變動，但出乎意外的，是市場售價反而略降。

因爲港共煽動漁民「罷市」之初，大部份漁民已在「生活掛帥」原則下，對於任何罷工，罷市種種誘惑，早已不感興趣，故各皆照常出海作業，欣欣地把豐富的魚收獲，運送到市場發售，他們所獲的代價已極開心地「發發平安」，大有你罷由得你罷，好利我自搵之之概，可憐仍有一撮「膠査査」份子盲從，在八日及九日兩天不肯出海，但眼光光見人賺錢，始知自已受愚，至昨（十）日亦忍不住立即出海作業，幸亦撈回多少，但已備受港共所害，白白損失兩天收入。此外，尚有一部份市頭小魚販，初以爲「罷市」，便「大安指以」，不去取貨，迨發覺並無「罷市」時，已失去了一天做生意賺錢的機會，旺角區一個賣魚婆，便因此在市場附近大罵不已，謂「佢家剷港共累死我」。

就在港共揚言漁民「罷市」之中，事又爲大陸方面魚商見獵心喜，統銷的主持者乘時以大量運出淡水魚，且以迅速方法運港，企圖在魚業「罷市」中攫取大利，雖然此舉與港共宗旨相左，但又係「銀紙掛帥」至上，你死你賤而已！但在本港，鹹水魚已有大量供應，而淡水魚又大量充塲下，遂使香港居民在歡渡雙十節國慶期中，不獨不會「食無魚」，反而不論富貴貧賤亦家家皆有魚食，且因市場競銷關係，市價頗平，比三日前降價約爲一至二成，故各家皆獲嘗廉價海鮮佐餐，咸歎「風水人家去」，在此期中獲得享受廉價海鮮的機會，一般家庭主婦，更莫不笑逐顏開。

大陸竹幕愈拉愈緊 內地旅客來港日疎

自「文化大革命」後，由大陸來港旅客最多不超過百餘人，而且來客多數守口如瓶，不願多作陳述，一般都表現驚恐與惆悵。

（特訊）當東歐的鐵幕在逐漸鬆弛之時，而中共在深圳邊境所佈下之鐵幕卻更趨拉緊。這個推論，記者是根據從最近訪問大陸來客時，所觀察而得來的。

由於不久前在大陸發生了武鬥，鐵路交通曾經一度紊亂，廣深線列車只剩下慢車一次，而且不能準時抵站，快車雖於上月廿四日起復通，但大陸來客迄今稀少，多者不過百餘人，少者只得數十而已。由去年秋間，中共發動文化大革命，突然興起破舊立新興紅衛兵運動以來，大陸來客從觀察上所得之結論，真是今非昔比。在去年時，每日由快邊車來之搭客或有間中稀少外，平均皆會有數百人。最明顯的事實，那就是很容易會見由大陸的旅客，而且在會談上也毫無困難。可是今日呢，不但來客稀少，而且彼等常避開陌生人的談話，何況即使在車廂上之一百或數十來客，其中尚有若干是中共之同路人呢。

據悉：雖然九廣鐵路當局有時也將由羅湖南下之搭客列入，但並祇是根據由該站起程之搭客而已，並不是完全是大陸入境者。同時即使找到由大陸進入英界之入境者總數，也不能完全代表，本報導所指者乃指一般來往邊境間之「來客」而言。因爲鐵幕之名詞，乃祇自由世界之人民來往於共產世界間而言。據該「鐵幕」一詞，乃起自第二次世界大戰後，蘇聯在東歐地區封鎖自由世界人民，自由進入共黨控制區及限制該區人民自由出境所產生的一個名詞。而且自中共於一九四九年十月間，佔領廣州後，此「鐵幕」也在東方豎起，（亦有人稱之爲竹幕），這個「幕」十餘年來（除了一次逃亡潮外），其情況特別是自文化大革命後，其情況緊張感覺。

從表面上說來，中國人必須預先經中共當局批准，這可旅行，卻另有一套辦法，這種更爲苛刻與嚴嚴，此中細節實，出入「鐵幕」之中國人都的事實。這又能說明些什麼自由離開祖國。其理由爲何於香港或外國的中國人，且，當然還是與一年前之情況估據大陸前之省港交通之情外國人之進出中國之人（再過去以前記者未有體驗之特別是去年在火車廂上或日本人與黑人旅客，可是且家數人。

同時，記者在若干所能鄉理由，似乎不外是探親在死亡及重病等，而且多少含意味。至於來客之中能夠則絕無僅見。

在觀察下與所能見到的又能說明什麼呢？似乎在深拉緊。（東）

火藥鞭炮危險 暫貯青洲島上

大嶼山倉庫建成即移往

（特訊）[illegible]

銀行修訂法例 本月底即實施

（特訊）據昨（十）日英文「星報」引用銀行監理專員[illegible]一九六四年銀行條例[illegible]

騷擾慶祝雙十國慶 放炸彈也嚇不倒

國旗飄揚雙十高掛氣氛最熱烈 各區飲食業勝友如雲高朋滿座

[illegible]全港影院昨天生意大佳，各區酒樓亦均見勝友如雲，高朋滿座，市區郊區飲食業亦利市三倍。昨日此間各僑校，均多放假一天，各校均在校內舉行紀念儀式，及游藝助興，情況相當熱烈。一般居民，在炸彈聲嚇不倒之下，紛在屋頂或騎樓外，紮成雙十牌坊，懸出國旗及旗串，晚上燈火通明，家家戶戶，亦多加肴加酒，飲宴慶祝者甚爲普遍。



英京酒家內樓梯間假彈，軍火專家到場處理

本港夏令時間定廿二日結束

（港訊）本港夏令時間將在十月廿二日（星期日）上午三時三十分結束。居民於十月廿一日（星期六）晚上就寢前，應將時鐘及手錶撥慢一小時。本年夏令時間係由四月十六日（星期日）開始。本港施行夏令時間係受夏令時間法例（一九五三年第二十號法例）管制者。

倫敦市警務處長楊雅達爵士抵港

（特訊）英國倫敦市警務處長楊雅達爵士，於昨日下午四時半乘英海外航機由東京飛抵港。楊氏在機場對記者稱：渠係於日前赴東京，出席國際刑警會議，討論有關防止販毒走私等技術合作問題，在港預定逗留四天，作私人訪問，在此期內，將拜訪香港警務處長伊達善及其他高級警官，於返回倫敦途中，將赴澳洲及紐西蘭等地訪問。（儀）

銅鑼灣牛奶冰廠 氨氣喉破裂 消防隊修復

（特訊）昨晚七時二十分，銅鑼灣百德新街牛奶公司冰廠內之部份「亞摩尼亞」氣喉破裂，「亞摩尼亞」氣體迅即溢出，惡臭難聞，途人皆掩鼻而過。消防局接報迅即派車趕往現場，由消防員戴上氧氣筒及面罩入內搶救。八時，消防員將破裂之氣喉修好，始收險離去。（合）

本港新聞 ②

十三歲小學生被騙使放炸彈

法官指出「所謂」學校犯極大錯誤

（新亞社）十三歲培德中學學生，承認曾將一枚假炸彈放置於怡和街口交通安全島上，被捕後，昨在中央裁判署受審。法官聆畢案情後，指出：該等「所謂」學校，鼓勵被告做此事，乃極大錯誤，因被告年輕，對政治實一無所知，結果將案押候七日，俟感化官調查環境後宣判。

被告姓袁、十三歲、學生。被控十月八日，在怡和街藏有一枚假炸彈。被告認罪。

主控述案稱：當晚七時卅分，兩休班消防員經銅鑼灣怡和街時，見被告將一可疑之四方包裹放于交通安全島上，兩人即上前拘被告，交警員落案後，警方召專家到場驗出該枚乃假炸彈。

學生泥水匠被控藏炸彈 押候七天將移地院審判

（新亞社）兩青年被控十月八日，藏有炸彈，昨分兩案在中央裁判署提堂，兩人均未答辯，押至七日下次提堂時，可能申請解地院審訊。

首案：被告李民偉、十八歲、漢華中學學生，被控十月八日，在銅鑼灣道藏有一枚炸彈。

次案：被告陳炳基、十八歲、泥水匠。被控十月八日，在月街藏有一枚炸彈。



圖爲高主教書院國際少年服務團團長莫若志報告時攝

港扶社「少年服務週」 國際少年服務團報告一年來工作

（特訊）國際少年服務團，爲扶輪社贊助支持之少年組織，目的爲使青少年能有機會服務社會，藉以促進國際間之瞭解。香港扶輪社昨爲「少年服務週」例會，特邀請該社贊助下之三個服務團之代表，出席報告一年來之活動情形。

代表報告之前，由社友希特選爲國際扶輪社總監致社友，及其他文告，籲請各社友盡力協助少年服務活動。

昨日出席之有關代表，有國際少年服務團三四五區總監王治一，聖若瑟書院國際少年服務團團長胡文光，聖保羅書院國際少年服務團團長關若齡，高主教書院國際少年服務團團長莫若志。

彼等在報告中表示：國際少年服務團會協助進行有關慈善醫療工作，爲貧苦大衆安排娛樂節目，協助照料盲童，爲貧苦……收集舊課本，訪問留港各國軍人，寄發明信片往海外及促進國際友誼等。雖然該等少年服務團係由扶輪社贊助，但彼等大多亦能各自籌款，支付一切。扶輪社則在其他方面加以協助。

救童助學運動（ 各界樂助

華僑日報第十一屆讀者救童助學運動，昨日續收到熱心讀者捐款響應，芳名如下：小朋友一百元，有名氏一十元。

法國碧牌原子筆出口部監督抵港

世界暢銷之法國「碧」牌原子筆出口部監督於昨晚到港。其香港代理及公共關係代表，於機場迎接。據透露：「碧」牌原子筆在遠東市場之銷路激增，尤其在日本，佔全國原子筆銷數之第一位置。因爲「碧」牌原子筆品質優良，價錢相宜，對於在香港市場之發展，有極大信心云。

法國「碧」牌原子筆出口部監督（中立者）到港。其香港代理商「飛遜洋行」經理，及公共關係代表於機場迎接。

馮伯揆被控在大丸公司偷衫十四件 定十三日提審

（新亞社）無業漢涉嫌在大丸百貨公司偷去千餘元物件，爲警員揭發，昨解銅鑼灣裁判署，被告否認控罪，法官定本月十三日在第一法庭審訊。

被告馮伯揆，三十二歲，無職業，住大道東佳景公寓。……

英議員明日來訪問 接見各界代表人物 街坊團體有代表條陳機會

（國際社）英國國會工黨議員及保守黨議員剛訪港完畢去未久之後，英國國會又有兩位議員將於明（十二）日由英來港訪問，由此足見英國當局，對於香港當前時局之重視與關懷。

據悉，兩議員抵港後，爲欲明瞭香港各方面之情勢及各階層的真實民意，聞已由有關機構爲其安排一個接見代表，探詢民意的非正式約會，其將會見的人物與各該方面之代表性，業見前報發表。……

本年颱風季節將成過去 海外低氣壓仍醞釀 不難誕生失時風姐

「長城」編劇家張森投奔自由 在台公開大罵中共

（中央社台北十日電）投奔自由的香港長城影業公司編劇張森今天說，能在雙十國慶日回到自由祖國，內心裏感到無比的興奮。張森是於今天下午四時廿分，和他的太太趙佩華以及女兒張佳斐自香港飛到台北，他說，他將在台灣定居，爲自由電影事業貢獻力量。這位反共的電影編劇說，共黨只准有「毛澤東思想」，不准有個人創作和思想的自由，因此他堅決的離棄了共黨，奔向自由祖國。他說，過去有許多投奔自由的人給予他勇氣，他希望自己奔向自由的行動，也會給予許多仍在共黨控……

……後，由於自己喜愛文藝，寫了一本小說「血染少女心」，被中共長城影業公司看中，而且認爲他是由大陸到香港去的，因此請他擔任編劇；而他初到香港，對長城公司不了解，便入了長城公司，先後爲這個公司寫了「心上人」，「五虎將」……等十餘部電影劇本，其中「迎春花」由已投奔自由的夏夢主演，往加拿大的夏夢主演，將于最近在香港上映，「玉女芳蹤」……

白鎳器含鉛質 足以妨碍健康

工商處籲請各廠商合作 改變製造白鎳器方程式

（港訊）製造白鎳器的廠商，已被勸諭切勿使用鉛質以製造作爲飲食用具的白鎳器皿，因爲鉛質有碍健康。

工商業管理處在一項致給白鎳器皿製造商的通告說：該項警告在美國已引起非議，並有損於香港的聲譽。

白鎳器所含的鉛質，會引致食物變質，特別是用以盛載強烈酸性的飲料例如酒類。

該通告對於白鎳含有鉛質以致對健康有所妨碍一點，表示關懷，特籲請各廠商合作，改變製造白鎳器的方程式，使其不含鉛質。

該通告並提供一些不含鉛質的製造白鎳器方程式。

該通告又提醒各廠商注意，香港工業總會的化驗室可以代爲分析白鎳器的成份，以斷定其鉛量以及其他元素例如錫、銻、銅及鋅。

白鎳器廠商或出口如有任何困難，請向工商業管理處詢問。

大陸食品水陸並來 豬牛魚菜一致降價

果類什貨棉織品及機器昨亦抵港

重陽節及本星期日 和合石道禁泊車

必須向粉嶺迴旋島駛離 非掃墓車輛勿行大埔路

（港訊）警務處交通部發言人稱，本月十二日（星期四）及十五日（星期日），和合石道（大埔道至和合石墳場一段）將實行下列交通措施：

在上述兩日內，車輛可由大埔道駛入和合石道，但祗准卸客及接人登車，而不得在該路停泊。

駛離和合石道之任何車輛，必須轉左駛入大埔道，向粉嶺迴旋島方面行駛。

和合石並無泊車場地，卿車前往掃墓者，必須安排將車駛離，並於預定時間駛回。

沙頭角道聯和墟內之泊車位置亦屬有限。

屆時，大埔道交通難免受到阻延，爲減少擠道起見，駕車人士若非前往和合石，務請考慮使用其他行車路線前往其新界之目的地。希駕車人士留意。

九龍郵局停車場 今夜起禁止停車

又訊：重陽節期間，九龍區實施之若干臨時交通措施如下：九龍區梳利士巴利道之九龍郵政局停車場，將於今日（星期三）午夜起至星期四下午三時止，再由本星期五午夜至星期日下午三時止，禁止停放車輛。

此外，斧山道及聯福路，將於本星期四，星期六及星期日，每日由上午七時起至下午七時止，停止汽車來往。

上述地點，屆時將設有標誌以指示駕車人士。

拍賣名貴古玩古物陶磁器象牙屏等廣告

千圓鉅酬

申請入英籍啓事

警務處佈告

香港政府公佈

廿四小時內 火警十五宗

亞洲航業有限公司 通告股東啓事

新界婦女會啓事

香港拍賣行拍賣廣告

拍賣皇冠理髮公司之理髮傢私用具等廣告

拍賣私家車廣告

梳沙拍賣行拍賣廣告

本港新聞 ③

警察加薪

一級警目或以下者將月增百元
現出差十二小時者已獲津貼十五元

傳去夏騷動以來商談所得結果

（特訊）據昨（十）日德臣西報稱：本港警務人員職位在一級警目或以下者，將獲每月增薪一百元，此爲去年（一九六六）夏天預動以來警務處與政府商討之結果云。如果屬實，則雖然歐籍高薪警務官員不在增薪之列，但本港警隊之一萬一千名警務員將受其益。

政府對警員增薪一事不予確定，亦不否認。港府新聞處只保指出兩年前警察曾有一次相當大的加薪，並且在最近騷動期內獲得特別津貼。很多警務人員對商討增薪一事均無所聞。

出差男警員而每日工作十二小時者，每天獲騷動津貼十五元。警察在擔任緊急任務時，還得免費膳食供應。

以目前薪津來說，一個警員初薪是二百九十元，服務二十年後遞升至五百卅五元。一級警目月薪約爲一千一百卅五元。警員每月又可獲四十元作理髮及其他的零用。

已婚男警員可以在廉租警察宿舍內居住，每月付租廿三至卅五元。其他福利有免費醫藥自療，福利基金及警察特別儲蓄計劃等。（張）

（特訊）昨日西報消息：警務處長伊達善，已要求全面提高各級警員之薪金。一般相信，自暴動發生後，即展開商談，所得之結果，一級警長每月將增薪一百元。

倘被提議獲得批准，欲籍高薪之警官雖或不包括在內，但全港一萬一千名警務人員，將同受其益。

有關警方增薪之消息，港府未有證實，但亦未加否認。據港府新聞處發出之聲明稱：兩年前，警員已獲得增薪，最近暴動期中，更獲得特別津貼。有關上述增薪之談商，大部份警員均不知道，但有關方面，已予以證實。（合）

慶祝雙十國慶 全僑一片熱烈

青天白日滿地紅國旗如林如海

（戰聯社）本港僑胞慶祝雙十國慶今年……

九龍總商會

全港中醫藥界

請自由人士把握反攻復國新機運

內外形勢有利吾人再接再厲之奮鬥

自由勞工慶祝國慶大會主席之呼籲

（港訊）港九各工團聯合慶祝中華民國五十六年雙十國慶紀念大會，昨十日正午十二時假灣仔英京酒家四五樓舉行，到有各工會代表及社團首長來賓千餘人，場面特別熱鬧，充滿了復國勝利的氣氛。儀式開始，在悠揚的國歌聲中進行。大會由集賢何康、同德黃鑲錦、電車黃波、……

，大會會場由禮堂沿希爾頓至三樓樓梯階列隊迎迓嘉賓，並由大會主席團親爲致接。會場禮堂正中懸有巨幅之國父孫中山先生像，伴以巨型之中華民國及英國國旗沿兩旁牆壁，總有江白藍盾徽及國旗數十面，在整個以紅色裝飾爲主之廣闊大禮堂中，益發顯現壯觀瑰麗。

文教界慶祝國慶大會，多年以來都是早上在香港樂聲戲院或九龍樂宮的大戲院舉行，每次參加人數總逾二千人以上，今年慶祝大會亦超過此數，所不同者即是往年是開會儀式，每個與會者都要端坐椅裏，今年則是舉行龐大的雞尾酒會，人人都舉着酒杯滿場飛，頻頻互相碰杯慶祝。

蒞臨大會的嘉賓包括有政府官員各國使領，外國友好，及僑團領袖，共達二千多人，大會主席團林翼中主致詞，代表同人歡迎各嘉賓……

自由影劇人士

致敬元首三軍

慶祝大會秩序

傳統革命精神

大會職員名錄

注意三大問題

和平受到威脅

門志堅忍不拔

攜手同心

香港樂聲總會

港僑慶祝雙十國慶之熱鬧

（上）港九文化教育新聞影劇界慶祝雙十國慶酒會，中西嘉賓……（下）全港中醫藥界聯合慶祝雙十……

襟上一朵東華花 造福貧病萬千家

本星期六東華三院賣花籌款 敬請各界慷慨解囊共襄善舉

反共救同胞

香港航業海員合併工會

高雄旅港鄉會 組團回國觀光

方生行李建携夫婦 飛加拿大考察商務

體育



奧運足球外圍賽結果
日一球勝越南 獲亞一區出綫
明年出師墨京馳騁國際上場

（路透社日本十日電）奧運足球亞洲區第一組外圍賽，今天日本在最後一戰以一比〇挫南越（勝得險），獲得明年在墨西哥舉行奧運之亞洲第一組代表權。上半場紀錄〇比〇。

亞洲區第一組六國外圍賽結果成績名次如下：日本冠軍，南韓亞軍，南越和黎巴嫩同列第三，中國第五，菲律賓第六。

東京世運亞洲第一組全部成績表

六隊得失略評

國腳應聘外邦第一人
何應芬明飛寮國
友好餞別龍虎油主人打氣

港星胡好杯賽
香港受挫詳情

星隊攻勢

四度叩關

波浪進擊

沉着應戰

△香港隊

△星加坡隊

元朗會籌備舉行
拯溺團成立典禮

「星辰盾」壘球淘汰賽
八路大軍參與角逐
今午舉行抽簽會議

足球總會邀請外隊
昨經去函匈牙利
邀來港踢賀歲波

今次參加各隊實力

華足聯召開執行委員會

乙丙組賽時間烏龍
高有德今晚講球例

場地基金立有新法
九九九三制成陳跡

中游硬地網球賽
週日舉行男子雙打決賽
昨男單打梁紹桀挫路臣得冠軍

星港埠際足球賽
港隊鍬羽明班師

東方去屆護級功臣
蕭銳根轉會怡和
由甲降乙有內幕

南華會舉辦第一屆
全港青年男排球錦標賽
即日開始報名十一月初開賽

香港賽車隊車輛
將作公開展覽

華僑教育

新亞書院公佈獎助學金名單
第一批共七十四人獲得

香港區學校交通隊
總隊長隊長訓練班
定本月十五日舉行 十餘間學校派出代表參加

三益宗親會
獎學助學金

香港婦女補習夜校初學會話班

香港大學校外部設
「油畫班」日間課程
定本月十七日開課 經濟掠影今第二講

英華女校舊生會
二十日聯誼茶會
歡迎畢業校長返港 鄭美蓮女士歷職

趣味化成語熟習訓練

本港新聞

明日重陽節舟車均增班
新界登山掃墓 交通勢將擠擁
市民最好選擇時間以免輪候若

灣服滴露老婦入院

竹聯長壽酒 祝四週年

華新世聖誕咭上市 由永聯洋行總代理

國首富年

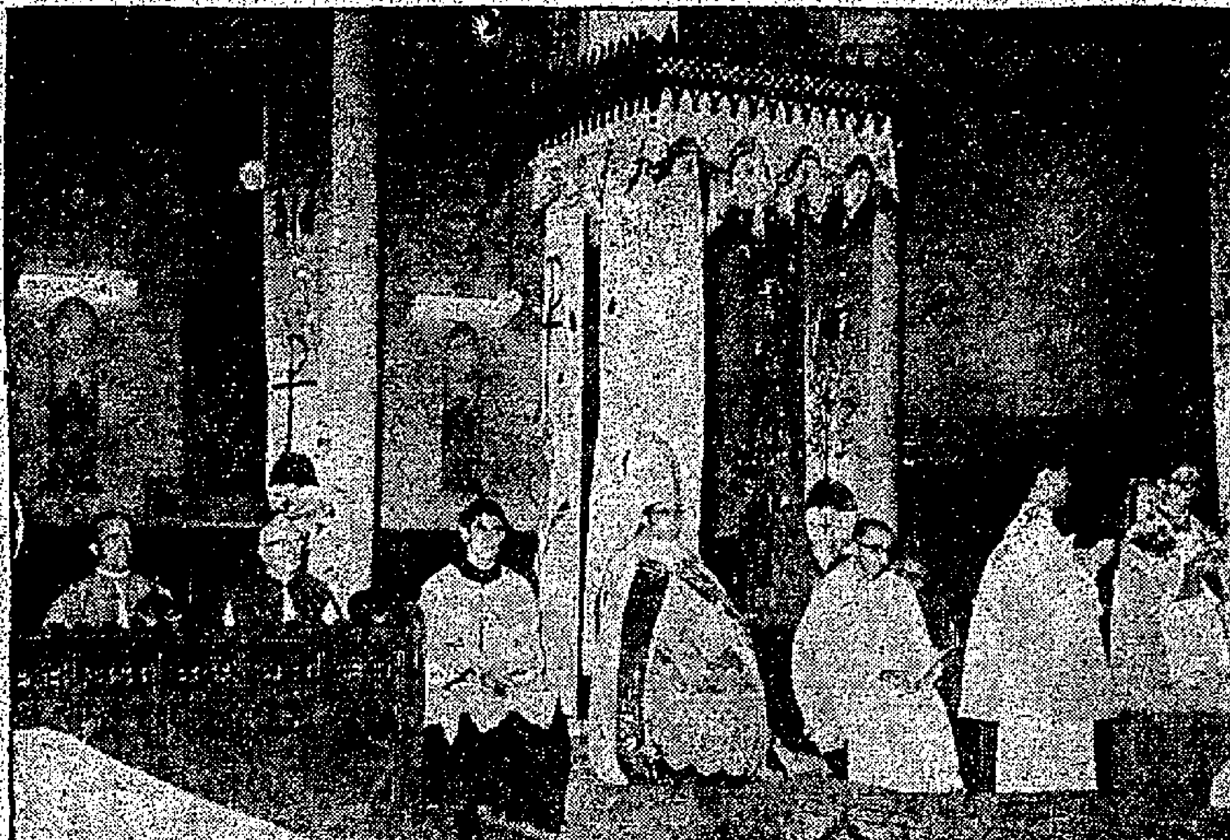
（一九五三年十月十日）

一九五三年十月十一日

CITY HALL







時事圖刊

港九社團熱烈慶祝國慶

➡港九宗親會同鄉會聯合慶祝中華民國五十六年雙十國慶之巨型牌樓。

徐誠斌昇輔理主教

⬆教廷前駐華大使，現任駐印度大使高理耀總主教為典禮主席。

⬇德明學校慶祝雙十國慶之盛大裝飾。

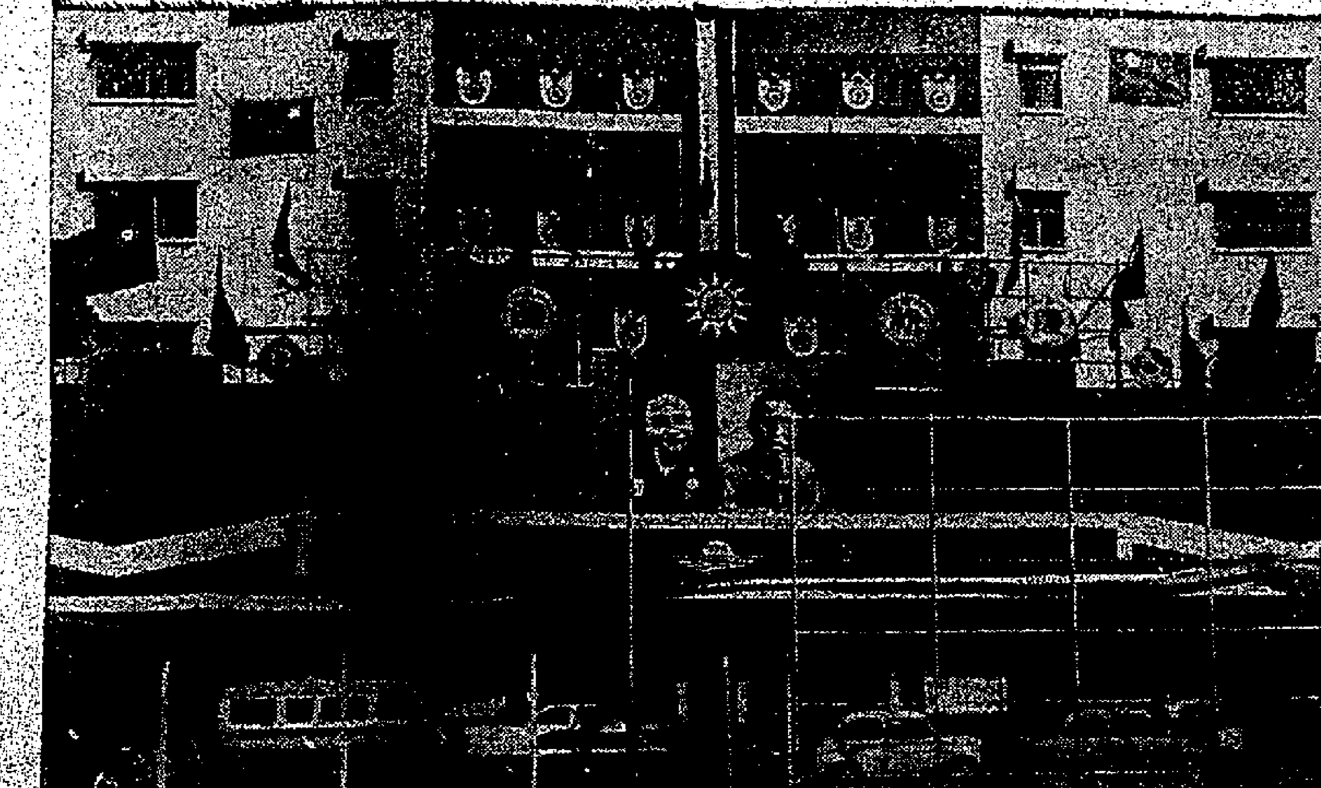
⬆徐誠斌主教，身上穿着白布衣，祝聖油，中坐者為主禮主教白英奇。

暴徒又放炸彈

昨（八日）晚左派暴徒又在港九多處佈置炸彈陣，圖為警方在灣仔發現炸彈地區展開戒備。⬇

⬅徐誠斌主教手持權杖，於典禮完畢後返主教府，後者為白英奇主教。







本港新聞

人事登記流動隊分赴九龍新界辦理換身份證

並為六歲至十七歲兒童登記。今日至十三日在九龍李鄭屋村徙置區辦事處，明日至十九日在粉嶺徙置區辦事處及上水坑雅山房。

（港訊）人事登記處將由今日（星期三）起，至十三日（星期五）止，派遣流動登記隊，在九龍李鄭屋村徙置區辦事處；同時由本月十二日（星期四）起，至十九日（星期四）止，派遣另一流動登記隊到新界粉嶺徙置區辦事處，及上水坑雅山房，為六歲至十七歲之兒童辦理登記，並為十七歲以上之人士換領人身份證。

人事登記處處長籲請上述地區之居民，盡量利用此流動登記隊到彼處工作之方便，辦理登記身份證，並强調領取身份證，乃市民應盡之責任，凡年齡在六歲至[illegible]

聯合國港會廿四晚聯歡

（國際社）本月廿四日為聯合國日，香港聯合國協會定期舉行紀念茶會，由[illegible]日下午七時，假九龍旺角萬花樓敘餐聯歡，每位十元，歡迎會友踴躍携眷參加。

美國巨型房車贈香港健療所

儀式今在觀塘舉行

（港訊）一輛用以接送病人之巨型房車，今（十一）日上午十時，贈予香港復康健療所，作為美國人民之一項禮物，儀式即在觀塘健療所舉行。美國駐港總領事館難民移民組主任[illegible]，將以「惠伯利」牌巨型房車交與香港健療會主席方心讓醫生接受，[illegible]比車係美國政府與英國紅十字會協助購置之車輛，[illegible]

立興公開售表新制度獲港九人士熱烈歡迎

工商處認為對產銷業務將有良好發展

（港訊）本港歷史悠久負有盛譽之著名鐘錶總代理商立興有限公司，為發揮其「實既務最高原則」，在港九中環，銅鑼灣，旺角，觀塘及荃灣等五區，設立發售服務處。於本月七日開始，首創以遠東總代理地位，公開以代理價發售所代理之「撒奴時」「塞爾頓」，「東方」及「麗確」等名廠鐘錶。由於直接發售與顧客之關係，貨家較前可節省兩成半以上之代價，是以引起港九人士極大興趣，而工商處方面，認為立興有限公司立此項新制度，直接惠益消費者，對產銷業務將有良好發展，予以好評。

圖為：立興有限公司各發售服務處之一的旺角區服務處，顧客購買情形。

港大服務目的迄未完全實現

港大評議會昨集會 羅理基爵士就該校之過去及未來發表演講 指出該校一向經費不足難以應付發展需要

各種條件上限制甚多 私立專上校難獲承認

各校具有自置校舍者不超過四間 而能符合其他要求者則更少 多年前一校曾提出申請迄無結果

浸會學院優秀學生九名 獲校方頒獎學金

該校設有獎助學額多名 現增設助學貸金制度 一年級以上學生可申請

華南三育書院教務長 黃藥權教授赴美講學

黃氏對現代數學造詣殊深 有多種著作

本港新聞

華僑日報讀者 善款待領

工展攤位認事 屋場定期設計施工

華僑通訊

美蘇兩國太空船 將先後飛近金星

（大陸社華盛頓航訊）本年六月十四日，美國自甘迺迪角射出之水手五號太空船，預計在十月十九日下午一時三十分飛抵距金星二千哩的地區從事探測。

金星是一個與地球同類大小的星球，在天空中，除日月之外，它是一個最亮的星球。水手五號在四個月中飛行了二億一千七百萬哩，到達距金星最近的地位後，其中的各科自動儀器，將同時開動，進行三十分鐘的觀察記錄，將使科學家對此一地球的姊妹星球有更進一步的了解。

此一太空探險的戲劇性並不止此。另一有意思的事實是，在水手五號飛往金星之前，另一人造太空船亦飛往同樣目標，此即蘇聯所放射的金星四號太空船。

蘇聯太空船雖名為金星四號，事實上自一九六一年起，他們已作過十一次金星探射。金星四號係六月十二日射出，較水手五號早兩天。雙方的放射並非競賽性質，因根據天文專家的計算，每十九個月地球與金星的距離最近，此時放射最為適宜。

水手五號，是美國的第五次金星探測。最初兩次未成功。第三次曾飛抵距金星二萬一千六百哩的地區，以電波測出金星表面熱度高達華氏表八百度，足以熔化鉛塊。另一水手太空船曾於一九六四年飛往火星，攝取了二十二張珍貴照片，證實火星表面充滿像月球表面一樣的死寂火山口，並發現其大氣稀為稀薄。

莫斯科的數度探測，均因無線電的通訊機件失靈，未能達成攝影觀察的目的。金星四號的任務如何，蘇方亦未宣佈，只籠統指出欲飛入接近金星地區從事表面觀測。

水手五號的主要工作，是觀測金星表面的溫度及大氣成份。其以無線電播至地面的報告，將使科學家用以決定：一，是否有生物存在；二，其表面是否有一層稱薄地殼，若干山岩地區是否可供未來太空船的降落。

在水手五號遠征金星之前，科學家對金星只有一些零星片段的知識。

從電達的反射證明，金星表面有山脈。低地溫度極高，但高原比較涼爽，可能有生物存在。

一九六二年水手二號太空船進入距金星二萬一千六百哩的太空時，其以無線電播送至地面的報告指出，造成金星高溫的，並非來自其表面因素，而是自大氣層。

但若干科學家認為，一九六二年水手二號的探測，可能受金星四週強烈電波活動的影響，未能測出金星表面的實際溫度。最近科學家以氣球探測的結果指出，金星的大氣層中或有冰的結晶體，同時自地面以分光鏡觀察的結果，亦發現其大氣層中有二氧化碳及水蒸氣的痕跡。

二氧化碳及水蒸氣的存在，使金星上有生物存在的可能性因而增加，若干生物學家認為，金星表面或較火星表面更適於生存。

水手五號的無線電波穿過金星表面的大氣層播送到地面，一電波像穿過地球大氣層到達地面的光波一樣，遭受密度不一等的阻力變得強弱不一，加州金石市的巨大天綫收到後，將以最精密的科學方法予以記錄分析，從電波的強弱，可計算出金星大氣層的密度。

水手五號太空船中，並裝有光度計，運行時將掃射所經地區的雲層，觀察其中的紫外綫，用以判定金星四週的化學成份，計算其大氣層的溫度。此外其中亦裝有儀器測量金星磁場及大氣中游電子的密度。凡此均有助於推斷金星表面的溫度。溫度測出後，科學家將據此推斷金星表面是否可能存在著某種形式的生物問題。

加新移民法例 十月一日實施

（華僑社渥太華訊）加拿大中央政府移民部頃正式宣佈新移民法例，採用普遍而廣泛的標準，以適應來自世界各地的人，均可依照該法例申請為移民來加，此法例定於今年十月一日起開始實施，現移民部的職員正在接受訓練有關各項標準的運用。新法例中，劃分為三大類：（一）有人負責保證的移民。（二）有特殊任用的移民。（三）獨立申請的移民。前兩項皆為容易申請入境，但第三項則為沒有親屬在加拿大居住者，必須適合審定入境條件，該等條件約分為一百種，是根據其教育，技術，年齡，及其他六項等基本原則。

新條例將正式確定凡屬加國公民或者永久居留權者，均有權申請其家屬來加，今後不論在世界任何地區的人，均不能例外，而可以由其現在加國居住的親屬保證申請為移民。

新條例是根據一項政府的移民白皮書為基礎，在分類上，家庭親屬的範圍已擴大範圍，因其有保證親屬可能適應於受特殊任用移民，或可能適應於保證移民，所以首先要分別：（一）家屬。（二）能夠參加工作的親屬。

家屬的範圍是：一、夫妻、未婚夫妻。二、凡二十歲以下未結婚的兒女。三、凡六十歲以上父母或祖父母但未滿六十歲則以鰥寡或不能工作者為限。四、凡十八歲以下的兄弟、姊妹、男女甥姪、孫等則以孤兒（父母俱亡）為限。五、收養兒女、以本身家庭無兒女，收養在生最親近的親屬兒童為限。

菲總統注意岷尼拉國際機場 下令從速放旅客行李 改善移民檢查處服務

（岷尼拉五日航訊）馬戈示總統昨下令撥款三百萬元，改善岷尼拉國際機場設備。

菲總統同時下令海關局長茵里利帥立刻採取行動，改良國際機場海關工作措施，並特別指示在不影響反走私政策之下，加速放行旅客之行李。

馬戈示總統又下令移民局長恰文洛黎耶示，亦設法改善駐於機場之移民檢查局的服務。

泰一車站附近貨倉 搜出大批烟土 重四百公斤值四百萬銖

（曼谷六日航訊）昨天近午十一時，三育偵緝部總指揮泰蓬齊少將，親自率領乃倉猜上校，乃巴碩警中校暨該部數名附士級警官員，驅車前往吞府挽谷運火車站附近，先責令職工人等遠離羅挽坡設倉，然後當警手嚴密搜查倉內貨物，結果，在二堆洗衣粉紙盒和牛奶紙箱裏，起獲重量四百零二基羅（價值約四百萬銖）的鴉片烟土。

經過查訊：獲悉這批烟土，係本京華南降地區某運輸公司寄放於上述貨倉，擬運赴南綫宋卡府映羅縣及空巨縣，現該批鴉片烟已運返總部，並傳召該運輸公司負責人進行審訊，俾究出誰是物主云。

私梟自曼谷以一輛吉甫車與一輛轎車，搬運價值一千七百餘萬銖的鴉片烟土與嗎啡至羅勇府，擬柴落貨輪走私出口前，為三育偵緝部所偵破。急電告羅勇府警署長，率軍將該批毒品截獲，兩搬運毒品車輛司機遭扣留嚴訊，唯始終不肯透露誰為該批走私毒品的主人，各情已誌本報。

消息稱：該三育偵緝部警察少將，自多方面偵緝獲悉，價值一千七百萬銖走私毒品的幕後私梟共四位，內有本京商人，內地商人，人的齋都永珍的商人，企串同將大批毒品，運往香港出售，經過海路，運往香港出售，警指揮泰蓬齊少將，偵悉四名私梟之中，有者投宿於南星戲院附近某旅社，特於昨日上午派警往該旅社進行圍捕，唯私梟已先聞風得以逃脫。

消息稱：為求進一步偵訊大宗販毒私梟幕後人物，警指揮泰蓬齊少將，於昨日下午親自率領數名高級警官趕往羅勇府，訊問兩位負責搬運而遭弋被落網的司機。

審明大批走私毒品，自泰北某地運到本京，自本京轉車運羅勇府的一輛吉普車與一輛轎車，於駛抵拍具縣轉下葉喃泰附近油站加油時，又臨時換了兩位司機，前後更換的司機七名以上，顯示私梟集團龐大的組織者為稠密。

又訊：在羅勇府截獲的價值一千七百萬銖的大宗走私毒品，經於昨日傍晚六時餘，自羅勇府直轄縣警署，由孤猜警上尉率員押運本京繳交國貨稅總云。

馬經

華僑日報

金羽主編

一枝獨秀積極

堅橋快跑一段快速一段

幸勝慢跳　輕攏慢撚操操

金羽

最後長程試閘，上山考驗的馬亦多。

「一枝獨秀」，韓仕端，快跑六化郎，起步立即快放，走勢雄壯，佳態保持上年度的水準，假使韓仕端演出鄉水準，「一枝獨秀」有取勝的實務。昨朝下否功磨碼，證明級數已起。

「雪歸魔」由具庫如主操，快跑半哩，中綜速度的走勢，姿態不過不失，發腿之馬，表現如斯的

晨操鏡頭

何華六次誓師

石墨礦心上人可勝

——退休練馬師——

騎師動態

何華來港後，以騎術優良，穀得騎迷，極為國內外人仕器重，成績也一年比一年進步。預料本季在騎師行列，將有更進步之表現。第一次賽馬第一日，根據試跑動態研究，何華將選擇上陣之坐騎，約有第二場之「雅頭」，第三場之「石墨礦」，第四場之「心上人」，第五場之「旺財」或「威特霸」，第六場之「勇勝」，及第八場之「飛鳥」。實力臨原，應有作為。

第二場之「雅頭」，上季在第八班比賽，無法取勝，降入第九班，然後可以出頭，此一事實，無異表明「雅頭」的實力，在第八班水平之下。上季幸能逃脫淘汰的命運，回升此班，面對原級降強敵，能否殺出重圍，頗有研究，如若以態選馬，「雅頭」應有冷門機會。

第三場之「石墨礦」，是六七年新馬，潛力約達前四班水平，似不及同場其他馬兒，惟是路程較合腳步，根據平均條件推斷，有力量殺出一條血路來。

第四場之「心上人」，競賽第八班六化郎四十碼。「心上人」是六二年馬，潛力不鎖，在中班亦會取勝，自從狀態低落，回勇後，神態已無法恢復，淪落低班，原因在此，上年度仍可在第八班取勝，證明實力足夠班次水平。六化郎四十碼，就目前「心上人」而論，是理想路程，何華亦見合拍，預料有力擊敗任何強敵，賠率不低，固然要考慮，如若超賠率，更要考慮。

第五場之「旺財」、「威特霸」，競賽第一班五化郎，「旺財」是長途馬，雖然可應付此程，到底不是所長，「威特霸」是短途馬，五化郎合腳步，為了對手太強，場地乾快不夠鬥，如若到時場地大變化，「威特霸」有力一拚。

第六場之「勇勝」，競賽第五班六化郎四十碼。「勇勝」是六七年馬，原是告魯士的坐騎，日昨由何華試腳，預料將由何華押陣，「勇勝」潛力不錯，編第五班，原可夠班，因為對手太強，戰鬥經驗豐富，「勇勝」未免下風，恐怕不夠鬥。

第八場之「飛鳥」，是六六年馬，性能測熱，兼以脾性未馴，實力未能盡量發揮，成績較為平淡，替期後，「飛鳥」漸漸成熟，一切納入正常軌道，正式競賽之時，如若規短競賽，包有出頭希望，如果劣根性未能完全改善，仍有敗於意外之可能。

何華全日可能上陣六次，贏取冠軍希望最大者，是「石墨礦」，「心上人」兩駒。希望拼入連贏位者，是「石墨礦」、「雅頭」、「心上人」、「威特霸」。

大勢展望

少女寶城幸勝短途爭霸

少女最高幸勝次之寶城又其次

第五場是第一班半哩一七〇碼賽，將是最富刺激的一場。在三百五十九匹馬中，就上第一班的頂尖馬祇得十九匹，「大將」、「百勝」、「人之幸」、「獵人」四駒休息外，全部報名，馬場精英，盡在於此，可說是一個「羣英會」。

計出賽的馬將有「禍來」、「旋都」、「少女」、「寶城」、「盛門」、「好希望」、「幸勝」、「明駝」、「崇地卡羅」、「火箭輪」、「快馬」、「暴來」、「威特霸」、「旺財」、「勝券」等十五匹。正所謂羣雄逐鹿，各有見羨，爭勝無疆？都是慣戰善跑之馬，究竟誰強誰弱？那就要「跑過至知」，以狀態論，能出類拔萃的則有「少女」、「寶城」、「幸勝」三匹。

「少女」是名符其實之少女，綺歲年華，氣壯力勇，不讓鬚眉。牠一出身便越級升班，三年間竄紅到頂點，其起步之快，神勇之速，無出其右。此馬是短途魁斗，跑起來有「火箭」之稱。去季曾以超越成績，尤以在五化郎鏡中，以五七‧三分秒另「威特霸」一個半馬位為最佳。季初無變化，此駒保持狀態，不減當年神韻……

本場賽事，終勝的有「少女」、「寶城」、「幸勝」三馬，想一本萬利的，那麼在「火箭輪」「好希望」好了。

阿靈

美輝短跑最可靠

再見望姑爺爭氣

馬房動態

必博穩陣馬胆

飛驥出擊馬胆

驍騎唯一馬胆

連贏專論

一於跑過先！

今WQ

華僑經濟行情

十月十日



總統　樂聲　新聲　國賓　皇宮　民樂　紐約　大世界　麗宮　永樂　城多利　金冠

明天　巴黎戰火　PARIS BURNING?

國民　國賓　皇宮

20,000 LEAGUES UNDER THE SEA

仙樂飄飄處處聞　THE SOUND OF MUSIC

華僑日報 新界版

南段北段兩區鄉民期望已久 貫通南丫島公路將興闢

目前軍方繁忙協助建築計劃難實現 理民府計劃在地方建設費撥款進行

（特訊）南丫島南段及北段兩區居民，僉盼闢築一條貫通南北兩段公路，早于多年前即由鄉事會提出建議，且經理民府探測；惟迄無實現。至本年七月，新界民政署長親到上述兩區鄉事會訪問時，鄉委又舊事重提，當由理民府答覆，即表示此事希望軍部協助進行，並謂一兩週後將由軍部派員視察。事隔兩個月，昨據當地鄉事會人士透露：有關闢築南丫島貫通南北兩段之公路，將於短期內由理民府辦理，公路闢成，準備可供行駛小型車輛，有等更妙想屆時申請行走小型載客巴士，投資以謀地方發展。但最近被追問是項消息之真確性時，據稱：當局原擬邀請軍部協助闢築此公路；但最近，由于駐軍繁忙，理民府乃改定由地方建設費項下撥款進行云。此一地方居民渴望已多年之貫通南丫島南北兩公路，有待施工實現。

到處張燈結綵聚餐聯歡 新界離島各區 普視國慶熱鬧

英軍車直昇機整日出動巡邏警戒

（特訊）新界各區自由人士，昨以無比歡欣興奮的心情，熱烈慶祝雙十國慶，整個新界區，普天同慶，萬眾歡騰。

昨日全新界不論士農工商各界人士，為慶祝中華民國五十六週年雙十國慶，紛紛懸掛國旗，蓋搭牌樓，整個新界地區，到處都是國旗飄展，有如旗海，氣勢壯觀。就場面偉大論，首推荃灣區，該區大小國旗及紙旗，共約五萬面旗左右，就場面設計巧妙論，粉嶺聯和墟的牌樓和國旗，配合得天衣無縫。

大埔 在大埔區方面，大埔街市，鮮魚蔬菜商會，廣州同鄉會大埔分會及大埔各界人士：大埔青年會，東莞同鄉會，大埔錦山村等社，都蓋搭有牌樓和掛滿國旗，大埔頭村青天白日旗滿天飛。又大埔汀角村如昨日亦出現青天白日旗，隨風飄揚，和船灣海邊對時，而大埔元洲仔漁區馬路兩邊電燈柱上，懸掛着許許多多紙旗，數目多達…

粉嶺 粉嶺區慶祝雙十國慶，在聯和墟蓋搭一座雄壯美麗的巨型牌樓，長達十二個舖位，懸掛國父孫中山遺像，兩側有「雙十」標誌，和有商人、婦女、學生、軍人、工人四種人物造型，還寫着「粉嶺區各界聯合慶祝中華民國五十六年國慶」等字。牌樓上懸着一列列國旗，牌樓兩翼建築物，包括雲天茶樓天台，數十枝國旗高懸，使人覺得置身於一片旗海中，真是莊嚴肅穆，設計美妙，嘆為奇觀。

其次，九巴職工總會上水區工友，昨晚七時半開始，假座上水石湖墟龍江酒家慶祝國慶。上水九巴自由工友，在代表蘇森、楊燦、陳榮、林蔭、李兆等領導下，在龍江酒家設宴，還有抽獎遊戲節目。九巴代表并致…

元朗 元朗各界僑胞慶祝雙十，將在元朗…酒樓設宴慶祝，其次，元朗小商業互助會、惠州同鄉會、新界潮州會、港九酒樓茶室職工總會第十三分部，均蓋搭牌樓。龍城酒家牌樓，高達三樓，此外，元朗墟及許多鄉村，亦懸掛着國旗。青山…村，直立一座大牌樓，令人耳目一新。

荃灣 荃灣大窩口一帶，昨日出現大小國旗紙旗，有如恒河之沙，令人咋舌。粗略估計，僅大窩口區，便有二萬枝國旗左右。連同荃灣，約有五萬枝青天白日旗。在荃灣區半空中，旗海飄拂，氣勢壯觀，為全新界之冠。昨晚荃灣各工會自由工人聯合在華都酒樓舉行慶祝，與會者有二百五十人。棉紡工友四百八十人，則在荃灣場屋道會所叙會。…各界人士約一百人，則在活龍酒家慶祝，九龍紗廠幹事會工人一百人，昨晚慶祝，還有遊藝助興，真是普天同慶，一片歡騰。

昨日，新界警方人員為策萬全，全體撤銷休假，留署候命，並進行戒備，還動員英軍居屋兵、軍車、及直昇機等，協助警方整日巡邏，維持治安。（合）

長洲 長洲水陸各界慶祝雙十國慶，聯歡大會，昨假醉月樓舉行，酒樓正面向海之遙，蓋搭一座雙十大綵排，高二十尺，闊三十二尺，遙懸國旗。醉月樓在碼頭對面，從油麻地公司之長洲綫小輪上岸，此綵排即映於眼簾，入夜更大放光明，輝煌燦爛，份外惹人注意，此外不少團體、學校商店，住戶，亦懸旗慶祝。

坪洲 坪洲惠州同鄉會及榮興行業各大團體，亦分別懸滿國旗，張燈結綵，並在新光酒家舉行聯歡叙餐，更在酒家裝有綵排一座，小輪乘客登上碼頭亦可望見，而島上居民及鄉民懸旗亦多，至為熱烈。

（特訊）中華民國五十六年雙十國慶，港九僑胞及各界團體分別舉行熱烈慶祝，而新界離島各界人士對於此象徵自由民主之光輝節日，其熱烈之情緒，並不減於港九市區，到處見有張燈結綵牌樓，青天白日滿地紅國旗，飄揚於新界離島各地區，有等更假酒家舉行聯歡敘餐，共同慶祝，以示普天同慶。

大澳 大澳各界慶祝雙十國慶，今年倍見熱鬧，永安街碼頭附近，架搭有巨型之綵牌，到處懸旗張燈，一片熱鬧，並聯合舉行雙十節聯歡聚餐，延開廿餘席。大澳屬下各村如上、下羌山，二澳，昂平，分流等村，亦到處見國旗飄揚。

東涌 東涌…鄉民慶祝雙十國慶，亦至熱烈，在涌口對入之處搭有綵牌，晚上亦舉行聯歡叙餐。其餘…各處之鄉村，亦多懸旗慶祝，及分別舉行聚餐。東涌所屬之赤立角島村民，多為大陸逃港之難民，在該處開懇耕種，各村民以懷念祖國之心情，每年均熱烈慶祝，及蓋搭小型牌樓，所以到處均見國旗飄揚。

新界各區慶祝雙十國慶，圖示粉嶺各界慶祝牌樓。

南丫 南丫島北段榕樹灣，居民不少熱愛祖國之進步人士，每年雙十均熱烈舉行國慶紀念，今年亦不例外，除搭綵牌懸旗外，並舉行聚餐聯歡。

西貢 （特訊）西貢惠州同鄉會基層分會，在該會所樓面，佈置雙十大牌樓，及在天台懸上巨型國旗，隨風飄揚，非常壯觀，又十日下午六時在會所舉行聯歡聚餐，情況異常熱烈。新界西貢各界亦熱烈慶祝雙十國慶，居民除懸旗外，各界並假西貢酒家舉行聯歡大會，參加人數達三百人，會場並掛一座綵牌，懸掛國旗。（山）

空軍直升機協助 大嶼山老翁 獲送院急救

（特訊）昨午三時，接獲大嶼山之一緊急報告，英皇家空軍立即派出直昇飛機前往該處，接載一名患有急性盲腸炎之老翁，飛返伊利莎白醫院急救。

涉嫌在酒店附近堵截 兩青年被起訴 毆傷父親女友

裁定罪名成立待查判

（特訊）兩名廿餘歲青年，被自己父親的女友，以民事起訴方式，投訴非法毆打及傷人。該案昨在粉嶺裁判署，由甸尼爾法官聆審。結果，法官裁定罪名成立，諭令將案還押一星期，待感化官調查報告後宣判，並准兩被告每人簽保一百元，担保候審。

申請人為籍女子熊秀英，昨在粉嶺裁判署用民事起訴方式，投訴楊松年（廿五歲）、楊福年（廿三歲）（均譯音，是兩兄弟），指首被告於七月廿二日，在沙田龍華酒店外，非法毆打她，並指次被告於同日，在上述地點傷害她身體，兩被告均不認罪。

原告女子熊秀英供稱：當晚九時，她和楊父乘車，抵龍華酒店附近時，被楊氏兄弟攔車截頭堵截，次被告即打開她車門，用鐵枝擊她，又用利器刺傷她屁股，而首被告亦持鐵鎚，擊她背部及手部，後由被告父親制止。當時熊氏已感頭暈，遂往沙田警署報案，旋送她往伊利沙伯醫院治理。

楊氏兄弟辯稱時指出：原告乃自己父親朋友，又怎會毆她一個，但法官相信熊氏所供，裁定兩人罪名成立，遂作出上述決定。（榮）

粉嶺木屋一村婦 被竊四千元 壘七落網起回贓物

（特訊）昨晨零一時，粉嶺馬尾下村一住宅，遭壘七撬門入屋，盜去鉅款飾物等，總共價值約四千元左右。事後，警方拘獲一可疑男子，并起回贓物，該人已被帶署落案，今晨將解粉嶺法庭提堂。

據說：遭壘七「光顧」住宅，是粉嶺馬尾下村一無門牌木屋。昨晨一時，該屋婦人賓大娥，當時適值探友未返，被壘七所乘，用鐵鉗撬破屋門，潛入室中，翻箱倒篋，將現款港幣三千二百元，和一枚金鐲及金戒指，悉數盜走。及賓婦深夜返家，發現室中衣物凌亂，心知有異，經檢查後，始知上述財物已告不翼而飛，乃往上水警署報案。經上水探目李良、幫探李和、沈劍偉，詹灶養，張錦培等展開偵查後，一名男子，在上水地區落網，警方在其懷中，搜獲百餘元鈔票，并在該人引帶返粉嶺高埔村家中，將全部贓物起回。（榮）

葵涌徙厦電纜 常遭壘七光顧 兩名小子被捕帶署

（特訊）荃灣葵涌新落成徙厦的電話綫電纜，經常遭壘七「光顧」，故此，警方對此類事件，甚為重視，早已派出探員何錫彬、廖焯、郭錦培調查，昨日卒將兩名十五歲少年拘捕落網，據與兩探偵約二百元的電纜偷竊案有關，旋帶署落案，今晨將解荃灣庭提堂。（傑）

明年雨季前完成搭客將免淋 馬料水火車站 月台加建上蓋

小輪航綫開闢遊客日增

（特訊）九廣鐵路英段路局，新界沙田大學站（即原日之馬料水站），自崇基學院在該處建校及烏溪沙與十四鄉泥涌等每日有小輪行走往返後，該站上落乘客日增，且該處亦為往馬鞍山、烏溪沙及西貢北約屬十四鄉各村之旅遊交通綫之較便捷途徑，故每逢星期例假，港九人士前往郊遊者甚衆，由於該火車站月台尚無上蓋之設，而附近又無可以遮雨擋風之所，因此候車乘客飽受日曬雨淋之苦。有關當局有鑑於此，為改善該站設備計，特計劃將該火車站月台予以改善，加建上蓋設備，以便利候車乘客，該項興建工程，將於年底施工，可望於明年雨季前完成。（新）

人事登記流動隊 下週駐上水 再轉打鼓嶺

為邊境村童發證

（特訊）人事登記處流動工作隊，將於本（十）月十七至十九日，一連三天，前往上水區服務，…

附有醫院及教堂 大欖涌施工建 不設防女監獄

預期明年底始完成

（特訊）當局在新界大欖涌之大欖水塘附近山邊，（大欖懲教中心之東北），興建一所不設防之監獄，可容納四百名女犯人居住，…

各界團體十四單位參加 荃灣體育聯會 宣告組織成立

定期會商推進全區體育活動

（特訊）由荃灣區內十四個體育團體聯合組織，旨在促進荃灣地區體育活動的荃灣體育聯會，…

十五歲少年 劫款一元一 涉嫌被拘提控

（特訊）荃灣十五歲少年，涉嫌…

娛樂

肉彈范麗週身病痛 赴台拍片帶備藥箱

……新片，共有三部之多……照顧她拍片而去的。范……備各種藥品，其中包括有……多的藥物呢？原來由於范……影片，有多場打鬥，恐防……款，昨日范麗表示，這是……式千元。但參恐防不能……受這關夜總會的邀約獻……

南北影星歡聚一堂 盛大慶祝雙十國慶

香港自由影劇界人士，昨日集會於九龍平安酒樓，慶祝中華民國五十六週年雙十節，聯慶聯歡同樂晚會。

昨晚參加出席者為自由電影界及戲劇界人員，由影星到幕後工作人員及院商等均到場參加聯歡會，邵氏，國泰兩大公司旗下紅星，工作人員均踴躍參加盛會，戲劇界亦不少人士出席，粵語圈的自由人士，更見踴躍。

昨晚所有出席大會的影劇界，一律均須憑卷入座，聯歡會七時許開始，由邵氏影星于倩擔任司儀，秩序展開，先由自由總會主席黃也白致詞，再由賀賓宣讀賀電，秩序完畢，開始遊藝節目，有什技，魔術，及口技等表演，另有精彩遊戲節目，多采多姿，盛況空前熱鬧。

出席聯歡會的影星，計有丁紅，何莉莉，汪玲，王萊，趙雷，容蓉，陳齊，王俠，關山，雷震，周萱，焦姣，林嘉，金峰，岳華，王小燕，沈依，金霏，于倩，司馬華龍，金霞，王克，張儀，李居安，李琳琳，郭曼娜，樺懷，高朗，賀賓，石堅，金川，易文，鄭文，蔡永昌，何適業等，大會中萬頭攢動，衣香鬢影，氣氛熱鬧極一時之盛。（除）

下圖自由影劇界昨晚慶祝雙十節熱鬧鏡頭：右：賀賓替于倩佩上司儀銜頭；中：邵氏三位女星陳曼玲，丁紅，何莉莉坐左一起歡談；左：周萱與雷震拍拖而來。

任白已返港 整理李後主

任白於八月一日赴歐洲遊，已於前兩天返港了（據任劍輝告余先生晚，今次實乃提前回港，本來打算多遊覽一個月的。但是，在歐洲方面天氣鬆冷，她們怕冷，遂得提前回港。另一原因，白雪仙所拍的「李後主」，也要趕一趕屬「功夫，如果一再拖延，不知拖到甚麼時候。

白雪仙回港第一件事，乃料理「李後主」的工作。故她回港後第二天，即假大會堂試映「李後主」之彩色拷貝，全體工作人員先看一次，再作整理。

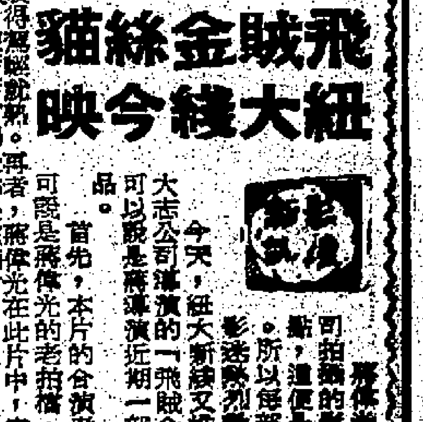
「李後主」放映時間二時又十五分鐘，以普通影片來論，實在長一些。但九姑娘決意將它剪輯到放映不超過二小時，但是放映後，邀大家一致發表意見，認為需剪那些地方，務求緊縮情節。

「李後主」是仙鳳鳴公司的巨製，前後拍攝了六十多個工作天，耗資超過百萬港元。認識白雪仙的朋友，都知道她的「古怪脾性」，做事絲毫不苟。何況，這部影片是她的招牌貨，更會力求完善。

任、白這次自美返，事前不願聲宣傳，這對於正常工作是沒有補助的色。她們認爲，何必在行蹤方面誇大。白雪仙回來後，精神當集中在「李後主」了。（余生晚）

自由影劇界人士，昨日慶祝雙十國慶聯歡會，場面熱鬧。（一）大會主席團就位開始秩序，（二）國泰四星，容蓉，林嘉。（四）李片……（三）邵氏女星：右起：王小燕，沈依，丁紅，馮海倫，金霏，何莉莉，陳青，顧媚，……影星……（五）郭曼娜，高苓，王萊，李琳琳，衆星在同樂晚會中，……



「中原反間諜」一齊熱鏡頭，美女表演肚皮舞，小寶在女肚上擊出飾招，妙不可言，該片本月十九日起，在真力真樂戲映。

羅家權遊台不忘演戲 石燕子懸旗路人注目

△王羅生村上家週長……

子羅家英總綸赴台灣觀光，隨行者還有粵劇武生金鑒山、鍾振聲等。據說：他們一行多衆，除志在遊覽祖國風光外，同時更準備巡迴於寶島各地登台表演。由於羅老八早有安排，當他在舞台演出的時候，所有鑼鼓襯托和音樂伴奏，均採取播放錄音帶原則，計算起來，可以倣番全部中西樂人員支銷費用，看來團中人稱老八為「精底算盤」，這是名符其實的。

△新科武狀元石燕子月前在上海街附近開設了一間戲劇研究學院，目的志在將其北派武技，盡量傳授與梁園新進弟子。有時閒來與三幾友好，藉此消閒，甚爲寫意也。昨天爲雙十國慶之期，演藝同歡，石燕子在戲劇學院門前……記者倘經經上海街……

飛賊金絲貓 紐大綫今映

今天，紐大新綫又推出一部蔣偉光導演的「飛賊金絲貓」，此片更可以說是蔣導演近期一部最富娛樂性的作品。

首先，本片的合演者蕭芳芳與胡楓，可說是蔣偉光的老拍檔，所以合作起來，……穿插了不少新鮮緊張的片段……

辛十四娘明天上映 懲淫警惡故事感人

·有詩特約·

以詭幻香艷、恐怖奇情見勝的彩色潮劇古裝片「辛十四娘」，明天起便在倫敦、麗聲、仙樂、國賓院線上映了。

「辛十四娘」原是「聊齋誌異」裏面一個很有影動人的故事。女主角爲狐仙，明艷照人，遊戲於人間，被因鍾情於一風流瀟灑之仕子，料她的萬種柔情，千般寵愛，仍然不能使這不羈放性的仕子收斂情性，於溫柔鄉內，長伴嬌波，偏是他又所交匪人，結識了一個浪子，這壞傢伙看上辛十四娘的美麗姿色，多番設計，希圖一親香澤，但都被辛十四娘識破奸謀，使其無法得逞，無奈是浮徒死心不息，他又把仕子招到家中，灌得沉沉大醉，然後把一個婢殺死了，復使其羅裳半褪，髮亂釵橫，委屍於仕子身邊，誣他一個因姦不遂，辣手摧花的罪名，下於牢獄，以爲如此一來，辛十四娘沒了倚傍，便會投到他的懷抱，卻不知他的陰謀已露，辛十四娘所惡，除了設法救仕子出獄之外，還把那個色狼且大大教訓一頓，以爲懲戒，不過，經過這一變故，辛十四娘也深感所遇非人，黯然返回仙山，一任那書生終日啣啣奢望，悔悟無已。

劇情曲折感人的，李翰祥因爲屬於「聊齋」的故事一再搬上銀幕，都大受觀衆歡迎，所以特選了它拍爲電影，并約使汪玲、楊帆、劉繼斌、李冠嘉四個紅星，合力演出，使編導、演出、製作，都大有杜丹綠葉，相得益彰，相信愛看這類電影的觀衆，對這個戲也一定會有好感的。

喬莊要爲明天齋戒

你要我爲明天歌唱，我無法寫成這篇詞章。誰知道，誰知道，明日的花兒香不香？明天的太陽光不光？

你要我爲明天歌唱，我無力寫成這篇詞章。誰知道，誰知道。明天的美酒甜不甜？明天的歡樂still不長？

看了上面的兩段歌詞，你不難想像「明日之歌」該是怎樣動人的一部影片。過去，陶秦曾以一曲「不了情」使影壇爲之哄動，今天，由他執筆爲成的「明日之歌」必又成爲影迷和歌迷所深愛的歌曲。

這幾兩天看了兩次「明日之歌」的試片，我所以不辭跋涉之苦跑到清水灣去，爲的是喬莊和凌波的那段愛情感動了我。一個吸毒的人並不容易引起人們的同情，可是，我同情片中的喬莊，他深知吸毒之害，但卻沒信心去戒掉，擔心包括生活對他的追逼，所以，當凌波要脫他決下心來寫新曲時，他便寫出了上面那二首悲觀的「明日之歌」。……

……是一片渺茫，到底喬莊和凌波的明天是「一片渺茫」還是「光輝燦爛」，這便是一個曲折的結局。……

萬紫千紅 播電影插曲

每週三播出的「萬紫千紅」節目，……今晚參加「萬紫千紅」的有五位男女歌唱家，他們演唱東西方流行曲，……

情花朵朵開 環太綫今映

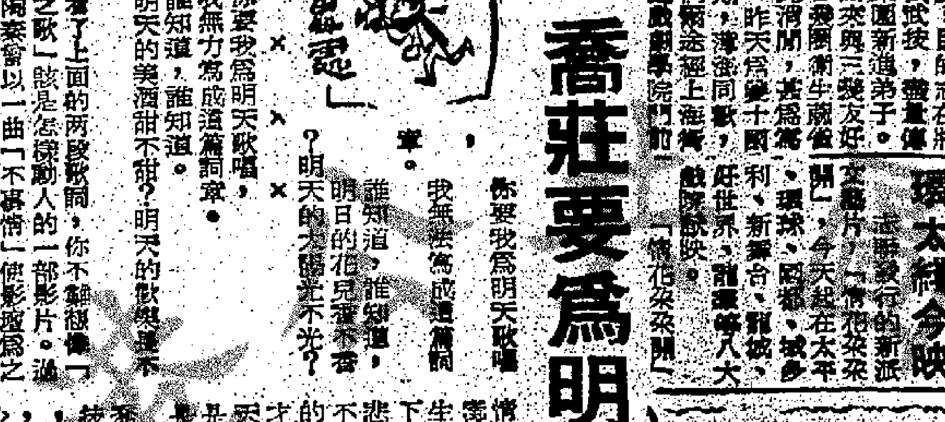
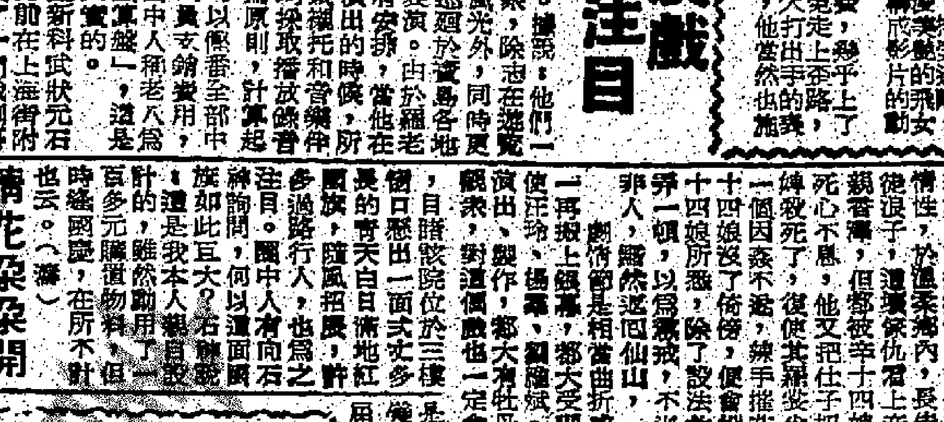
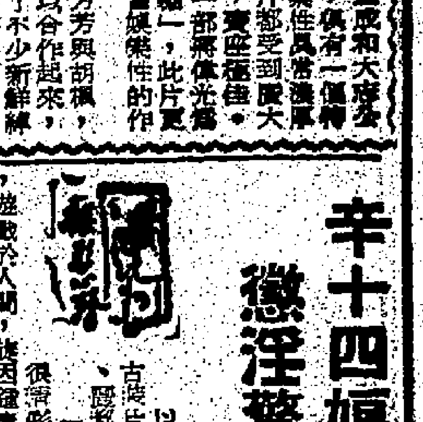
……今天起在太平、環球、國都、新聲、好世界、龍城、……等院戲映。

你只能死兩次

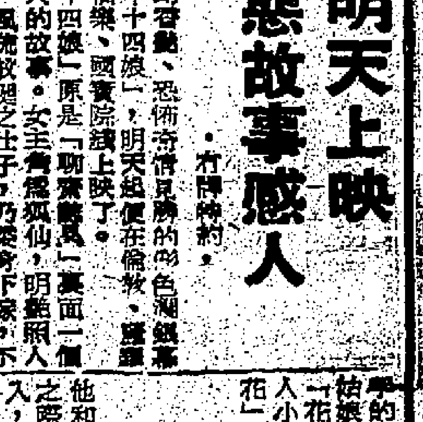
連圖故事

（一）齋川澄是個風騷浪漫的女子，丈夫西村亮，長得猥瑣矮小，而執業的士司機，收入不多，她便在一家酒巴工作，齋川澄引得無數狂蜂浪蝶，……

（二）一日，西村亮在家，見齋川澄又想外出，他有綠色恐怖之感，懇求齋川澄不要外出，她不聽，兩人因而口角，繼而動武，到底男人力大，西村亮打暈齋川澄，……





飛賊金絲貓

連圖故事

（五）翌日，……金絲貓又改扮成……

明日之歌

連圖故事

（五）第三天晚飯……

馴悍記

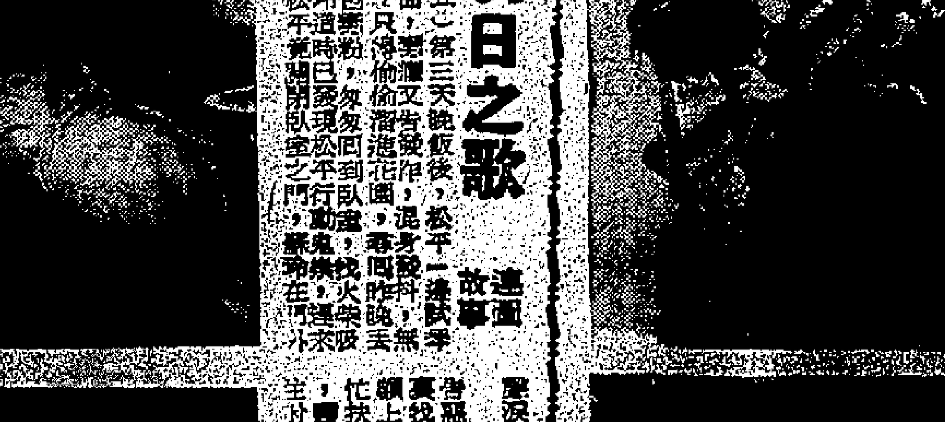
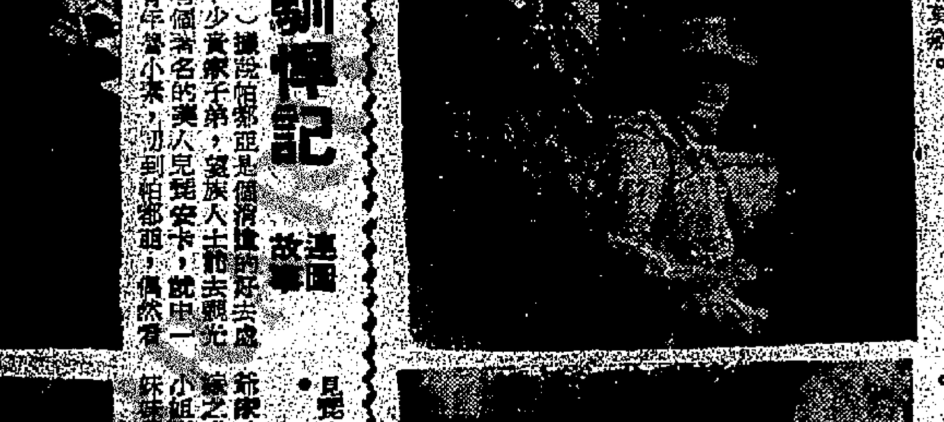
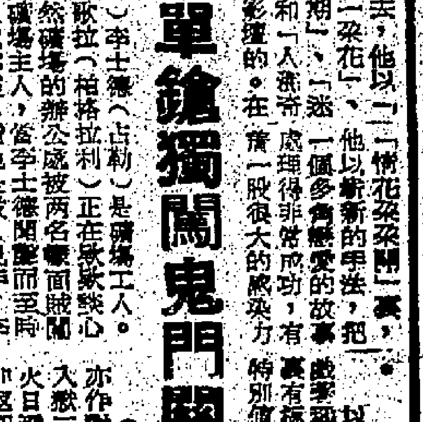
連圖故事

（一）據說陷那……所以不少貴家子弟，……

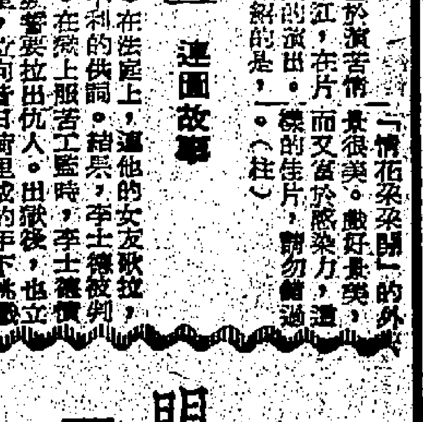
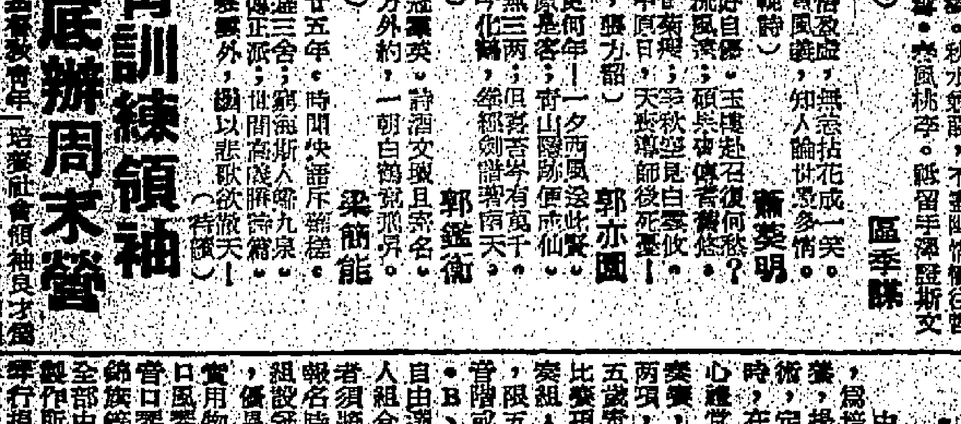
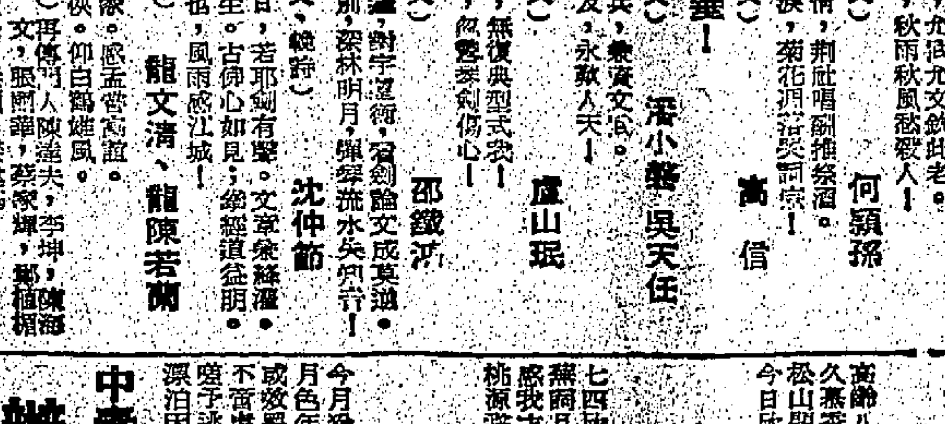
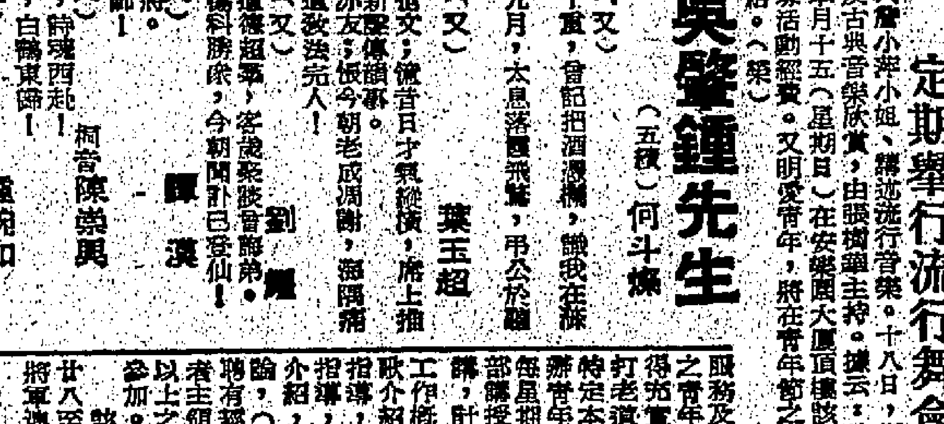
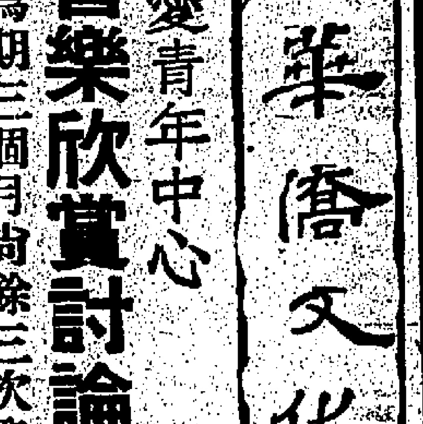
「單鎗獨闖鬼門關」

連圖故事

（一）李士德（古……）他和女友歌拉（柏格拉……



華僑文化

明愛青年中心 音樂欣賞討論會 爲期三個月尚餘三次聚會 定期舉行流行舞會募經費

（特訊）明愛青年中心，舉辦了爲期三個月的音樂欣賞討論會，現該節目尚餘三次聚會，月底全部結束。今夕八時，將請邀請商合流行音樂主持人曾小萍小姐、講述流行音樂。十八日，即由簡而清介紹爵士音樂。廿五日，音樂及古典音樂欣賞，由張樹興主持。據云：該中心爲迎接下月中旬之全港青年節，本月十五（星期日）在安樂園大厦頂樓該中心舉行流行舞會，并發售舞會入場券……活動經費。又明愛青年，將在青年節之舉行期內，作各項音樂舞蹈之表演……介紹。（榮）

輓吳肇鍾先生

（五疊）何斗煥

……（又）

葉玉超

……

（又）

劉耀

……

譚漢

……

桐音陳崇興

……

鍾婉如

……

何穎孫

……

高信

……

潘小磐　吳天任

……

盧山珉

……

邵鐵汙

……

沈仲節

……

龍文清、龍陳若蘭

……

區季謀

……

蕭榮明

……

郭亦園

……

郭鑑衛

……

梁簡能

……

中青訓練領袖 月底辦周末營

中華基督教青年會，爲培養社會領袖及才幹……

服務及與趣領導小組，末營，使青年學生之青年義務領袖，據善用周末餘暇，享受戶外活動，體驗羣體生活，舒暢身心。本期程序有：交誼會、營燈會、社交晚會、野餐及野外活動等，……全期收七元，包括兩日一夜之食宿及來回交通費。凡年在十五至廿歲之男女青年，均可報名參加。……

杏園吟草

黃劍父

李供林丈八秩晉六

……

歐陽光丈以七四生朝感懷見示次韻奉祝

（前人）

……

丁未中秋沙田龍華酒家賞月感賦

（前人）

……

中青黃大仙會所 辦口琴演奏賽 本月廿八舉行

中青黃大仙會所，爲培養青年音樂修養，提高口琴演奏技術，定本月廿八夕八時，在該社區服務中心舉行口琴演奏賽，分獨奏及重奏兩項，歡迎十六至廿五歲青年男女參加。……

圓玄學院與乾元洞 禮斗勝會明日完隆

荃灣圓玄學院董事會同人等，自農曆本月初一起，啓建禮斗勝會。每日由當務主任梁明道領導全體經生，誦經禮懺，直至明日（初九）功德完滿。屆時，歡迎院友及善信踴躍參加云。……

芸窗筆記

（四十五）吳天放

……

感懷八首

趙民治

……

（詩）丁未秋八一初度書懷

區達公

……

（詩）和區昇行詞長七四長原韻

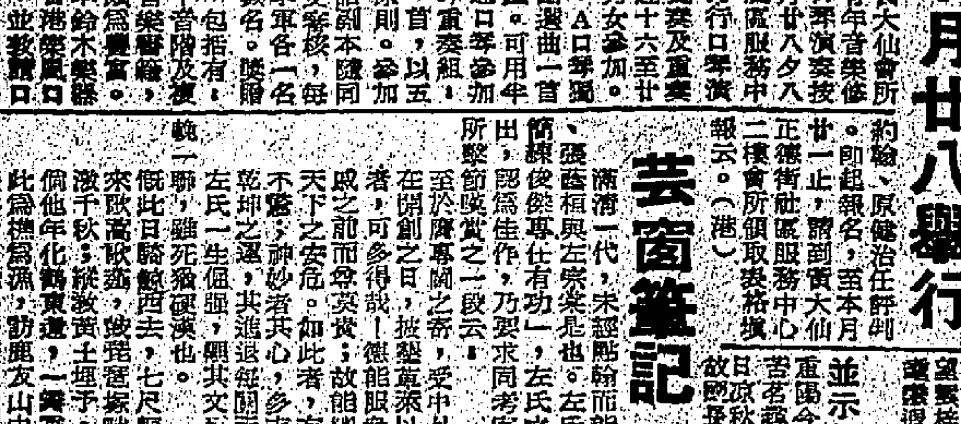
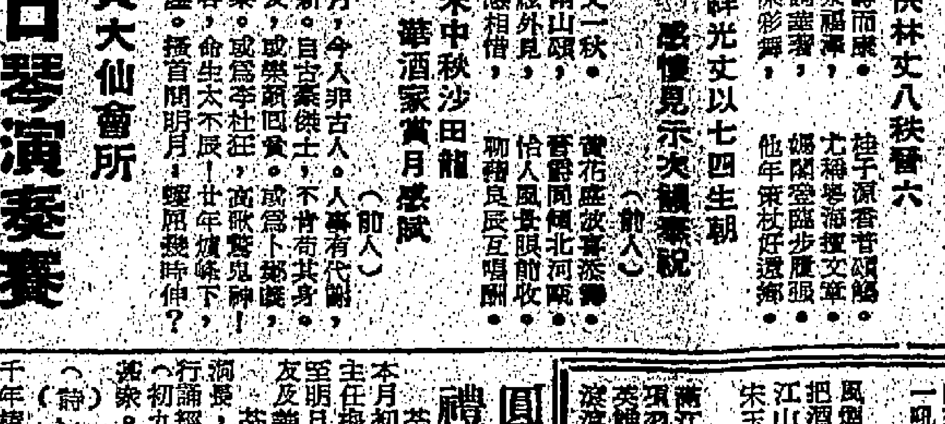
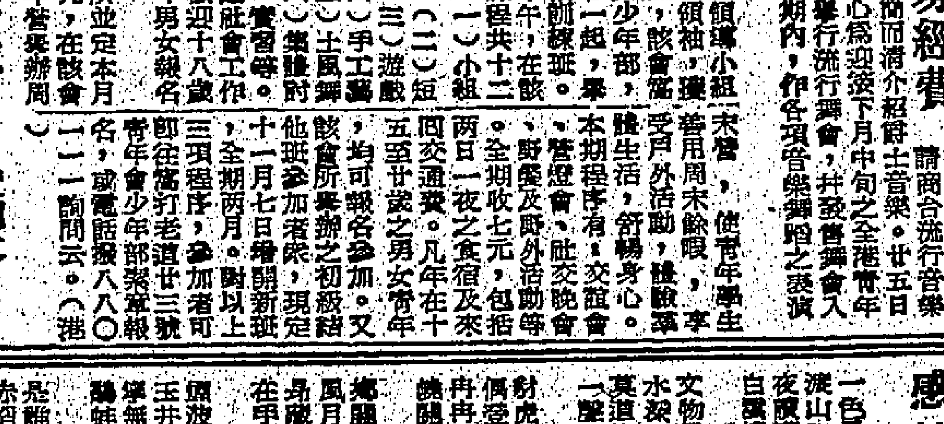
桐音陳崇興

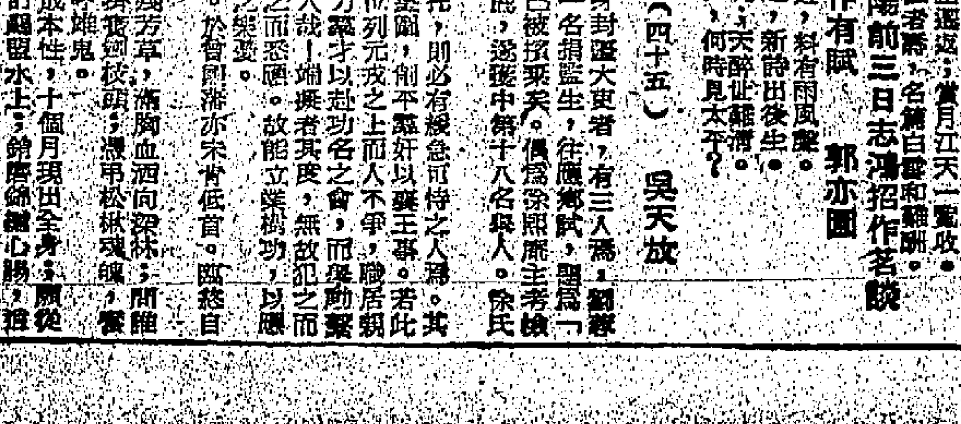
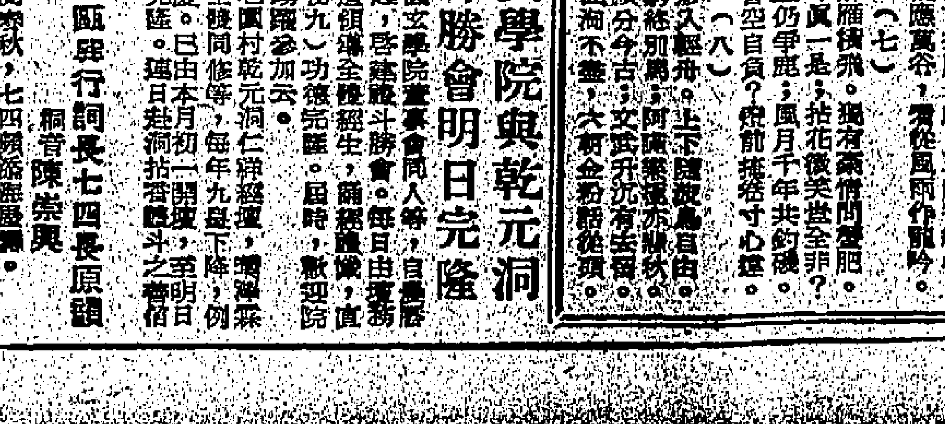
……

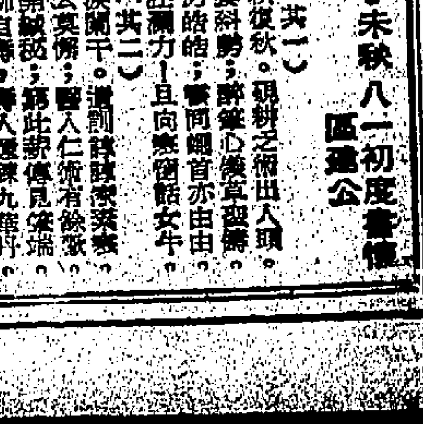
並示新作有賦重陽前三日志鴻招作茗談

郭亦園

……



CITY HALL

工人世界

WORKMEN'S WORLD

籐椅織造入旺季 工人工作增五成

旺季將可維持至明年二月 工人工作充足多開夜加班

（特訊）本港籐椅織造行業，週來由於外訂增加，工人工作較本年六月淡期回旺一倍以上。

本港籐椅行業，全年工作，主賴外銷，平均而言，每年由二月開始，是爲該業例行淡月，七月開始，工作漸見回旺，迄至目前，由於外訂續增，工人工作旺情漸見明顯。

籐椅織造工作範圍

籐椅織造行業，其從業員包括一般大小籐椅，籐床，及一切籐造傢俬等大件籐器織物。而有關一般小件籐類織物，如籐手袋，籐墊蓆，並非其工作範圍。

該業從業員，過去期間，多需跟師二年半，近年以來，一般從業員，多跟師數月便畢業。

本港目前籐器織物，刻下能夠持穩定市場，不但以價廉物美見著，兼且有關款式變更，藉以吸引更大外訂，亦爲其必備條件之一。甚此，由於款式時有變動，故有關從業能業工作，可謂做到老學到老。

工人月入三百餘元

該業從業員，分有釘架工人，織籐工人等。而有關彼等工價，卻因製品尺碼大小，款式難易而不同。

該業工人，工價多按件計算，平均而言，釘一件尺半長籐椅，每張工價約三元，一尺長之籐椅，每張工價約二元七角。

該業工人，目前由於工作回旺，一般工人，不但日間工作足夠分配，部份爲趕製成品，多需開夜加班。

該業工人，目前工作雖已回旺，可是由於款式時變，工人工作因速度每受影響，故以下入旺，一般工人，每日收入約十二、三元，月入約三百餘四百元。

據該業工人指出，有關該業工作，目前回旺，旺情約可維持至明年二月左右。

該業工作，週來由於部份外商轉往日本或其他地區訂購成品，甚此，有關工人工作，目前雖較本年六月淡期回增一倍，可是較往年同期，平均依然差上兩三成。

全行工友弍叁千人

籐椅織造從業員，遍佈港九新界，離島各區，全行人數估計約二、三千人。

該業工作，由於全部均爲手藝工夫，由於籐皮粗糙，夏天期間，工作炎熱辛勞，冬天期間，由於籐需過水浸籐，工作時，倘一不慎，極易被弄至皮破血流。

除織籐外，有關一般釘架工人，在釘架時爲屈曲籐條，每需用火，而用火程度，倘講究經驗，工作不易勝任。（堂）

毛織工作入高潮 熟練技工頗吃香

工人月入三百餘至伍百餘元

（特訊）本港主要出口工業之一的毛織業中，旺情週來逐漸進入高潮，各毛織廠目前仍感技工缺乏，紛紛招請熟手技工及男女學徒。

據該業人士指出，本港毛織品出口量逐年增加，主要輸出港區以美國、英國、西德、加拿大爲最大宗，尤其是在今年八月以來，外國訂單大量發薄到本港，使毛織業生產進入高潮，目前外銷的聖誕及新年期貨已在陸續付運階段，各毛織廠生產極爲暢旺，工人就業增加。目前各廠雖然增闢三班加工趕貨，仍感應付不暇，現仍繼續招請生熟手七針及十二針男女工人。

女工……就業……機會

在此多快將來臨冷衫生產進入高潮之際，手織了入廠工作除的男女工人獲得充分就業外并增加家庭主婦就業的機會。據悉，目前從事毛織工作的工人多經萬名以上。一般來說本業工人入廠之初，需先受學徒訓練，由專人教授。普通學習期限爲一個月左右，分爲七針與十二針亦稱爲粗幼針，在學習期間，日薪約五，六元，待技術純熟之後，始行正式開始工作。同時編織的毛冷衫款式花樣每年不同，一般均按照外商所訂購的流行時尚款式織造。

本港大小毛織廠多逾百間之衆。一般來說，大中型的毛織廠生產業務比較暢旺，小型毛織廠生產由於受到五六月淡時局不淨的影響，遭受訂單頻大，其致有若干小型工廠及工場一度暫告停業，但自入秋以來各廠生產大致恢復回旺。迄今生產進入高潮。

釘珠……論件……計酬

本港出口的毛織冷衫在工廠由機器織好款式之後，尚需要加工鈎花或繡珠，因此一般毛織廠通常均發客，請人鈎織花邊或釘珠，然後才包庄出口，因代理批發鈎花與釘珠工作的包工，再發給一般家庭主婦趕貨完成，增加主婦就業的機會，一般鈎花及釘珠工作，均以論件計酬，平均每日薪約爲五、六元，是頗爲安定的。因爲一般主婦，均以（使）

五十元，普通一個毛織工人的家庭，男的入廠工作，女的以鈎織或釘珠爲副業，每月收入約爲五百五十元左右，目前以這個收入的數字來維持一家四口的生活，可說是頗爲安定的。

在建築地盤工作的女雜工，下了班，肩挑一担木料回家作柴燒。

海員招募處 有卅七空缺

據海員招募處消息：本港昨（十）日有卅七個海員空缺，所需職位，包括水手長，水手，廚師，舵手，木工，初級管事，高級管事，大管事，高級燒火，燒火，擦油，燒火頭目，大廚，二廚，摩托工人，管房，雜工等。凡已登記在第一冊的海員，如對上述職位認爲適合，可携同海員離職證書，往該處辦理申請選手續。

培養勞工新血 傳授工業技術 管工處事公平 工作效率提高

勞工新血，工業上一種新鮮的助力。在倫理，每一行業，都應在積極地訓練勞工新血才是。但有若干較爲保守的人士，對於勞工新血，每予輕視：「年青人入世未深，懂得甚麼呀？」或者：「我以一技之長，獲得現職，一旦教會了他，屆時，徒弟有師傅，但年青，……他有了工作經驗之後，太阿倒持，我的位置便難保了。」

很顯然的，上述的幾種心理，在若干行業之中，仍然存着。第一點的對象，以無能的青年爲主，第二和第三兩點，以最近從學校裏出來的青年爲主。不過，就做人和做事觀點來說，這都屬於淺見。事實上每一個人都應該得向上的機會，最低限度，使他們在工作上能夠稱職。若一味的抑壓他，去表揚自己，職近自私。但利害是相對的，少了助手，「一木焉能支大厦」，豈不苦了自己，這是「權」與「利」蒙蔽了自己，由於自私，而至吃盡不少的苦頭。但年青的一代，若有基礎，又肯上進，倘能假以時日，他一樣可以勝任他底工作的。這一來，又何苦「枉作小人」，去抑制新血呢。

工作能力較強

據悉：有一位管工，自己不學無術，卻時常對某種關係，獲居現職，爲了工作順利推進，便僱用了一些工作能力較強的年青人爲助手。他認爲吃重的工作，悉委助手代爲辦理，做妥之後，自己拿去表功。所採用的手法，則爲：力戒自己的下屬與自己的上級接觸，即使上級有電話查詢，亦要他主聽」。不然，就力斥下屬，「但有電話來，勿理「居中」」。企圖用「居中」的手法，中止他們的接觸。

於是，他們的屬下，只有一味的做，功勞是他人的，一些加薪的機會，也微乎其微。照理，沒有出息的工作，任何人都心灰意冷的，可是，其中的一位，并不如此一味緘默地幹下去，老是忍耐，吸收經驗，如是經過了很幾的。

執行上峯指示 管工責任攸關 工友忠誠合作 雙方避免麻煩

局部巴士路綫縮減行車時間引起爭議

中華巴士公司勞資雙方 明日下午會談解決問題

職工會理事長昨對三項要求再作補充

（特訊）中華巴士公司近爲了局部路綫縮減行車時間，勞資雙方爲尋求合理解決，（十二）日下午三時半，……會談。因此打開談判之門，……能化戾氣爲祥和，使正義之花，……大局爲重，中華汽車公司職工會理事長陳少祖，昨對該工會三項要求之內容，向各界人士交代的宣傳方法。

西洋文藝

第二六三期

名著小說選譯 黑莓冬（中）

（美）ROBERT PENN WARREN 著

英國的新狄根斯——克羅甯

「鐵窗外的春天」的故事

·出版消息·

兒童天地

（第四六八期）

電力知識

·木子·

△電磁鐵和磁鐵是不是一樣的？

不是。磁鐵是由磁鐵礦製成，它恆常具有吸鐵的能力，叫做「磁力」，但電磁鐵一定要在電流通越圈的時候，才發生磁力，電流一斷，磁力便跟着消失。正因為它具有這樣可斷可續的性質，人們便利用它做成許多機械，如電報機，電鈴，電風扇和電動機等，就是利用電磁鐵的這種性質而做成。

△電磁鐵用鐵還是用鋼做原料好？

如果我們用鐵做原料，電流一斷，磁力便會立即全部消化，但如果我們用鋼做原料，電流斷後，還能保存少許磁力。至於用鐵還是用鋼來做原料好呢，這就要看看你用電磁鐵來做甚麼而取捨。

△為甚麼電線都用金屬來做成的？

這是因為金屬最容易傳電。

△甚麼叫做「電導體」和「非電導體」？

易傳電的東西，例如金屬，叫做電導體或良導體，不過金屬之外，族，鹽酸，人體和濕空氣等，都是電導體，那些不能傳電的東西，例如木和橡膠等，叫做非電導體。

△電力有甚麼用途？

電力的用途非常大，例如我們用的電燈，電風扇，電鈴等都是靠電力而製成的。

登高之益

小朋友：

明天是重陽節，你們準備去登高嗎？古人在重九登高，傳說為了避災難。而今天小朋友登高，却為了秋高氣爽去遊樂一番。

不管登高的目的是甚麼？但他在健康上是有一定意義的，無論是重九與否，秋天登高對身體很有益處，是一項值得向小朋友推薦的康樂活動。從登高，是一項很好全身運動，除了腿部走的姿態需，我們走動時，腹肌，胸肌，和手部肌肉直接運動外，同時呼吸加速加深了，心跳也加快。為了適應肌肉運動需要和配合呼吸的增加，循環系也加速工作起來，促進了體內各器官更好的工作，把身體裏的廢物及時排泄。這樣，對健康就有更積極的意義了。

登高還有另外一個優點，就是可以隨時隨地，按自己的體力不同而休息，如果你的身體強壯，可以一口氣從山腳爬上山頂，這很好。要不然，慢慢步上，一面欣賞風景，一面唱歌談笑，累了，坐在地上憩息一會，好不自在。

下山了，這又是一項很好的鬆弛運動。當你們上體育課跑步之後，老師要你們慢慢走兩個圈才停止。下山，從它的作用，對於減少運動後的過度疲勞和防止肌肉緊張，有很大幫助。小朋友，我喜歡，希望你們也喜歡。

·唐姨姨·

雨的等級

風有等級，雨也有等級，它同樣是每一個關心氣象變化的人所應該知道的。小朋友，你們知道如何識別雨的等級嗎？

微雨——廿四小時內，雨量在○．四公厘以下，人在露天處看見有雨，但雨點很快便為地面所吸收。

小雨——廿四小時內，雨量在十公厘以下，可淋濕衣服，馬路，但泥地只濕潤，無積水現象。

中雨——廿四小時內，雨量在十到卅公厘，泥地有小積水，溝渠有水流。

大雨——廿四小時內，雨量在卅到八十公厘，雨點打在地上，聲音很大，溝渠流水很快。

暴雨——廿四小時內，雨量超過八十公厘……

陣雨——雨時不超過六小時，這種雨俗稱過雲雨，雨點較大，但落雨時間短促。

這裏附帶說明一下雨量的計算。雨量是用一種特製的雨量器測定的。……發明量雨器的是中國人，早在漢朝，中國人已開始注意量雨的工作，至於歐洲的量雨器，直到十七世紀才發明出來，比較起來，中國還比歐洲早了二百多年。（洛斯）

小常識

人生活一天就要飲食一天。因為飲食中的養料可以供給身體生長及人體組織修補所需的材料，……

……消耗的量成正比。所以，長得高大的人，就會吃得多些了。（二）肌肉活動強度——肌肉活動得多的人，消耗的能量也多，因此需要多的人就會吃得多，勞心的人比勞力的人吃得少。（三）食物性質——一日三餐多吃魚，肉，油膩的人，食量要比常吃清淡蔬菜的人為少。

船的演進史

在遠古的時候，沒有車，也沒有船，更沒有飛機，當時人們的交通，就得靠兩條腿。當遇到了河和湖泊，那就泳水過去，太深的，便不能渡過了。聰明的人類，看見樹木能浮在水面，就想到了渡河的方法。他們試騎在木頭上，存了過去。行是行得通了，可以要泡在水些，又冷又濕，因此人類又有石刀把木幹挖了一個洞，就是獨木舟的雛型。坐着獨木舟渡河，仍然不穩定，遇上了風浪，就很容易覆沒。於是又試把十多根木幹綁成一排，造成木筏，既穩定，又可以多載人和東西。後來在木筏上張起了風帆，利用風力，木筏走得更快了。

人類進入了銅器時代，於是各式各樣的木造木船的工具，人類就有了製的船出現了。人們觀察了游魚的動作，知道魚的鰭可以划水前進，尾鰭可作轉方向，於是就根據這個原理，在船身上製上划水的木槳，又在船尾裝上轉向的木舵。用起來又快又靈活。

自然蒸汽機發明了以後，就廣泛地被利用來代替人力。美國人富爾頓，就把蒸汽最應用在船上。到了一八○七年，第一艘蒸汽機的船下水了。因為船側裝有一個巨大的槳輪，所以叫做輪船。再經過不斷的改進，現代的輪船不再裝槳輪，在船尾裝了個螺旋槳，便可將船推進了。（小梅）

格利與黑海盜（三）

康樂家庭

第九三七九期

家庭計劃指導會年報指出

子宮環節育法仍然最受歡迎

週四舉行年會改選下屆新員

香港家庭計劃指導會定於本月十二日（星期四）下午五時半在總會所舉行一九六七年度年會，報告會務，省覽年結及改選下屆職員。

據該會年報中指出：在過去的一年，工作繼續擴展，盡力去為每個新開的新區及廉租新邨開設指導所，及加倍注重在政府健康院，產前產後檢查的診所內的家庭計劃服務。

至一九六七年五月卅一日止，該會共有六十個診所公佈港九。每星期有一○五節的服務。計開：女性節育指導所五十三個；是性節育指導所兩個；絕育申請所兩個；生育指導所一個；婚姻指導所兩個。其中女性節育指導所有十九個設在市區，十七個設在新區，十個設在郊區，三個設在政府醫船，四個則在離島。

在過去的一年間，該會又新增了四個指導所。其中三個是由牛津基金資助。此外，又增開了七個普通節育法的指導所，由該會職員隨兩艘政府醫船到各偏僻的離島及鄉村服務。

年報中又指出：在過去五年來，努力工作的結果，出生率已有顯著的低降。在一九六二年的出生率是每千人三十三點七○；一九六三年是三十三點四；六四年是三十點九；六五年是二十七點九；而去年則降至每千人二十四點九。這是香港有史以來最低的出生率。在去年的生育年齡的婦女中，有七萬人到該會接受指導。以去年來說，有關子宮環節育法的報告：計有六宗子宮外孕患者，而此數字降低了很多。原因是由于去年四月起用者大都有子宮環，結果用起此子宮環的信心。不過此數字雖然一度低降，但以指導所數字看來，子宮環仍然是最受歡迎的避孕方法。截至去年為止，該會共有三十一間指導所有子宮環的設備。（書）

時裝展覽攤位專家進行設計

牡丹綠葉　裝飾務求美奐美侖

時裝節展覽攤位設計師艾靈頓（左）與製造者馬審共同研究有關工作

憶及一九六五年瑞士洛桑展覽會中之香港館，均由伊担任設計工作。該兩次展覽對促進本港在海外人士心目中之印象及促進本港之出口貿易，均極成功。（若）

港商加強大攻勢　隨團秘書搶鏡　王寶莉受歡迎

（圖為在當地陳設之香港攤位中的王寶莉小姐）

馬可勃羅午餐時裝　名貴晚服價值千元

兩名女健將

五百式之二九．果醬夾心曲琪餅

毡子的選購

現在不太冷的天氣裏，蓋將厚厚的棉被，是會非常炎熱。但如果有一張毡子那麼便是最適當不過。而且在大冷天氣下，毡子也可用作舖墊或蓋在棉被上，增加溫暖的程度，所以毡子是很適合家庭所採用。

至於選購毡子是一定要留意它的織造結構，質地和重量，並非只注意它的顏色，一張良好的毡子是具有柔軟的毛質，平坦而有彈性，它的毛是不容易脫，保溫力強為主，目前市面上出售的毡子有許多不同種類。亦各有特點，現列舉出來，當你準備選購毛毡時作為參考：

（一）純淨毛毡，向被稱為最上等的毡子，它具有天然彈力，毛纖維耐久，極難脫落，而有極保暖的特性。所以一張名貴的毛毡可長期使用。毛毡當中以駱駝毛為最上等，這些毛的纖維極幼細而且柔軟，經過曲波加工，表面的毛呈曲波狀，因此購時祇察面有無曲波，便可推斷品質是否優良。

（二）混紡毛毡：這是用羊毛及幼短人造纖維混合編織而成的，這類毛毡雖然也有毛茸感覺，但是在耐用及保暖方面遠不及純毛的好。

（三）纖維毛毡：使用纖維化學原料，如乙烯，醋酸纖維，尼龍等，再加上有羊毛質地的毛質而成，這類纖維毛毡具有純毛毛毡的好處，在價格方面也比純毛毡平宜，它的特長是有特殊的光澤，重量輕，而且脫毛的程度不大，相當耐用，是僅次於上等純毛毡。

（四）化學毛毡是由純粹的化學纖維造成，當中完全沒有羊毛成份，它只是運用化學方法，經過拷辮加工，捲曲到纖維像是羊毛一樣，所以從外觀來看好像羊毛毛毡……

港製優良服裝預展

港製優良服裝於日前在美國婦女協會午餐敘會中演出參展之時裝廠製品。圖為六位時裝節模特兒展出之晚禮服。

兒童美術

安善

顏色的調混問題

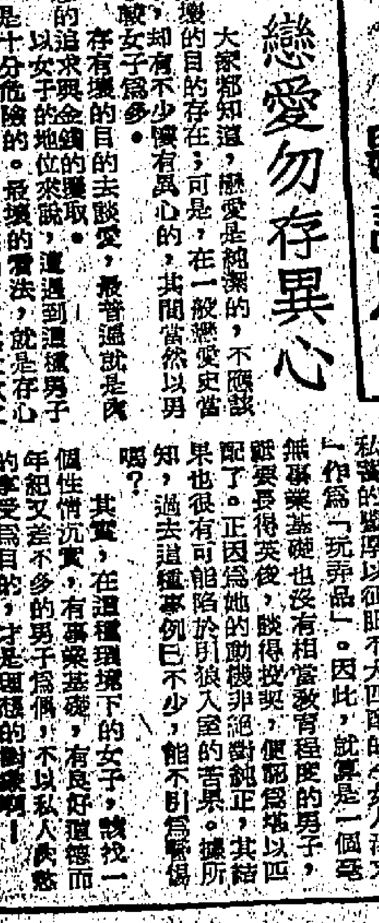
在七至十歲的發展階段裏兒童，多數都把心神過度的放到東西和顏色間的關係上去，以致這種關係的品質就不受到注意。

馬利發現草地是綠色的，同時，她也發現她可以在自己的畫裏，把草地塗成綠色。這個發現是這麼的情緒地吸引着她，她就不會注意到，那綠色是黃的還是藍的；她也不會對黃綠或藍綠，這件事情發生興趣。因為調色的欲求，只從表現更細微的分別和差異的需要下而來的。所以，兒童不去調混她的顏色，是一件很自然的事。只有在馬利有興趣分別不同的草地的時候，只有在馬利開始看到顏色裏的更細微的差異的時候，她才會開始去調混她的顏色的。

我們已把馬利對草地發生的興趣，和馬利在顏色裏看出和觀察到更細微的差異的能力，分辨開來了。

興趣的來源，可能是情緒的，可能是智力的。馬利對她的草地發生興趣，可能是因為她曾經幫忙種植，而現在正等待着草地的生長。但，她也可能對不同類型的草地發生興趣，一種可能是近於藍的綠，而另一種可能是近於黃的綠。她對不同類型草地的知識，和情緒的觀看着草地生長的興趣，會使她發展一個更有差異性的顏色關係。也就是這種理解和情緒的興趣，使我們的兒童對顏色發生更大的感性。

婚姻問題講座



謝嘉琳

戀愛勿存異心

大家都知道，戀愛是純潔的，不應該有壞的目的存在；可是，在一般戀愛史當中，却有不少懷有異心的，其間當然以男子較女子為多。

存有壞的目的去談愛，最普遍就是為了追求與金錢的地位來說，遭遇到這樣男子的女子是十分危險的。最壞的看法，就是存心欺騙，不負責任的飽食遠颺，憎其大欲之後，便棄而之他，反眼不相識；特別是事後，取了實質的貞操，而又播下種子之餘，方提出婚事之後，却諸多推宕，於是乎當事人有不少人道的意識墮胎，因而危及生命的。

此外，一些多情的女子，由於者無已，致感身世，在這遇騙而個郎又不負責任之餘，走上自殺之一途的，真堪慨嘆！

說到金錢方面，間有些男人為謀或貪圖女子的私蓄遺產，要尋求下半世的享受，因而物色小白臉或偉岸的男子爲偶，希望有一個劉如斋芊的良伴粧台。那末，對象大都是風流瀟洒的少年郎，要比自己年紀還小更爲理想。雖然這不算存有什麼壞的目的，祇不過，其出發點無疑是自恃私蓄的豐厚以征服不大匹配的男人揚丸，作為「玩弄品」。因此，就算是一個毫無事業基礎也沒有相當教育程度的男子，祇要長得英俊，就得投契，便認為堪以匹配了。正因為她的動機非絕對純正，其結果也很有可能陷於引狼入室的苦果。據所知，過去這種事例已不少，能不引為警惕嗎？

其實，在這種環境下的女子，應找一個性情沉實，有事業基礎，有良好道德而年紀又差不多的男子爲偶，不以私人慾的享受爲目的，才是理想的對象啊！

說到男子方面，同一樣的道理，如果以金錢去征服一個女子，也就等於用金錢去實愛情，因爲女子以多金而產生愛情，便非純潔的愛，反過來說，沒有錢，愛情便淡薄。因此，在情場上，女子也得實現自己，切勿多所貪婪，如果對取或花費男友的金錢太多，可能給誰緊着藉以擺脫。還有，對女子祇求漁色的享受，捨此而他，則這種不純潔的追求，每每也得不到幸福。

日本警員來港機上舉行婚禮



在日航班機昨日由東京來港途中，在機上舉行結婚典禮之一對日本伉儷於下午二時半抵達啟德機場。新郎爲日本大阪警務人員右田善法，新娘爲高井志津女士。據右田氏在機場對記者稱：他倆皆二十七歲，昨日於航機起飛後，婚禮在三萬餘呎高空舉行，由機長年代信雄任證婚人，機航員及空中小姐分任男女儐相，於儀式舉行後，即將結婚蛋糕及酒水分贈同機乘客，各乘客一一與彼倆握手致賀。

右田氏又稱：彼之所以採取此種方式，純爲免除繁瑣之習俗，又因久已知香港爲亞洲旅遊勝地，特選定前來香港及澳門渡蜜月。彼倆在港兩天後，即轉往澳門遊覽，再由港前往台北。在台停留數天，始回返大阪。此爲日航公司自開航香港線以來，首次有人機場上舉行結婚禮。（僖）

（日警右田善法與高井志津女士在日航機上舉行結婚典禮後抵啟德機場時留影）

睫毛的修飾

·美容新知·

△在你的上眼皮（即眼睛毛的根部）用深棕色的眉筆描出一道弧線，從眼頭描起，到眼皮的中央處時，你必需把弧線加厚（大概以八分之一英吋為度），然後再向眼尾延長，不過這時要輕輕的描劃，以不超過眼尾四分之一英吋為度。這樣一來，你的睫毛看起來似乎比平時長多了。如果你的眼皮有了小皺紋，可以在下睫毛之間，點上一些小黑點，或者抹上一些眼蓋膏描上一條細線，然後在其下睫毛

△睫毛膏也能使睫毛看起來更長，你可以先塗上一層睫毛膏，然後再用刷子把它洗刷乾淨（這樣做是爲了使睫毛膏不黏結在一起）待它乾了之後，再掃上一些粉，而後再上睫毛膏。這樣一來，睫毛就一根根分開，不再黏結在一起了。因此看起來格外的長，格外的濃密。

△在你的面頰上方（即在眼部中央下部）薄薄施上一點胭脂，一直向眼尾延長開去，這樣也會強調眼睛的明亮，同時也能使睫毛看起來濃些。

△還有一種化裝用的假睫毛，不過在使用之前，必需先用一些潤睫毛膏塗抹在眞睫毛上，然後再貼上這種纖維，待它乾了之後，再在假睫毛上塗抹一層睫毛膏，這樣方法最簡便，因爲你可以隨意增長你的睫毛。

現代室內佈置藝術之八

日本式的飯廳兼厨房



CITY HALL

印尼對中共絕交禁止大陸貨進口期不遠 有利港產品銷印

紗布獲較大裨益，以往大陸棉織品轉口佔七成，布匹及加工布相當，目前向港訂購轉密，顯示禁入口將成事實，短期買盤注入更明顯。

（特訊）印尼決定與中共絕交，全面禁止中國大陸貨品入口料將正式實行，今後大陸貨經香港轉銷印尼將受到影响，但香港工業品去銷印尼將獲得反爲有利，尤其是港產棉紗布匹去銷印尼將獲得較大的裨益，預料近期內印尼商家向港訂購棉紗布匹將繼續增加。

昨據本港紡織業人士指出：以往印尼商家向港購買的棉織品，其中不少是中國大陸產品，尤其是布匹佔最大的比率，以去年而言，由港輸往印尼的布匹，約有百分之七十是大陸貨，因爲本港出口商除了把一部份大陸完製布匹由港轉輸印尼之外，另外購入一部份大陸胚布委託本港的漂染印花廠加工處理後運往印尼。棉紗方面，印尼商家向本港紗廠經常有訂購，但本港出口商亦有將大陸棉紗轉運印尼。今年上半年由港轉輸印尼的大陸棉紗布匹亦有相當，七月份至今，雖然大陸棉紗布匹運來香港由減少而趨於停頓，可是香港商家尚有不少存貨，出口商購買存倉的大陸棉紗布匹運往印尼還有相當數量。上月間有些出口商還等待大陸秋季交易會開幕後恢復有大量的棉紗布匹供應出口，故此印尼方面需求的棉紗布匹，有關出口商尚未敢盡量向本港的紗廠布廠訂購。受近旬日間，印尼方面有消息傳來，據謂印尼政府全面禁止大陸貨入口勢在必行，於是向本港紗廠布匹訂購紡支棉紗、胚布、潤封白布轉呈頻密。故此一部份紗廠接入紡支棉紗訂單排至明年一月交貨，部份布廠接入布匹訂單交貨期間排至十二月，顯示印尼方面的商家及本港出口商不再等待大陸棉紗布匹恢復轉輸印尼。現時印尼政府決定與中共斷絕外交關係，全面禁止大陸貨入口亦將成爲事實，預料今後短期內印尼商家向港訂購港產棉紗布匹增加更爲明顯。

紡織業人士又稱：日本由本月份起減少新式化學纖維紡織品的生產量，轉而增加生產棉紡織品，但日本棉紗及棉布恢復大量供印尼似非短期內成爲事實。台灣方面以一百八十天放賬方式供應印尼的棉紗市匹數量亦會很大量，故此今後印尼商家向港訂購港產棉紗布匹將比過去更爲頻密。

食米提沽數量明顯減少 大陸米沽八萬包 二三盤納胃飽和

泰米避免與大陸米正面競銷，但實銷受很大影响。

（特訊）本港存米充裕，各地食米陸續運來，雖然涼季開始，銷量增加，但因各地食米爭相沽出，尤其是大陸米價格降低後，與泰國大米價格貼近，對泰國大米實銷有很大影响。

昨日入口米商四家開盤，提沽食米六款，比前日提沽的數量顯著減少，但二、三盤商胃納很弱，成盤數量一千〇一十包。

據米業人士指出：大陸米第三季入口額約有半數左右轉入第四季運來，於是大陸米到港密集而激增，在供求上失去從前的調節，經營大陸米的入口商鑑於今後兩個多月內積壓量將比去年同期顯著增加，雖然自去月下旬至現在已沽出大陸米約共八萬包，二、三盤商納胃已經飽和，但入口商仍要繼續爭取時間沽出，把價格降低很大影响，泰國大米實銷受到，很接近，經營泰國米的入口商暫時未肯跟大陸米降價，雖然極力避免與大陸米作正面競銷，但二、三盤商照價提用泰國米很少，造成現在泰國米積壓漸多，市勢亦更爲呆滯。

淡水魚多到 市價再低順

每斤約降二至三角

英碼頭工人罷工擴大影响 海港中空置百五艘輪 四千萬鎊貨無法運出

不同國籍貨供銷增 比利時首批幼砂糖開始有期貨拋售

糖市交投寂靜現貨多按價

糖精外銷價低趨

加非因供應疎 揸家乘勢挾升

空運貨物業務 續有良好發展

首八月出口量增三成六，入口增一成，聖誕尾水裝運趕緊殷。

北美至遠東間 空運貨費調低 將有裨助作用

拆家補殷 鮮果市勁

中東貿易戰事影响不大 首八月去銷轉口俱增衆

港產出口總值八五八九萬元，轉口四三一一萬元，較去年同期增一三五一萬元。

銷中東六國 科威特最多

經營國際套滙者猛沽 美電降下五七八

美鈔亦跌收市爲五七 澳金漸K金低成

美經濟發展情况 進步表現良好

分期付款償項大增

秋涼夜眠添暖 珠被毛毡頓見旺市

每天大陸產鮮蛋 平均數千件冲塲 供銷已完全恢復

海外各貨失和箕暫停新辦 各區零售鷄蛋每元賣五隻至七隻

所謂第三市場 咸水魚上市 反大幅回增

兩市場成交逾七千担

生雪市輕微低軟

秋涼減銷賴漁民續吸支持 拆價企十二元零沽六仙半

猪市交投平穩 供銷尚稱協調

成交四千二百頭價企

紐約證券即日快報 開市交投呈牛皮勢

半小時內成交一二五七萬股

港股市表現進步 各項成價普回升

全日開做共值二八〇萬元

天氣漸涼食欲增強 港產麵粉銷路激加中 康樂廠兩新牌貨應市

不斷增產雙豹牌不致有向隅之虞

臘味銷流漸衆 飯店採用轉多

市價比上月前爲廉

處泊停船輪

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
日	榮山丸	EIZAN MARU	日郵	A21
中	東青	TUNG CHING	大信	B10
利	吾雲	GEH YUNG	港郵	A24
日	春海丸	SHUNKAI MARU	大三	A26
日	協久丸	KYOKYU	中央	B 2
美	金熊	GOLDEN BEAR	美輪	A 3
日	日豐丸	NIPPOH MARU	太平	A34
英	大華山	TA WAH SHAN	順昌	B 6
日	山紀丸	YAMAKI MARU	海外	B 4
中	光大	KWANG TA	大信	油蔴地
日	泉洋丸	SEIYO MARU	中央	B 5
日	田納西丸	TENNESSEE MARU	太平	A27
日	幹島丸	MIKISHIMA MARU	太平	A 8
日	協德丸	KYOTOKU MARU	大三	A21

寮國十三到 翌開往馬賽

(特訊)法國郵船公司之「寮國」號，本日抵港，翌日開往馬賽。

月鋒輪 十四抵港 十八開往紐約費城

(特訊)美國輪船公司之「月鋒」輪，由美國來港，將於十四日抵埗，起落貨物後，十八日啓行，開往紐約，費城，波士頓，紐約，巴拿馬等埠。

伊利碧蒂絲 由美國來港將於十五抵埗 十七開往紐約倫敦鹿特丹

(特訊)美迅輪船公司代理之「伊利碧蒂絲」輪，由美國來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，十七日啓行，開往基利士多寶、紐城、倫敦、鹿特丹、安特衛普等埠。

航訊

永洲丸 後日到 十五開 北婆

(特訊)聯僑輪船公司代理之「永洲丸」，由日本來港，將於後(十三)日抵埗，起落貨物後，十五日啓行，開往山打根、亞庇。

名古屋丸 十五抵港 翌開印尼

(特訊)日本郵船株式社代理之「名古屋丸」，由日本來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，翌(十六)日啓行，開往星加坡、耶加達、棉蘭、泗水等埠。

新型客郵，由日本來港，將於後(十三)日到埗，上落貨後，十四日啓行，開往星加坡，可倫坡轉赴馬賽。

日本綠屋要員抵港

(特訊)玉屋百貨公司，爲祝賀玉屋百貨公司開業週年紀念，日本聯號綠屋社長中川，採購部長特田，特於昨日乘日本航機抵達本港。聯號綠屋在日擁有四十分店，日港兩地業務興盛。中川及特田昨日下午二時半抵達後，受到玉屋經理士屋勉等熱烈歡迎。(圖爲中川，特田，士屋勉等於機場合照)

大來出塢復航澳門 四輪調整開行時間

(新蘆社)港澳線客輪於去月中旬因「大來」及「澳門」號兩輪先後入塢大修關係，該線僅由「德星」及「佛山」號維持航行，及至去週末，「澳門」號出塢復航後，「大來」號亦定於今(十一)日出塢復航港澳綫，今後共有四艘客輪來往。

港澳間旅客，將更感便利。本(十)月十六日(星期一)爲公衆假期，由本週末下午一時起，一連兩天半假期便告開始，同時澳門旅遊娛樂公司聘請「東京愛神艷舞團」由本月十四日起至廿二日之期間內，在澳門皇宮夜總會每晚演出兩場關係，預料港客在假期中前往旅行度假者必衆，因此各輪船公司由昨日起，開始預售週末開澳之船票外，并爲利便各乘客登輪起見，昨分別調整開行時間。其次在每逢星期六日，由下午一時起，每隔半小時即有一艘船開出。此種辦法，對每乘客及在碼頭檢證人員均有便利，而預購有各輪船票之搭客，可依次登輪，不致擠迫於一隅云。茲錄各輪每週開行時間如后：

德星 星期一日，港開下午二時半及下午六時正，澳開凌晨二時及半夜十二時。星期二至星期五日，港開下午二時及半夜十二時正，澳開上午九時十五分及下午六時正。星期六日，港開下午二時半及下午六時正，星期日，澳開上午八時及下午六時正。星期日，港開下午四時半。澳開下午四時正。

佛山 港開下午二時半及半夜十二時，逢星期日至星期五日，澳開上午九時四十五分及下午六時，星期六日，港開下午一時半及半夜十二時正。澳開上午八時半及下午六時半。星期日，港開上午十時及下午九時正，澳開凌晨四時正。

澳門 星期一、二、四、五日，港開中午十二時正及下午五時正。星期三日，港開中午十二時正及下午八時正。星期六日，港開下午四時正。澳開凌晨四時半及下午一時正及下午九時正。每日港開下午五時正。

大來 澳開：星期一至星期六日，半夜二時正。星期六及星期日，半夜二時十五分云。

永聯輪 十四抵港 十八開往西貢峴港

(特訊)通達船務公司之「永聯」輪，由越南來港，將於十四日抵埗，起落貨物後，十八日啓行，開往西貢、峴港。

輪船公司電話

公司	電話
太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九八
總統	二三〇〇七一
美輪	二三八七七一
福來	二三九七一一
法郵	二三五〇二三
法郵經理	二三四三四一
順昌	四四八〇二六
美邦	二二六〇八一
天祥洋行	二三七〇〇一
捷順	四三五九七八
大阪	二四〇一七一
一日本郵船	二二八一五
多利順	二二六一一一
邊行	二三一〇一二
捷成	二二〇〇四六
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三三〇二一

尚有航訊 刊在第五張第三頁

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
三春丸	MIHARU MARU	星洲	十一	日郵
寧海	NING HAI	西澳星曼谷	十一	太古
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美國	十一	總統
耶加達丸	DJAKARTA MARU	日本	十一	日郵
市鋒	PIONEER MART	紐約	十二	美輪
進榮丸	SHINEI MARU	日本	十二	太平
福星	STAR BETELGEUSE	喀拉蚩	十二	福來
南海	SOUTHSEA	西貢	十二	福來
青島丸	AWOSHIMA MARU	日本	十二	太平
保路索亞士	PROTESILAUS	英京	十二	太古
南非政治家	S.A. STATESMAN	南非洲	十二	怡和
加非路總統	PRES. GARFIELD	美國	十二	總統
和星	STAR ARCTURUS	日本	十二	福來
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國	十二	多利順
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	十二	渣華
路施拉	NOWSHERA	喀拉蚩	十二	鐵行
建興	CHEN HSING	日本	十二	大信
彭達	PUNDUA	喀拉蚩	十三	鐵行
日洋丸	NICHIYO MARU	日本	十三	中央
永洲丸	EISHU MARU	日本	十三	聯僑
釜山	PUSAN	釜山基隆	十三	海悉
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	星洲	十三	大三
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	十三	泰山
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	十三	日郵
奎松總統	P.PRES. QUEZON	羅省三藩市	十三	美邦
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	紐約	十三	港郵
德寶華	TABOA	歐洲	十三	沙唔
寮國	LAOS	日本	十三	港郵
普樂總統	PRES. POLK	美國	十三	總統
文紐地亞士	MENESTHEUS	英京	十三	太古
順利	SHUN LEE	日本	十四	中央
第六雲海丸	UNKAI MARU 6	日本	十四	大源
永聯	WINGLIEN	西貢	十四	通達
北后	NORTHQUEEN	紐約	十四	沙唔
月鋒	PIONEER MOON	紐約	十四	美輪
森隆	SHOMRON	日本	十四	新興行
三巴士	SAMBAS	仰光	十四	渣華
美加拉	MEGARA	義大利	十四	海運
羅斯	RUYS	南美南非馬星	十四	渣華
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳星洲	十五	鐵行
伊利碧絲	EURYBATES	美國	十五	美迅
日蓮丸	NISSAN MARU	日本	十五	中央
培剌士	PYRRHUS	英京	十五	太古
洛漢頓星	ROCKHAMPTON STAR	澳洲	十五	銀行
建國	CHEN KUO	日本	十五	大信
安台	AN TAI	日本	十五	大信
邊里岳	BENREOCH	英京	十五	邊行
[illegible]	DAIKO MARU	日本	[illegible]	[illegible]
備後丸	BINGO MARU	日本	[illegible]	[illegible]
[illegible]	RAJAH	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	LONDON ADVOCATE	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TARVESTEIN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TJIWANGI	澳洲	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MOMBASSA MARU	星洲	[illegible]	[illegible]
[illegible]	REWARD	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	STR. SEONDH	東南非	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MANOLOEVERETT	[illegible]	十八	[illegible]
[illegible]	BENARMIN	英京	十八	[illegible]
長浦丸	NAGAURA MARU	星洲	十八	[illegible]
紀伊丸	KII MARU	日本	十八	[illegible]
長浦丸	NAGAURA MARU	星洲	十八	[illegible]
紀伊丸	KII MARN	日本	十八	[illegible]
[illegible]	ROTTI	[illegible]	十八	[illegible]
[illegible]	RANEE	[illegible]	十八	[illegible]
加拿大郵	CANADA MAIL	[illegible]	十八	[illegible]
濟州	CHE JU	[illegible]	十八	[illegible]
[illegible]	COANGSHA	澳洲	十八	[illegible]
[illegible]	SPILDRA	[illegible]	十八	[illegible]
[illegible]	PRES. ROOSEVELT	三藩市	十八	[illegible]
[illegible]	ARAKAWA	[illegible]	十八	[illegible]
[illegible]	STRATHBORRA	英京	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MARIT MAERSK	[illegible]	十九	[illegible]
[illegible]	SURAT	[illegible]	十九	[illegible]
[illegible]	BONNEVILLE	[illegible]	十九	[illegible]
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	十九	美輪
保高達	BOGOTA	歐洲	十九	寶隆
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	英國	十九	港郵
加拿大郵	CANADA MAIL	溫哥華西雅圖	十九	福來
華高士	VAUCLUSE	日本	十九	法郵
文農	MEMNON	英京	二十	太古
日啓丸	NIKKEI MARU	日本	二十	中央
蘭利	RANEE	吉打仰光	二十	鐵行
孟買丸	BOMBAY MARU	日本	二十	大三
桑光丸	SOKO MARU	日本	二十	大信
天馬年	TEMERAIRE	紐約	二十	多利順
捷途	CHITRAL	英京	二十	鐵行
先達寶來	STRATHBORRA	英京	二十	鐵行
邊那民	BENARMIN	英京	二十	邊行
顛尼士丸	ATLAS MARU	日本	二十	大三
山梨丸	YAMANASHI MARU	星洲	二十	日郵
天榮丸	TENEI MARU	星洲	二十	日郵
尼莉馬士基	NELLY MAERSK	波斯灣印	廿一	捷成
海順	HELIOS	日本	廿一	多利順
亞美利高	AMERIGO VES.	義大利	廿一	天祥
赤城山丸	GKAGISAN MARU	日本	廿一	大三
新浩南道	SANFERNANDO	曼谷	廿一	太古
芬浪	FERNWAVE	美國	廿一	多利順
士打多利士	STR. TORRES	日本	廿一	渣華
亞美利高	AMERIGO VES.	義大利	廿一	天祥
海斯總統	PRES. HAYES	美國	廿二	總統
加朗濱	CARRON BANK	東南非	廿二	銀行
夏威夷	HAWAII	美國	廿二	怡和
春日山丸	KASUGASAN MARU	日本	廿二	大三
西科利亞	WESI FALIA	歐洲	廿二	捷成
埃士佳年路	ESQUIRINALE	意大利	廿二	天祥
詹臣總統	PRES. JOHNSON	美國	廿二	總統
華盛頓	WASHINGTON	菲島	廿三	怡和
力釘臨	NEDER RIJN	日本	廿三	渣華
寵鋒	PIONEER MINX	紐約	廿三	美輪
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	廿三	大三
大天丸	TAITEN MARU	曼谷	廿三	太平
泰伯	TIBER	歐洲	廿三	太平
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	廿四	大三
之渣列州	STAI OF GUIARAL	吉打	廿四	東方
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲日本	廿四	怡和
士打莫三鼻	STR. MVZAMBIQUE	南西非星	廿四	渣華
居治科勞	GLEGFALLOCH	倫敦	廿四	怡和
樂門	NORMAN	上海大連	廿四	太古
澈斯特城	CITY OF CHESTER	歐洲	廿五	銀行
愛烈碧琪	ASTRID BAKKE	溫哥華三藩市	廿五	鐵行
譚臣雷士	THOMPSON LYKES	美國	廿六	總統
幸星	STAR BELLATRIX	神戶橫濱	廿六	福來
福星	STAR ALDEBARAN	喀拉蚩	廿七	福來
夏利麟	HERMOD	古晉	廿七	多利順
詹臣總統	PRES. JOHNSON	美國	廿七	總統
東增	EASTLRN BOVER	日本	廿七	怡和
壹鋒	PIONEER CONTENDER	紐約	廿七	美輪
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉打星洲	廿七	福來
士打杜華	STR TOWER	日本	廿八	渣華
高力	GORNIK	歐星曼	廿八	天祥
菲律濱	PHILIPPINES	羅省三藩市	廿八	美邦
高麗熊	KOREA BEAR	三藩市	廿八	美輪
太平洋衛星	PBCIFIC TELSTAR	美國	廿八	海運
文農	MEMNON	英京	廿九	太古
德薩士	TEXAS	溫哥華西雅圖	廿九	怡和
大美士	THEMIS	歐洲	廿九	太平
樂斯馬士基	RAS MAERSK	波斯灣印	廿九	捷成
馬來怡美利	BRADEVERETT	沖繩日	廿九	福來
芬湖	FERNLAKE	美國	廿九	多利順
亞林曼尼亞	ALBMANNIA	歐洲	三十	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	三十	總統
[illegible]	ORCHIDEA	[illegible]	卅一	新興行
[illegible]	MEIHOHSAN MARU	日本	卅一	大三
[illegible]	FRANCIS DRAKE	[illegible]	卅一	怡和
[illegible]	VIENNA	歐洲	卅一	法郵
天武士	TENOS	澳洲	卅一	福來
[illegible]	PRES. TYLER	美國	一日	總統

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
山紀丸	YAMAKI MARU	星洲	十一	海外
協德丸	KYOTOKU MARU	東西非	十一	大三
路施拉	NOWSHERA	日本	十一	鐵行
幹島丸	MIKISHIMA MARU	紐約費城	十一	太平
田納西丸	TENNESSEE	南西非	十一	太平
沙凡那	SAVANNAH	高基釜日	十一	和捷
大福山	TA FOOK SHAN	大阪神戶	十一	怡和
北海丸	HOKKAI MARU	東非	十一	大三
安土山丸	AZUCHISAN MARU	吉大港吉打	十一	大三
富士德丸	FUJITOKU MARU	詩巫	十一	日郵
順發	FELICITY	金邊	十一	太平
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	十二	順昌
士打巴厘	STR. BALI	南非	十二	渣華
三春丸	MIHARU MARU	日本	十二	日郵
南非政治家	S.A. STATESMAN	日本	十二	怡和
山彥丸	YAMAHIKO MARU	印尼	十二	新盛
啟連那文	GLEMALOND	日本	十二	怡和
泉洋丸	SENYO MARU	小呂宋	十二	中央
利巴	NEGBA	日本	十二	新興行
萬樂	BENORA	棉蘭沙撈	十二	裕星
利聯	DOREEN	耶加達泗水	十二	通三
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	十二	大裕
多蘭都	TOLANDO	耶加達泗水	十二	通綿
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	神戶橫濱	十二	總郵
耶加達丸	DJARARTA MARU	星洲印尼	十二	日古
芝麟	JHELUM	喀拉蚩	十二	太華
芝保大士	TJIBAOAS	東非	十二	渣輪
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市羅省	十二	美郵
三春丸	MIHARU MARU	日本	十二	日和
南非政治家	S.A. STATESMAN	日本	十二	怡和
啟連那文	GLENALOND	日本	十二	怡來
福星	STAR BETELGEUSE	神戶橫濱	十三	福輪
市鋒	PIONEER MART	紐約	十三	美國
三崎丸	MISAKI MARU	吉大港吉打	十三	日運
進榮丸	SHINEI MARU	金邊	十三	永成
百華利亞	BAVARIA	漢堡不來梅	十三	捷郵
加利當利亞丸	CALEDONIA MARU	喀拉蚩	十三	日平
多倫士	TORRENS	鹿達丹奧蘇陸	十三	太三
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	十三	大順
大偉達	TRAVIATA	羅省紐約	十三	多利平
青島丸	AWOSHIMA MARU	曼谷星洲	十三	太郵
明威	MINERVA	東非洲	十三	日平
秋葉山丸	AWOSHIMA MARU	喀拉蚩吉大港	十三	太邦
唐尼東尼	DON ANTONIO	羅省紐約	十三	美利
順豐	PROSPERITY	西貢金邊	十三	順行
路施拉	NOWSHERA	日本	十四	鐵國
銀龍丸	GINRYU MARU	中東	十四	日來
[illegible]	SOUTHSEA	西貢	十四	[illegible]
[illegible]	NICHIRYU MARU	星洲	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ZAMBOANGA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TOGARAN	星洲	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SOUTHSEA	西貢大東	[illegible]	[illegible]
[illegible]	NICHIYO MARU	星洲	[illegible]	[illegible]
[illegible]	VALENTINE	星洲印尼	[illegible]	[illegible]
[illegible]	PARAGON	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	LAOS	馬賽	[illegible]	[illegible]
[illegible]	JENS MAERSK	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	LORDKL	宿務	[illegible]	[illegible]
[illegible]	STAR ARCTURUS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	LORDKL	宿務	[illegible]	[illegible]
[illegible]	STAR ARCTUS	星洲巴生	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ANGARA	小呂宋	[illegible]	[illegible]
[illegible]	CHINKOA	宿務	[illegible]	[illegible]
[illegible]	PROSPERITY	金邊	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MONICA	西貢金邊	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MONICA	西貢金邊	[illegible]	[illegible]
[illegible]	HSING HWA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	PRES. GARFIELD	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MEGARA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	BENVALLA	小呂宋	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SHUN LEE	曼谷	[illegible]	[illegible]
[illegible]	FUSAN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	RIVERBANK	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SOUDAN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安加剌	ANGARA	小呂宋	[illegible]	[illegible]
山花丸	YAMAKIMI MARU	紐約	十五	萬邦
永洲丸	EISHI MARU	山打根亞庇	十五	聯僑
山花丸	YAMAKIM MARU	紐約	十五	萬輪
彭達	PUNDUA	日本	十五	鐵行
土佐春丸	TOSAHARU MARU	紐約費城	十五	萬來
森隆	SHOMRON	南西非	十六	新興行
東月	EASTERN MOON	雪梨墨爾砵	十六	怡和
普樂總統	PRES. POLK	高基神橫	十六	總統
第六雲海丸	UNKAI MARU	星洲巴生	十六	大源
羅斯	RUYS	日本	十六	渣華
日蓮丸	NISSAN MARU	哥倫坡	十六	中央
大立寶	TALABOT	熱內亞奧蘇陸	十七	太平
奚上奚	SUSANNE	曼谷	十七	振盛行
安多拿	ANDORRA	漢堡高本哈根	十七	寶隆
備後丸	BINGO MARU	星巴庇	十七	東洋
長和丸	CHOWA MARU	星巴庇	十七	泛洋
哪渣	RAIAH	吉大港吉打	十七	鐵行
蒙巴沙丸	MOMBASSA MARU	日本	十七	大三
長和丸	CHOWA MARU	哥倫坡	十七	泛洋
培剌士	PYRRHUS	利物浦	十七	太古
大興丸	DAIKO MARU	西伊里安	十七	日郵
伊利碧絲	EURYBATES	紐約	十七	美迅
芬濱	FERN BANK	溫哥華西雅圖	十七	多利順
蒙巴沙丸	MOMBASSA MARU	日本	十七	大三
多賓馬士基	TOBEN MAERSK	南西非	十七	捷成
先達寶來	STRATHBORA	鹿達丹倫敦	十八	鐵行
洛漢頓星	ROCKHAMPTHN STAR	比利士彬 雪梨	十八	銀行
永聯	WINN LIEN	西貢	十八	通達
士打多利士	STR. TORRES	紐西蘭	十八	渣華
興華	HSING HWA	基隆	十八	南通
月鋒	PIONEER MOON	紐約	十八	美邦
蘭尼	RANEE	日本	十八	鐵行
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	三藩市	十八	總統
倫敦	LONDON ADYOCATE	紐約紐城	十八	海運
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	十八	捷成
佛連些亞	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	十八	怡和
士打順達	STR. SEONDA	日本	十九	渣華
捷德拿	GEDERA	紐約	十九	新興行
第十一金生丸	KINSEI MARU 11	星洲	十九	順榮
順達	SPILDRA	羅省三藩市	十九	海運
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十九	順昌
芝萬宜	TJIWANGI	雪梨墨爾砵	二十	渣華
士打多利士	STR. TORRES	紐西蘭	二十	渣華
天馬利	TEMERAIRE	暹羅	二十	多利順
華高士	VAUCLUSE	倫敦漢堡	二十	法郵
日啓丸	NIKKEI MARU	星巴庇	廿一	中央
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	紐約	廿一	港郵
蘭尼	RANEE	日本	廿一	鐵行
顛尼士丸	ATLAS MARU	星洲	廿一	大三
超偉	TAND. TORAWITAN	小呂宋	廿一	中央
孟買丸	BOMAAY MARU	喀拉蚩	廿一	大三
日啓丸	NIKKEI MARU	哥倫坡	廿一	中央
桑光丸	SOKO MARU	小呂宋	廿二	大信
長沙	CHANGSHA	雪梨墨爾砵	廿二	太古
海順	HELIOS	山打根	廿二	多利順
邊域琪	BENVRACKIE	漢堡鹿特丹	廿二	邊行
地模杜加士	DEMODOCUS	利物浦加士高	廿三	太古
夏威夷	HAWAII	日本	廿三	怡和
大天丸	TAITEN MARU	北太平洋岸	廿四	太平
亞拉加華	ARAKAWA	雪梨墨爾砵	廿四	鐵行
寵鋒	PIONEER MINX	紐約費城	廿四	美輪
捷途	CHITRAL	倫敦	廿四	鐵行
華盛頓	WASHINGTON	溫哥華西雅圖	廿四	怡和
樂門	NORMAN	紐西蘭	廿五	太古
之渣列州	S. OF GUJARAT	日本	廿五	東方
香港代表	H.K. DELEGATE	紐約	廿七	港郵
法蘭西斯德	FRANCIS DRAKE	澳洲	三十	怡和
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	羅省紐約	卅一	美邦
天武士	TENOS	澳洲	卅一	福來
芝麟	IHELUM	喀拉蚩	卅一	太古
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	紐西蘭	一日	大三

航訊

中華航韓菲線
國府與兩方當局正展開修約談判
希望中華與民航兩家班機均可通行至馬尼拉及漢城

中華民國政府目前正與菲律賓及南韓當局，就台灣與兩國航空協定修改事宜的可能性，進行談判。其目的乃在中華民國旗下的航空公司兩家，均可同時航行馬尼拉及漢城線之班機。

國府民航署在週末發表此項聲明，事前民航空運公司航行台北與馬尼拉間的班機業務則於較早一天宣告停止。民航空運公司經營此線班機業務，為時已有二十年之歷史矣。

自十月六日起，中華航空公司已代替民航空運公司開展台北往回馬尼拉線的班機業務。民航署發言人說民航空運公司停止其馬尼拉線班機業務，待中菲航空協定修訂後再說。根據目前雙方協約規定，僅中華民國旗下一家航空公司可准許航行此線。該發言人說，目前台北與馬尼拉當局正在談判，俾兩航空公司均可經營此線班機業務。他說中華民國政府亦正與南韓進行同類談判。

民航空運公司目前仍航行台北與漢城間的班機，但據說中華航空公司計劃日內代替民航空運公司航行。民航署發言人說當局希望「兩家航空公司均可能行至馬尼拉及漢城。」

查中華航空公司目前的航線遍及西貢，大阪，東京，香港，星加坡，吉隆坡，馬尼拉及香港。

航空要員訪港 覺具穩定信心

加拿大航視察 加拿大太平洋航空公司高級職員四人，聯袂在訪問亞洲旅程中，視察該公司遠東業務，並為明年初在香港經東京往返溫哥華航綫只採用DC八──六三「太空巨無霸」超級噴客機進行準備工作。一行人等經已返抵本港，在港稍作停留後，將續飛馬尼拉。

圖（左起）：日本韓國營業經理康納，南美營業經理布萊登，亞洲太平洋營業經理柯登，及東南亞區經理胡德曼。

意航增加班次 意大利航空公司，遠東與歐洲廣告營業務監督杜西尼，昨（十）日飛洛杉磯，代表意航遠東辦事處出席該公司發起之促進遠東旅遊業之特別會議。

離港前杜氏稱：意航將由十一月一日增加來往香港航班機至每週三次。

彼稱：「此舉最足證明我們對香港之前途深具信心，本人將對美國旅遊界領袖表明此點。」圖為意航業務監督杜西尼。

時人與旅團

按察司返抵港 按察司何瑾爵士已於上星期六由亞庇乘國泰航空公司班機返港。何瑾爵士於十月三日赴婆羅洲處理有關當地法律事項，包括新法庭之興建，修改法律及訴訟程序等問題。

蘇格蘭貿易團 蘇格蘭貿易團曾於前兩週訪問本港進行貿易晤談。該團已於上週離港赴東京，訪問後將啟程返國。該團人員史東德已於上星期提前由東京乘國泰航空公司班機抵港。

鐘錶商人遊港 日本蝸田鐘錶株式社會邀請其優秀零售商號負責人一行二十人至港遊覽。該零售商人已於昨日乘日航班機抵港後，擬在港澳等地觀光，其一切旅遊程序均委託太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為蝸田鐘錶商人旅團抵港時攝。

皮草商人視察 日本皮草商人訪問港台觀察團一行五人，前日乘搭日本航空公司班機由東京抵港。該團逗留此地期間內，將遊覽港九澳各地名勝。觀光秩序均委由孝通旅運有限公司代為安排云。圖為日皮草商港台觀察團抵港時攝。

（圖為北海道觀光團抵港時攝）

東映外景人員 日本東映公司外景攝影隊一行十一人前日乘搭班機由東京抵港，下榻於總統大酒店。此次該隊男主角鶴田浩二等外景乃有關一齣以「三個……」為題材的日本新片。該攝影隊並順途遊覽本港名勝古跡，其一切觀光程序均委託東方……有限公司代為安排云。圖為日本東映攝影隊抵港時攝。

時人與旅團

北海道觀光團 ……

啤酒種類凡幾 博物館內百餘

……

廣西同鄉赴台觀光 五洲報導旅遊動態

……

促進香港旅遊業 魔術團訪美表演

……

截郵時間（今日空郵）

……

華僑經濟

大陸糧食副食品供應
旋增旋減　對港市有很大困擾
工藝品礦品雜亦漸多來，但恢復從前的大量，未有可能。海外副食品濟需商的隨時損手最宜注意。

最近三週內中國大陸糧食、牲口、家禽、蛋品、油脂、食糖、豆類、凍肉、水果、蔬菜等運到已顯著增加，不久很多人認為大陸貨品供應香港，就全部恢復正常，因為尚有很多類貨品來途未恢復正常的，計有藥材、大部份雜貨、機製紙張、五金、棉紗、布匹、其他工業品及工藝品等。究竟今後短期內中國大陸各類貨品供應香港是否恢復六月份以前的狀態呢？這是值得注視的。

明白說，最近中國大陸貨品運港呈增加，其原因有三點，第一、是部份地區的動亂已獲得控制，曾經遭受梗阻及破壞的水陸運輸，逐漸恢復暢通及修復，停留在中站不能外運的貨物，近來陸續運出。第二、香港是中國大陸吸收外匯最理想的地區，也是最理想的轉口貿易橋樑，中共政府對香港的利用價值很大，在過去三個月間，中國大陸貨物減少輸出，是迫不得已的，故此中國大陸駐港貿易機構在七月間雖然宣佈一般貨品停止經香港轉口，但到了八月，就暗中恢復了；最近中國大陸貨品運來香港銷售與經香港轉口逐漸恢復是必然的現象。第三、中共政府為了粉飾昇平，準備今年的秋季交易會繼續舉行，雖然舉行的時間將比去年延遲一些，但為了用事實來表示，最近恢復將部份品大量運來香港，改變國際人士的視聽，也是可以想像的行動。

最近中國大陸貨品運來香港率先恢復增加的，就是生豬與鮮蛋，生豬每日運到三千頭至三千餘頭，鮮蛋每日運到二千餘件至三千餘件，家禽、魚類來途亦多，煉糖運到二千餘噸，花生油與菜籽油先後運到接近一萬桶，第三季的入口米類也陸續運到供應，東北的風豆，花生仁也恢復運到，蔬菜運到更是顯著增加，水果運到的新產品計有萊陽梨、秋白梨、蘋果、紅柿、楊桃等比較惹人注視，青島的凍肉亦恢復運港。

但從目前整個情形來看，如果認為中國大陸貨品在短期內將可恢復正常輸出，似乎是過於敏感，主要原因是中共內部的動亂現在雖然獲得表面上的控制，但根本上不容易平息，因為現在尚有很多省份已成為無政府狀態，很多工業城市的工人尚未恢復正常生產，故此最近恢復運到的，尚限於糧食、牲口、家禽、鮮蛋、油脂、食糖、凍類、水果、蔬菜等，其他的食品，特別是工業品尚未恢復大量運來，由此顯示直前恢復大量運到的大陸貨品，今後短期內供應是否繼續增加實在是一個很大的疑問，事實上；經銷中國大陸貨品的若干商家，在出售期貨時，也坦白表示貨物從海道運來，到港的日期是很難確定。我們認為今後三個月內中國大陸的糧食、牲口及其他副食品來途仍將是旋增旋減，沒有像從前那麼正常，工業品及工藝品來途雖然可能逐漸復增，但像從前的大量輸出似乎是未有可能。

現在香港商人最關心今後中國大陸貨品能否恢復正常供應的，就是已經向海外各地訂購了大量同類的貨品的入口商與批發商，例如訂購了大量凍肉、罐頭、花生油、煉豆油、菜籽油、黃豆、鮮蛋等，如果今後三個月內中國大陸同類貨品繼續有大量運到，在香港市場低價競銷。勢必繼續遭受貨價下跌的損失，又如海外生豬來途現在已經沒有化算了，今後短期內來途將顯著減少。這是值得注意與應付的事態。

總之；今後中國大陸貨品供應假定是旋增旋減，對香港商場也是一種很大的困擾，香港商人怎樣應付呢？實在是相當困難的。（陳大計）

印尼挽救經濟困難？
—實施進出口新條例後正反面觀—

印尼為解救經濟困難，遏阻經濟繼續膨脹，採取新的經濟政策，一方面向外資大開方便之門，希望吸取外資從事復興已頹廢之工業。另方面實施進出口新條例，簡化進出口手續，並鼓勵土特產出口，獎勵用外國信貸輸入原料和機器零件。在這多方面的推動下，誠然已有些收獲良好效果。不過，頹萎已久之印尼經濟，現在祇能逐步按照計劃，首先求得安定，繼後再推進發展，將來能否達到目標果實，還要看執行計劃者表現。

去年十月三日，印尼政府頒佈一批條例，大力抑制物價上漲。今年二月十日，又採取調整物價措唯，取消政府對一些企業的獎勵。七月二十八日復宣佈實施進出口新條例，主要目的，是補救過去實行緊縮金融政策和鼓勵消費品輸入造成的不良後果，同時使出口所得外匯對美元的兌換率，成為對外貿易的施一兌換率。

據印尼官方統計數字顯示印尼新政權目前基本上已有效地制止國內通貨膨脹進一步惡化，把一度每月增加百分之三十至百分之五十的物價，降低至百分之五（今年上半年平均數字）。物價漲風由去年十月開始緩和下來，與外來貨大量進口有密切關係。但這一來，卻給國內工業造成困難，因為政府取消原料、運輸、通訊等津貼，工業生產成本增加，產品又要和外來貨競爭。出口貨物不易和其他國家競爭，以致他們不得不靠販賣外來貨幫補。

新條例規定，今後出口手續簡化，不必領出口准字和裝船准字，出口商收到顧客的信用證之後，才需要和銀行談商，進出口商起卸貨物不必經由官方搬運公司，可以自行辦理，進口商也可以自行處置報關事宜。過去出口商必須通過BIPA LINDO和 BAPEL U.MA訂艙位，如今這兩個官方機構取消了，商家可以直接找船公司，新成立的印尼海上運輸局只是諮詢機構。

新條例把出口貨物分為A B兩大類，A類包括樹膠、椰干、棕椰、煙草、咖啡、胡椒、原油、錫石、錫和鐵，估出口貨大部份，其餘次要的出口貨物歸B類。輸出A類貨物，出口商可得75%外匯作為出口獎勵，其餘10%外匯歸地方政府當局。輸出B類貨物，出口商可得90%外匯獎勵，其餘10%歸地方當局。此舉目的是獎勵合法出口，打擊走私和貪污風氣。

這一來，出口所得的外匯數額有顯著增加。新辦法公佈三天後，出口外匯對美元的兌換率馬上由一一三八盾對一美元降為一三六盾。用出口外匯可輸入的貨物規定外，也有所增加，此外還可以用來租船，付保費和付加入國際組織的費用。

過去，出口商賺得的自由外匯可留在國外，政府實際上無法加以控制。在新的計算辦法下，出口商所得的自由外匯大大減少。至於出口所得的獎勵外匯，規定不能移至國外，而且必須在兩個月內使用，或輸入貨物，或作與國內生產需要有密切關係的其他用途。

據官方估計，政府撥出更多外匯獎勵出口，這方面的收入會因此減少，到年底為止的五個月內估計將減少二十二億印尼盾。但另一方面，徵收進口稅的印尼盾兌...

美告羅士 跌二小點

（特訊）匯豐銀行昨（十）日所掛之外匯牌價仍俱無變動，僅倫敦美元告羅士牌價有輕微掛低。據昨日所掛之倫敦美元告羅士牌價：賣出價每英鎊等於二、七八三四美元，前為二、七八三二美元，即較前多兌〇、〇〇〇二美元。買入價每英鎊等於二、七八三六美元，前為二、七八三四美元，即較前多兌〇、〇〇〇二美元。

香港金融行情表
（十月十日）

項目	價格
九四五K金（司両）（開市）	二六七·〇
（收市）	二六七·〇
飾金尼金（出）	二八一·〇
（入）	二七九·〇
美鈔（百）	五七六·七五
美電（百）	五七八·〇
英鎊（每鎊）	一六·〇六
什鎊（每鎊）	六·三九五
日幣每萬	一五二·七五
大正啤每千	五七〇·〇
細正啤每千	五六〇·〇
加拿大紙每百	五三九·〇
南韓紙每萬	二〇〇·〇
大南非每鎊	一五·〇五
西班牙每萬	九二·〇
菲紙每百	一八六·一
瑞典紙每百	一一〇·〇
葡幣每百	一九八·〇
台幣每千	一四三·七五
台匯每千	一四一·〇
泰國紙每千	二七七·〇
泰國匯每千	二八〇·一
西貢紙每萬	四〇二·五
西貢電每萬	三七七·三
呂宋紙每萬	一三五·五
西德紙每百	一四四·〇
巴基斯坦每百	六七七·五
新案實每萬	一〇〇·〇
大瑞士每百	一三三·〇
澳洲紙每鎊	六·三七
金邊紙每萬	八六〇·〇
大法郎每萬	一一七·七五
印尼鈔每萬	二六〇·〇

泰雨後商場淡 布匹一籌莫展 白川絲銷路最冷靜

（曼谷航訊）邇一週來的布疋市勢，均呈齊一片沉悶局面，甚至依舊一籌莫展，全沒有轉好跡象，皆因內地全無購買力量，以致整個市情沒有改觀，接下去可能須呈不振局面，因為內地好久沒有下雨。

但近間有些地方，因連天大雨，便告成災，影響商場之任何生意，不但布疋無人問津，其他貨品，亦走同一命運的。

自上週報昇之後，鱷魚基羅密白布情況依然沒有好轉，一般吸戶，且以價格太高，而未敢納胃，所以價格報昇是一樣，與沒有報昇一樣，本谷情況更加不振，但是此項布疋，須要染戶有吸盤，方能使其市勢好轉，現在每疋叫市另為一九二銖。

菲黃金港匯 價位齊回挺

紐約股市膠着 價位升沉不大 共成一千一百萬股

日本去月出口准額 佔有史第二位 值近十億美元

（時事社東京十日電）日本通產省發表九月份及今年上半年出口批准額統計。據發表，九月份出口批准額為九億七千四百七十一萬二千美元，較上年同期增加三一%，較上月增加三一%，以總額來說，為史上第二位。

直布羅陀將成港產品外銷站 首八月去銷增三成

日本鋼鐵出口 八月創高紀錄 逾八十二萬噸

日本成套生產設備 出口情況良好 超過去年實績

日八鋼鐵廠 運鐵砂往大陸 總數二十三萬五千噸

日本中共 貿易關係 正趨向惡化？

澳產出口價漲 化原幅度最大 鐵礦小麥外銷主力

世界白銀缺乏之謀 在廢物堆尋 美價漲至一點七元

日本化纖生產 去月普遍減少 總數九萬三千餘噸

中非限五地區 奢侈物品進口 伊進口貨需領准證

美住宅建築增 逾五十億大關 分期付款價項亦增

龍劍鳳簫緣

這一回　古殿藏三山迷怪客　新技法一劍破鄒邪

文：童華信　圖：楚子



奴鳳鬥邪龍

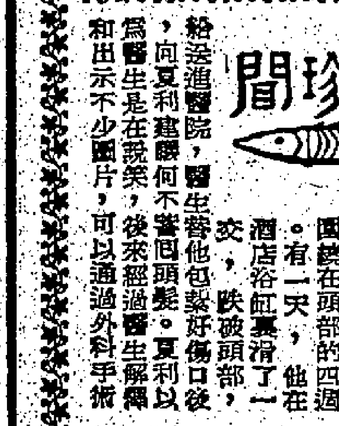
高明山

式卷五：靜觀其變

春去又來

何行





漏網珍聞

禿頭植髮　打破紀錄

香江竹枝詞

不是詩人

燒山

火燒山草，一時大火有燎原之勢，入夜觀之竟如舞龍，破壞林場當不少也。

火龍出陣帶烟來　山上蜿蜒火勢開

樹木盡成焦炭樣　枉教心血十年栽

凋謝的玫瑰

早熟

神堂地獄破門

愛情何價

都市風情集

朦杳杳的少女

少男少女

迷幻藥（下）

魔鬼佳人

村中人語

嚴格檢查

碧血黃沙

這一回　十年人事改　刀劍應關前

私奔

半月完小說

十五：漫遊歡笑

華僑日報　經濟小廣告

本報爲加强對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢小廣告欄，專刊各業僱員工友刊登有關「徵求」、「聘請」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一段位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段位爲限，長期照計（不折不扣上期收費）每日下午六時前截稿。

大字四個　細字四十　每天二元　（每段篇幅至多可刊四段位）

放闊刊位啓事

啓者：本報自增闢經濟廉價小廣告欄後，深受讀者歡迎，其始以一段位爲限，後經廣大刊戶要求，增爲一段半位。現爲適應刊戶實際需要，推廣服務起見，自即日起將每段限額增爲四段位，即在四段位以內之小廣告照每一段位每天收費兩元，超過之刊位，按半段位遞增，加收壹元，整段如達四段位，每天收費八元（上期繳費，不折不扣）惠顧諸君敬希垂注是荷。

賜洽處：
㊀總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
㊁中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
㊂九龍旺角辦事處廣東道九百六十七號

聘請

聘女教師
中文打字
聘請教師
半工讀
聘請司機
聘文員會計後生
幼稚初小教師
請男校工
聘女職員
誠請職員

美國加拿大英國　聘請
聘請職員
電器學徒
商行後生
急聘幼師
聘請記書
聘女職員
待聘
補習
留學移民
經驗補習
護士待聘
經驗補習
光明燈紗廠
喇沙預科
秘書會計
數理教師
英文自修
經驗補習
聖保羅
新會舊數
數理
中學新數
港大女生
包教磁相
中文打字
專代理帳
待聘
港大文理
雷達
全科補習
工商會計
家庭托兒
中學新數
專執漏水
華仁預科
浸會大專　升中更佳

經驗補習
港大文科
醫科青年
五元到府
天面漏水
影印
數學物理
貓狗
狗
招生
文法作文
勤補精
結他速成
手風琴
冷氣　香港商科語言學校

語英科士護
會計專科
專補升中
斯華裁剪
商日英法　科文文婦
畫
初學英文
速成會話
F5　英文
數英補習
婦女學校
補習

聲樂鋼琴
英文補習
國語小姐
世界語文
英語會話
五元教舞保會
函授
CIF
教手風琴
會計簿記
徵求　誠徵女友
誠徵筆友
誠徵伴侶
矮人
藏書家
超齡不用愁

租賃

井生科
誠徵主婦
徵求柱頂
徵求舊書
工業人才
影印
租賃（香港）
上環旺地
旺舖
區地跑馬地高尚二樓
洋樓廉租
跑馬地
商業樓租
平通北角

新樓平租
新樓廉租
新樓招租
鴿頸橋
舖位住宅
全層招租
唐樓招租
工廠招租
戲院對面
平租
麥當奴道
北角向南
商業一樓
商業樓宇
鵝頸橋
吉舖平租
制價平租
地下五樓

中環出租
向南樓租
鵝頸橋樓
特價平租
西環唐樓
新樓平租
銅鑼灣
跑馬地
南樓租
招租
戲院旺舖
堅道新樓
工廠舖位
半山洋樓
花園洋樓

吉樓廉租
吉舖租售
新樓招租
唐樓廉租
洋樓招租
僑興大廈
旺舖招租
旺舖招租
柴灣工廠
招租
香港北角
70元梗房
梗房出租
優良車房
吉樓廉租

大道中
旺舖招租
高尚宅租
鳳鳴大廈
渣甸山區
西區旺舖
新建唐樓招租（九龍）
唐樓特廉
高尚梗房
地下工廠
華麗洋樓
工廠廉租
工場舖位

一梯兩伙
樓合瓜灣　住均商土
上海街
工廠出租
工廠招租
新界工廠
九龍城舖
唐樓租售
紅磡燕湖
大單邊租
新樓租售
租金最平
吉樓廉租

新樓廉價
華豐大廈
廳房出租
先施平樓
荃灣平樓
旺舖租售
向南新樓
新蒲崗舖
酒樓平租
舖位租售
大唐樓
地王旺舖
清靜洋房
新樓租售
旺角地王
艇仔旺舖

出讓

主婦賣書
育嬰必讀
聖旦咭　平一半
七彩魚館　七彩神仙
英國髮網
嘉林邊道
沙田洋樓
三年特價
售出住舖客遊大觀平

汽車廉讓
蝕價四千
旺舖廉讓
舖位平賣
洋樓廉售
唐樓平賣
新出品
吉樓平賣
鯉魚門地
正英國字
旅遊勝地

華僑日報旺角辦事處街道圖

建築機械
唐樓廉售
複式大洋樓
夜冷存倉衣物
售地吉樓洋台輝肇
車主福音
清水灣
觀塘洋樓
洋樓平售
樓房
寶
官塘唐樓
禮頓道樓
鋼琴廉讓
向海平樓
實業
跑馬地樓
自助洗衣
洋樓急讓
租售特廉
洋樓廉讓
永紹樓售
洋樓廉售
官塘洋樓

尚有分類廣告刊在第六張第三頁

華僑日報

分類廣告

（每段）大字四個 細字四十

（登刊）一天四元 二天八元 三天十元

本報總社

本報中區分處

本報旺角辦事處

九龍代理佐敦道碼頭集益號

華僑日報晚報廣告信箱

請攜據來收取下列信箱有信

本報荷李活道總社信箱號碼						本報中區辦事處信箱號碼							九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		本報旺角辦事處信箱號碼					
20	67	127	178			508	569	615	664	702	755		947	994	1211	1240	1272	1320		
22	68	128	183			511	570	616	665	704	758		948	904	1212	1241	1274	1321		
23	70	132	184			525	577	617	666	708	759		950	906	1214	1242	1277	1326		
24	74	134	186			527	578	626	667	715	763		953	912	1215	1243	1282	1327		
25	75	136	187			529	579	628	668	718	776		955	914	1216	1247	1284	1328		
28	93	139	190			532	580	629	669	720	779		959	919	1218	1249	1291	1331		
39	97	151	192			538	584	632	670	722	779		960	920	1219	1250	1292	1332		
40	102	155	201			539	587	633	671	727			961	924	1220	1251	1293	1333		
41	107	158	207			544	589	638	678	731			962		1222	1252	1295	1334		
42	109	159	209			545	591	639	679	732			972		1225	1256	1298	1336		
43	110	160	211			546	595	644	680	734			973		1227	1259	1301	1337		
44	112	162	213			548	600	647	682	736			974		1228	1259	1302	1339		
45	114	164	219			552	601	648	683	739			976		1230	1260	1303			
46	116	170	221			558	603	651	686	741			977		1231	1262	1306			
47	117	172	223			561	605	653	689	743			978		1232	1264	1308			
51	118	173				563	610	656	690	747			981		1235	1267	1310			
58	120	173				565	611	657	693	750			989		1236	1270	1314			
59	122	175				566	612	658	694	752			990		1237	1270	1315			
61	126	177				568	613	659	699	753			993		1238	1271	1316			

遺失聲明

郭氏宗親會

聘業務員

啟事

訪尋

聘請

打字・抄寫

遺失聲明

聘營業代表

營業

影印 油印

招聘〔演員〕〔怪臉〕

聘請書記

寶光 珠石

鑽石

珠寶

瑞香園

代客打貨

貨倉

上池行

新式 抵帶

耳聾機

耳聾機（用保）

油貨伙

萬能角鐵

東風牌 冷氣機 $895起

全架宇寬敞廠房租

租售

旺鋪出租

唐樓特價出售

夜冷毛衫廠

旺舖出讓

出讓

鼻喉 洪冠洲

註冊藥行

醫務

佳海旅館週價廉房

任何比家更為平宜

公寓

廉租 位

現成士多鋪位

廉租

工廠特價廉租

國民戲院旁單邊旺鋪

廉租 適合：食品，士多，各行商業

西士美菲路 貨倉招租 455390 448851

標準舊租

平租千九元

工廠貨倉洋樓唐樓租售

百合大廈

工業大廈

天福行大廈 寫字樓招租

何東產業有限公司

長寧大廈

長康大廈

景樓

洋樓

唐樓

坦天大廈

地庫連鋪

存貨特廉

出售

尖沙咀樓

旺鋪租售

立信

獨立大廈

海宮大廈 七五折

寶力大廈

康寧唐樓

寶城大廈

軒尼詩道大廈

聯利大廈 $11,800.起

土瓜灣

唐樓平售

洽購處

大隆

立信置業有限公司

皇后大道西大廈

分類廣告

租售

寫字樓洋樓廉租售

A2 特價 $43,000

單槍獨闖鬼門關

VENGEANCE WITH A GUN

東樂

明天

虎落平陽

利舞臺 樂宮 明天

幽默無比，要你嘻哈絕倒！

Rod Steiger Virna Lisi

"The Girl and the General"

英京 英華

原子怪人

大戰

地底怪獸

神女有心 空解

國際

尋夢園

中央

女鐵胆

北河 麻地油

惹火春情

三十連環

奪命槍

長相憶

斷腸劍

THE TRAIL OF THE BROKEN BLADE

王羽 喬莊 秦萍

SHAWSCOPE

今日播音

香港電台

六時卅分，「海員招募處處有關海員空缺報告（用粵語及國語播出），黎明即起，等待到天明，四季山歌（張露唱），柳綠青（白雲唱），水映桃花（張伊雯唱），七時，粵語新聞簡報，時情意，靜靜的心（姚莉唱），第一花開（逸敏唱），浪子回頭，東風落桃（雲雲唱），不要唱吧，龍華的桃花（周旋），七時十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論，七時卅分，天氣報告，查根問底，常識解答節目「時來風送滕王閣」有其事嗎？鄺炳燊撰講，七時四十五分，時代曲選唱，寬花生來（逸敏唱），只怪你太多事（逸敏、江宏唱），兩樣好東西（江宏唱），一對小冤家（劉韻、江宏唱），窮開心（劉韻唱），七時五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，八時，粵語新聞——香港海員特別報告，每日「公眾活動報告及特別報告」，八時十五分「空中問答」政府諮詢處與本港合辦……

……四十五分，夜闌人靜，時代曲，夜鶯曲（吳鶯音唱），夫妻相罵（吳鶯音、逸敏、姚敏唱），荔枝紅，鴛鴦夢（逸敏唱），十一時五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，十二時，全日廣播完畢。

商業一台

六時三十分，清晨音樂，清晨雅趣，七時，轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂（七時至九時由何雅儒、甄梁、梁上碧担任），音樂譜子，祝福，歐西曲，音樂譜子，平步青雲，歐西曲，七時三十分，天氣報告，時代曲，秋深了（柔雲），浪郎一朵牽牛花（吳鶯音），光明的心（夏丹），七時四十五分，天氣預測，想因緣（崔萍）……

商業二台

麗的金台

麗的銀台

中文電視

麗的教育